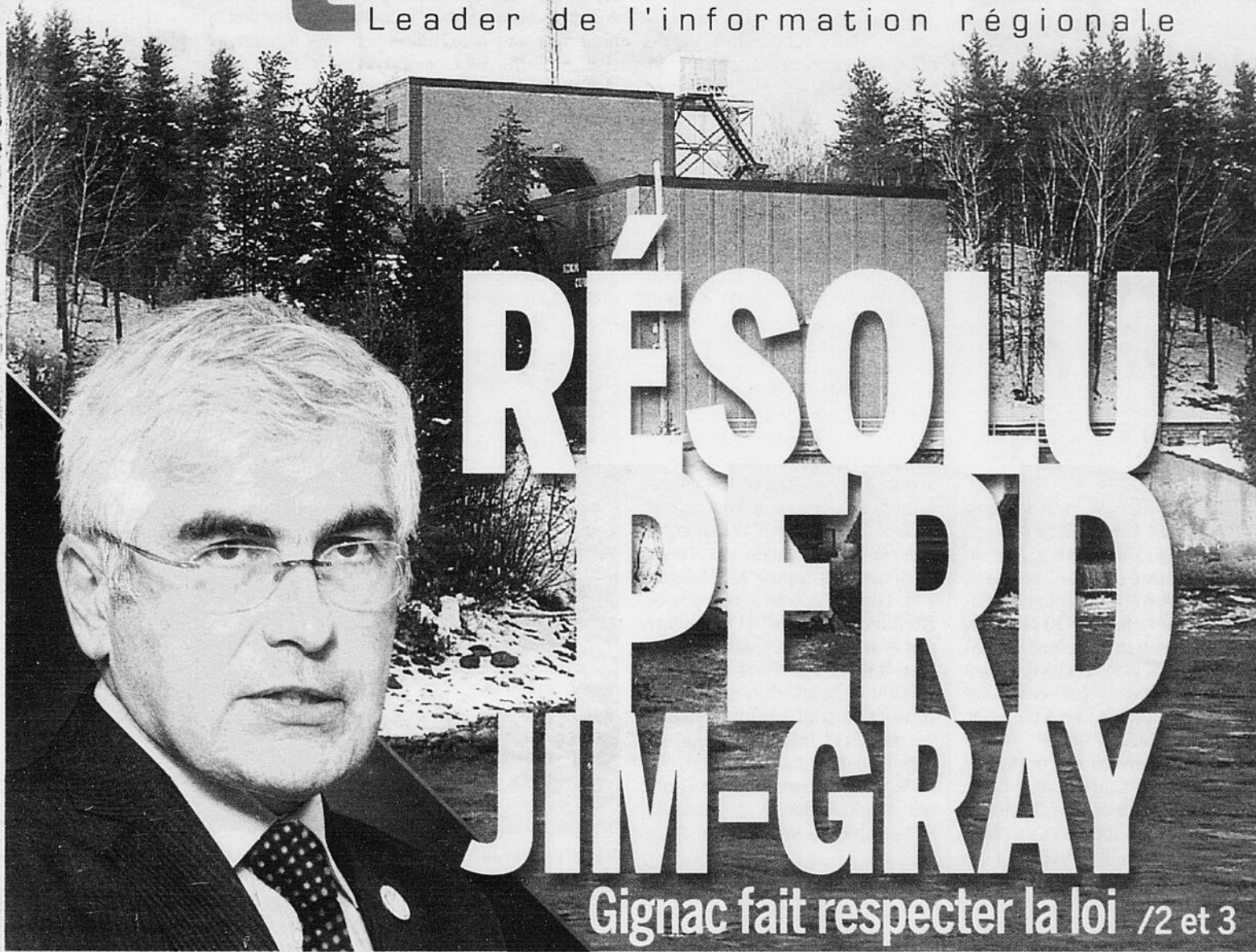


# LeQuotidien

Leader de l'information régionale



## RÉSOLU PERD JIM-GRAY

Gignac fait respecter la loi /2 et 3

Archives

CONFLIT À ALMA  
RTA remet  
en question  
ses offres  
 finales /4



Archives

Belle  
occasion  
manquée /31



Bonne  
Saint-Valentin!

## Unis pour la vie

/6 et 7

Photo Isabelle Tremblay

Vous êtes immobilier?  
**La bonne ID**  
**Isabelle Duguay**  
Courtier immobilier  
www.isabelledugay.com  
418-818-3000  
via Capitale  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
AGENCE IMMOBILIERE

**EUGÈNE ALLARD**  
Libre-Service  
**J'aime!**  
De tout pour la cuisine  
2448, des Roitelets Chicoutimi  
418-549-4747

### Tarif 2/3 session pour cartes d'abonnement

Inscription dès maintenant, de 9 h à 20 h

PRENEZ SOIN DE VOTRE SANTÉ! DÉPENSEZ DE L'ÉNERGIE POUR EN AVOIR PLUS!



PASSEZ  
DE LA PAROLE  
AUX ACTES!

sports.uqac.ca  
418 545-5050



## UQAC



Deux croupiers entourent Carl Emond le gagnant du tournoi du casino de Charlevoix. Une bourse de 15 300 \$ et un bracelet pour souligner la victoire.

(Courtoisie)

Grand tournoi de poker de Loto-Québec

# Un Jonquiérois à la finale Carré d'as

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le Jonquiérois Carl Emond a obtenu sa place pour la finale Carré d'as du Grand tournoi de poker de Loto-Québec.

Emond a mérité sa place en se classant parmi les trois premières positions de la finale de la Série des As hivernale du Casino de Charlevoix, en fin de semaine.



// PATIENCE EN LIBYE

Le commandant canadien de la mission militaire dirigée par l'OTAN en Libye affirme que l'Ouest devrait diminuer ses attentes à propos d'une démocratie complète dans ce pays. Des cas de torture et d'abus envers les prisonniers sont toujours soulevés, et ce, malgré la mort du dictateur libyen Mouammar Kadhafi. Le lieutenant-général Charles Bouchard a déclaré lundi au comité sénatorial sur la sécurité et la défense qu'il envisage avec optimisme le moment où le nouveau gouvernement national de transition mettra fin à ce genre d'atrocités. « Nos normes occidentales doivent être tempérées par les conventions culturelles et sociales », a déclaré le lieutenant-général Bouchard, ajoutant qu'il était au courant de rapports de torture en Libye. Selon lui, le pays semble se diriger vers ce qu'il a appelé « une démocratie à la libanaise ». « Je ne souhaite pas réduire la gravité de la situation, puisque celle-ci est difficile, a-t-il dit. Il y a encore du travail qui doit être fait. »

(Photo PC)

En compagnie de Shannon Michel (Sept-Îles) et Bunty Taing (Québec), M. Emond sera donc de la finale Carré d'as, les 5 et 6 mai, dans Charlevoix. Ce tournoi réunira 90 participants (10 ont déjà leur place) en provenance de 400 tournois satellites tenus dans les quatre casinos du Québec (Charlevoix, Montréal, Lac-Leamy et Mont-Tremblant).

Les meilleurs se retrouveront au casino du Lac-Leamy pour la finale, les 19 et 20 mai. Et le grand gagnant méritera sa place pour le tournoi Big One For One Drop de Guy Laliberté, à Las Vegas (1-2-3 juillet).

« C'est toute une histoire. Ça fait cinq ou six ans que je joue au poker (Texas Holdem). À Charlevoix, j'ai gagné le tournoi et ça m'a donné 15 300 \$, mais ils ont retenu 1100 \$ pour payer l'inscription en prévision du tournoi des 5 et 6 mai. »

« Ce que je vis au poker, c'est une passion. J'aime ça. À la fin du tournoi, je ne me préoccupais pas de la bourse, mais uniquement de terminer parmi les trois premiers pour être du prochain tournoi », indique Carl Emond.

Même si les choses se sont bien déroulées au cours de la dernière fin de semaine, le Jonquiérois de 44 ans sait très bien que la route sera encore ardue pour atteindre le Grand tournoi de Poker Loto-Québec des 19 et 20 mai. Il s'agit du plus prestigieux tournoi au Canada et le seul qui donne la chance aux amateurs et professionnels de gagner un siège pour le tournoi mondial de Las Vegas.

« Ce serait quelque chose de se retrouver à Las Vegas. Je jouerais alors à la même table que Guy Laliberté, René Angélique et Jonathan Duhamel, notamment. »

« Mais je suis encore loin de là. Je vais d'abord devoir gagner le prochain tournoi à Charlevoix et faire de même ensuite au Lac-Leamy. On verra. En attendant, j'apprécie l'expérience que je viens de vivre », indique Carl Emond. □

Usine Kénogami

# Les syndicats satisfaits

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE — La rencontre des deux syndicats FTQ de l'Usine Kénogami avec le ministre Clément Gignac sécurise les leaders syndicaux dans leur position, même si la machine à papier no 6 est appelée à demeurer fermée à jamais.

Daniel Maltais, président du SEPB 526, est sorti satisfait de la rencontre puisque le ministre Gignac est resté ferme face à Produits forestiers Résolu (PFR). M. Gignac a maintenu sa position de prendre possession de la centrale Jim-Gray et il nous a dit qu'il n'est pas question de leur redonner l'installation puisque, de toute façon, les usines Alma et Kénogami ont perdu les avantages qui étaient associés à la centrale lorsque la compagnie a décidé de répartir ces avantages sur l'ensemble de son réseau d'usines, mentionne M. Maltais. « M. Gignac a tout essayé avec Richard Garneau. Il ne bouge pas et se fout de la population. »

Le leader syndical croit que Résolu devrait changer d'attitude envers la région puisque les usines et scieries du Saguenay-Lac-Saint-Jean génèrent 60 % plus de revenus de vente par employé que la moyenne de l'ensemble de ses usines. Avec

713 M \$ de chiffres d'affaires dans la région, chaque employé génère un chiffre de vente de 801 000 \$ comparativement à 532 000 \$ pour le reste du Québec, où le chiffre d'affaires atteint 1,3 milliard \$, selon l'analyse syndicale.

En ce qui a trait au redémarrage de la machine no 6, le SEPB continue de croire que le redémarrage est possible en convertissant la machine dans un nouveau créneau de produits. « La haute direction n'a jamais regardé le projet de modernisation que nous avons élaboré et qui démontrait qu'il y avait un potentiel. Il

n'y a jamais eu de dialogue. »

Il en résulte, selon lui, que toute l'usine Kénogami est maintenant fragilisée puisqu'en décembre et janvier, les profits ne sont plus au rendez-vous. Outre la machine no 6 qui était désuète, la machine no 7 est elle aussi dépassée et gagnerait à être modernisée, comme le recommandait la firme Metso en juillet 2011.

« Pour modifier la situation dans la région, il faut une volonté de la part de Résolu. Je ne sais sur quelle planète Richard Garneau vit actuellement », conclut-il. □



Régis Duchesne, Jean-Guy Tremblay, Jeannot Maltais et Daniel Maltais répondent aux questions des journalistes après une rencontre avec le ministre Clément Gignac. À l'arrière, Yvon Angers et Marcel Cormier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Approvisionnement forestiers

# Les chiffres de PFR remis en question

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Les syndicats de l'usine Produits forestiers Résolu de Kénogami mettent en doute les chiffres publiés par la compagnie relativement à ses besoins en matière première.

Dans un communiqué transmis lundi matin, les travailleurs s'adressent directement à la compagnie concernant sa campagne publicitaire, dans laquelle elle prétend manquer de bois pour maintenir ses opérations.

« Les syndicats questionnent les chiffres de la compagnie et se demandent pourquoi ses estimations excluent tout ce

qui sera mis aux enchères. La compagnie a-t-elle à ce point peur de la concurrence qu'elle renonce à participer aux enchères? Et pourquoi continue-t-on de voir des camions de copeaux quitter la région si PFR en manque à ce point? », s'interrogent les représentants syndicaux affiliés au SCEP et au SEPB. Jean-Guy Tremblay et Daniel Maltais respectivement.

Référant à des informations publiées dans *Le Quotidien* du 14 janvier dernier, les syndicats soutiennent que les chiffres « diffèrent selon celui qui les fait parler ».

Le journaliste Louis Tremblay avait en effet démontré que les garanties d'approvisionnement que souhaite la direction de PFR « dépassent de 1,4 million de mètres cubes la capacité de transformation des quatre scieries qui demeureront ouvertes au Lac-Saint-Jean au terme de la consolidation de ses activités ». □



// GARNEAU AU CERCLE DE PRESSE

Le président de Produits forestiers Résolu, Richard Garneau, a choisi comme tribune le Cercle de presse du Saguenay pour venir rencontrer la presse régionale. Il sera alors question des demandes de l'entreprise envers le gouvernement pour son approvisionnement en bois. Également, Richard Garneau sera à même de broser un portrait actuel des installations dans la région. Exceptionnellement, le Cercle se déroulera ce jeudi 16 février à 9 h 15 à l'Hôtel Chicoutimi.

(Courtoisie)

## → Revenus de vente par employé

VENTES DE PFR	VENTES	\$ VENTE/EMPLOYÉ
Saguenay Lac St-Jean	713 000 000 \$	801 000 \$
Total Québec	1 300 000 000 \$	532 000 \$
<b>Total PFR</b>	<b>4 756 000 000 \$</b>	<b>501 000 \$</b>

L'énergie de Jim-Gray

# PFR devra payer

JONQUIÈRE (LT) — Les avantages liés à l'exploitation de la centrale hydroélectrique Jim-Gray ne font plus partie du patrimoine de Produits forestiers Résolu. Un point c'est tout.

Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, Clément Gignac, a confirmé que Résolu devra payer la production hydroélectrique de Jim-Gray au tarif L d'Hydro-Québec moins le frais d'exploitation de la centrale. Ce qui devrait se solder par une facture d'un peu plus de 10 millions\$ par année pour la papetière.

« J'ai donné l'assurance aux syndicats que la centrale allait continuer d'approvisionner les usines sur le plan technique. Ce sont les avantages que nous retirons comme nous le permet la Loi 8. Nous avons négocié très sérieusement jusqu'à la toute fin pour obtenir une entente puisque c'était notre premier choix. Il n'y a jamais eu d'entente. »

La Loi 8 est assez simple. Elle permet au ministre de ne pas renouveler le bail de la rivière Shipshaw si le locataire des forces hydrauliques ne s'engage pas à réaliser des investissements de l'ordre de plus ou moins 400 millions\$. Le ministre récupère les droits ainsi que les équipements de production de la centrale sans aucune compensation. Le président de Résolu avait levé la menace de contester la loi devant les tribunaux, mais aucune information ne permet de confirmer que Résolu a déposé une contestation devant la Cour supérieure.

Hier, Clément Gignac a ouvert la porte à différentes formules qui permettraient à la région de récupérer les retombées économiques de la production de Jim-Gray. La création d'un fonds de développement économique proposé par la Conférence régionale des élus (CRE) a été citée en exemple. □



## Pas de faveurs pour Résolu

Québec va appliquer la Loi sur les forêts, assure Clément Gignac

Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Clément Gignac (à droite), était en visite dans la région, hier, en compagnie du sous-ministre adjoint, Richard Savard.

(Photo Jeannot Lévesque)

**Louis Tremblay**  
ltremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Québec va appliquer la Loi sur les forêts et Produits forestiers Résolu n'aura pas droit à son propre régime forestier. Sans compter que la papetière va perdre 800 000 mètres de bois dans ses approvisionnements forestiers si elle ferme ses scieries de Roberval et de Saint-Félicien.

Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Clément Gignac, était dans la région, hier, accompagné du sous-ministre adjoint Richard Savard, principal responsable de la mise en oeuvre du nouveau régime forestier. En point de presse à Jonquière, le sous-ministre a expliqué la nature du litige entre Résolu et le ministère par rapport aux approvisionnements forestiers.

« Ils ont déposé un plan de consolidation qui consistait à fermer les usines de Roberval et Saint-Félicien. Ils voulaient que l'on distribue le bois dans les quatre autres scieries (Saint-Thomas, Girardville, La Doré et Dolbeau-Mistassini). Nous avons refusé, puisque nous considérons qu'ils ont assez de bois pour faire

fonctionner les quatre usines », a insisté le sous-ministre, confirmant ainsi les informations déjà publiées par *Le Quotidien* à l'effet que le gouvernement considérerait que les besoins en bois de la papetière sont en bonne partie comblés.

### Bras de fer

Le ministre Clément Gignac a de son côté résumé le bras de fer que livre la papetière à son ministère avec en trame de fond un nouveau plan d'affaires. « Lors de la restructuration, le gouvernement du Québec a consenti des modifications au régime de retraite. L'entreprise avait déposé un plan d'affaires. On change de dirigeants, et soudainement, le plan d'affaires et le modèle de deux machines par usine ne fonctionnent plus. On nous parle maintenant d'une machine par usine », a déclaré le ministre qui aurait aimé, pendant toute la négociation sur le renouvellement de la centrale, que Résolu dépose au gouvernement du Québec un véritable plan d'affaires.

Le gouvernement n'a pas voulu entrer dans la course aux enchères sur les garanties d'approvisionnement en échange de l'ouverture de la papeterie de Dolbeau.

### Engagements

Québec avait déjà obtenu des engagements sur les opé-

rations des usines lors de la restructuration et Clément Gignac n'entendait pas modifier le régime forestier qui entrera en vigueur en mars 2013 pour obtenir l'ouverture d'une machine à papier. Le gouvernement refuse d'intervenir dans les choix des entreprises, mais réclame

en contrepartie de connaître les véritables intentions pour l'avenir.

Malgré les réserves, Clément Gignac a admis que le fait que Résolu puisse avoir un contrôle aussi important dans le marché des copeaux créait un certain inconfort au sein de l'industrie du bois d'oeuvre au Québec. □


## Gaudreault endosse les décisions du ministre

JONQUIÈRE (LT) — Le député de Jonquière à l'Assemblée nationale, Sylvain Gaudreault, est satisfait des positions du ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Clément Gignac, qui maintient le cap dans le dossier de la centrale hydroélectrique Jim-Gray.

« Notre demande initiale est de récupérer la centrale hydroélectrique Jim-Gray pour un projet novateur dans l'industrie des pâtes et papiers. Le ministre Clément Gignac a aussi cette vision et souhaite conserver pour l'économie et les emplois de la région », a déclaré au *Quotidien* le député, quelques minutes après la rencontre avec le titulaire des Ressources naturelles.

Le député de Jonquière avait des craintes par rapport à l'avenir des avantages reliés à la centrale qui constitue pour Résolu des profits de l'ordre de 13 à 15 M\$ par année. En raison des dispositions de la loi, le gouvernement aurait pu récupérer les revenus générés par Jim-Gray, dont la puissance est supérieure à 50 mégawatts (63 mégawatts installés).

Les députés péquistes de la région avaient pris position en réclamant du gouvernement que la région puisse conserver les avantages économiques de Jim-Gray. Sylvain Gaudreault espère que le projet retenu aura un lien avec la filière bois, que ce soit dans les tissus ou dans de nouveaux produits devant permettre de créer des emplois à long terme. □



**LA VENTE ÉTIQUETTE JAUNE**

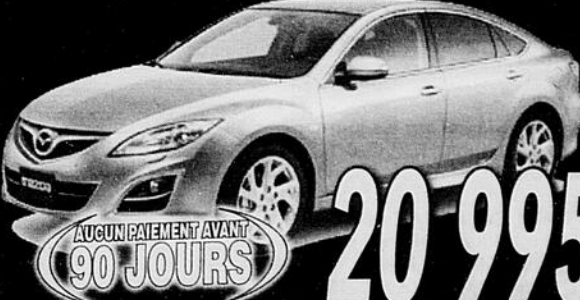
**MAZDA 6 2011**  
Modèle G4SY81AA00

PRIX RÉGULIER: 27 390\$

RABAIS: 5395\$

RABAIS PROPRIÉTAIRE DE MAZDA 2000 ET +: 1000\$\*

Transmission automatique GRATUITE



**20 995\$**

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

Exclusif à

**L'Ami Junior 20**

418-545-6555

[www.lamijunior.com](http://www.lamijunior.com)

545, boul. du Royaume, Chicoutimi

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux  
Max: -5 • Min: -23

MERCREDI

Nuageux  
Max: 0 • Min: -7

JEUDI

Ciel variable  
Max: 2 • Min: -8

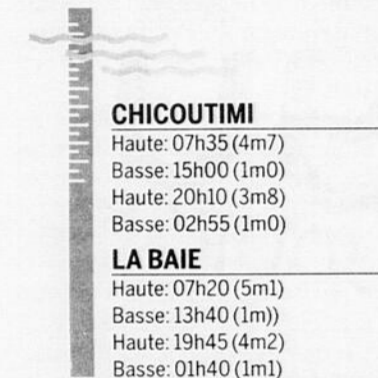
LEVER

06 h 54

COUCHER

17 h 04

MARÉE



INSOLITE

## Elles n'aiment pas dire « je t'M » par texto

SYDNEY (AFP) - Les Australiennes continuent de préférer les déclarations d'amour de vive voix aux textos paresseux « je t'M », et jugent très peu séduisant un homme qui consulte sans arrêt son BlackBerry, a révélé un sondage paru lundi, à la veille de la Saint Valentin.

Selon cette enquête réalisée par l'éditeur de romans à l'eau de rose, Mills & Boon, 91 % des Australiennes préfèrent qu'on leur donne un rendez-vous galant lors d'une conversation téléphonique, plutôt que par SMS. Et 86 % préfèrent dire « je t'aime » de vive voix plutôt qu'en pianotant sur un clavier. Le comble de l'inélégance est d'annoncer le début ou la fin d'une histoire d'amour, en changeant simplement de statut sur Facebook.

Parmi les tues l'amour technologiques les plus fréquemment cités figurent la dépendance du partenaire au téléphone intelligent et l'affichage sur son profil Facebook de photos de son (ses) ex, précise cette enquête.

Le sondage a été réalisé auprès de 1200 femmes célibataires âgées de 18 à 55 ans. □

SOMMAIRE

Arts.....	19
Bandes dessinées.....	21
Bourse.....	22
Détente.....	21
Décès.....	25 à 27
Économie.....	22
Horoscope.....	20
Petites annonces.....	23-24
Sports.....	27 à 31
Télévision.....	20

# Oubliez les offres finales

## RTA reprendra les négociations sur de nouvelles bases

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Les offres finales de Rio Tinto Alcan ne tiennent plus à l'Usine Alma.

Le projet de convention proposé aux syndiqués de l'aluminerie le 23 décembre 2011 ne

constituera donc pas le point de départ lors de la reprise éventuelle des négociations entre les deux parties.

Invitée à commenter les propos de Marc Maltais à sa sortie d'une rencontre avec les médiateurs gouvernementaux, la porte-parole de RTA, Claudine

Gagnon, se dit sceptique quant à la volonté réelle de reprendre les pourparlers. Selon elle, Marc Maltais ne démontre aucun signe permettant à l'entreprise de croire à un possible rapprochement.

« Ça ne nous donne rien de nous asseoir pour en arriver au même résultat. Quand M. Maltais dit qu'il est hors de question de bou-

ger sur la sous-traitance, quand il est question de manifestation monstre ou de tournée mondiale, on est bien loin des enjeux de l'Usine Alma », explique-t-elle.

RTA réitère toutefois sa confiance envers les médiateurs, lesquels pourraient exiger une rencontre entre les deux parties s'ils jugent une telle démarche appropriée. □

## Gignac reste neutre

JONQUIÈRE (LT) - À titre de ministre responsable d'Hydro-Québec, Clément Gignac n'a pas l'intention de prendre parti dans le conflit de travail à l'Usine Alma de Rio Tinto Alcan. Il n'interviendra surtout pas auprès d'Hydro-Québec pour modifier une entente commerciale sur les ventes d'électricité entre la société d'État et la multinationale. Une telle intervention constituerait une prise de position et le ministre refuse de faire ce pas.

Lors d'une conférence de presse à Jonquière, il a rappelé que des entreprises québécoises ont été en mesure de croître

après avoir obtenu des contrats à titre de sous-traitant. Il considère que la sous-traitance, lorsqu'elle est bien encadrée, et pour des services de pointe, est nécessaire dans l'économie actuelle.

« Un conflit de travail long, ce n'est pas bon pour les travailleurs et leur famille. Ce n'est également jamais bon pour une entreprise », a insisté le ministre. Il a invité les parties au dialogue et a rappelé que sa collègue au Travail avait mis à la disposition des parties les services nécessaires pour tenter de trouver un terrain d'entente. □

## Mort de Whitney Houston

# Les policiers vont garder le silence

LA PRESSE

LOS ANGELES - La police de Beverly Hills a confirmé hier que Whitney Houston avait été découverte immergée dans son bain, samedi, dans une chambre de l'hôtel Beverly Hilton.

« Elle était sous l'eau et inanimée, ont confirmé les enquêteurs. Nous ne pouvons spéculer actuellement sur ce qui aurait pu causer sa mort ou contribuer à ce qu'elle perde la vie. »

Des bouteilles de médicaments vendus sous ordonnance ont été trouvées dans la chambre de la chanteuse. Les autorités contemplant la possibilité qu'un mélange de ces médicaments et de l'alcool soit la cause de la mort.

L'adjoint du chef coroner du comté de Los Angeles, Ed Winter, n'a quant à lui pas sourcillé au vu du nombre de bouteilles trouvées.

« Il n'y avait pas beaucoup de bouteilles de médicaments sous ordonnance dans la chambre. Vous en avez probablement autant dans votre propre pharmacie », a-t-il dit.

Hier, le lieutenant Mark Rosen a insisté sur le fait que les policiers ne feront aucun commentaire « sur l'état de Whitney Houston, sur l'état de son cadavre, sur l'état de sa chambre d'hôtel ni sur ce que nous avons trouvé ou pas durant notre enquête ».

Les résultats des tests de toxicologie effectués lors de l'autopsie de la chanteuse ne seront pas connus avant plusieurs semaines, un délai courant pour ce type d'analyse.

Le corps de Whitney Houston a quitté Los Angeles à bord d'un avion privé, hier soir. Les funérailles auront lieu vendredi dans un amphithéâtre de Newark, au New Jersey, ville natale de la chanteuse. □



Les travailleurs en lock-out ont répondu en grand nombre à l'invitation de leur confrère Mathieu Diotte, président d'honneur de la présente collecte de sang des Chevaliers de Colomb d'Alma. L'événement se poursuit aujourd'hui et l'objectif est de 500 donateurs.

(Photo Jimmy Desbiens)

## Plancher d'emplois et sous-traitance

# Les syndiqués prêts à discuter

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMAS - Le président syndical de l'Usine Alma, Marc Maltais, affirme être ouvert à négocier sur le plancher d'emplois et la sous-traitance. Tel qu'il le soutient depuis des mois, il tient toutefois à la mise en place de balises immuables afin d'encadrer ces deux grands principes, sources de l'actuel conflit de travail.

C'est ce qu'il a indiqué aux médiateurs ministériels lundi, lors d'une rencontre qui se déroulait à Alma.

« Je leur ai réitéré que nous sommes prêts à négocier, même les aspects de la sous-traitance et du plancher d'emplois. Nous sommes « parlables », mais il faut être deux pour danser le tango et ce n'est malheureusement pas le médiateur ou le conciliateur qui va parapher notre contrat de travail. »

## Dialogue de sourds

Selon Marc Maltais, la direction de Rio Tinto Alcan a clairement démontré qu'elle n'entend pas reprendre le dialogue de sitôt. Il évoque notamment les propos de la porte-parole de RTA, Claudine Gagnon, qui fait état de conditions gagnantes. Il rappelle aussi les déclarations du président Métal primaire pour l'Amérique du Nord, Jean Simon, qui a mentionné devant la Chambre de commerce de Québec: « Un conflit de travail c'est quelque chose qui prend un certain temps ».

« Il existe sûrement des pistes de rapprochement, mais la compagnie se bute à ses offres finales. Dans les prochains jours, les médiateurs vont rencontrer la direction, mais je n'ai pas beaucoup d'attentes à la lumière de ce que j'entends en ce moment », exprime le représentant syndical. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



## Sentence suspendue

# Pour quelques friandises de plus

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un sourd handicapé d'une intelligence limitée a bénéficié de la part du tribunal d'une sentence suspendue pour s'être introduit par effraction dans un cabinet de professionnels de la rue Sainte-Anne, à Chicoutimi.

L'homme âgé de 59 ans est déjà supervisé par un organisme qui lui procure un toit et le minimum pour satisfaire ses besoins.

Le juge a considéré les nombreux petits larcins antérieurs de l'homme et a ordonné qu'il soit encadré au cours des trois prochaines années par le service de probation.

Cependant, il aurait aimé davantage de friandises, une petite pâtisserie qui représente un luxe pour lui. L'homme s'est alors muni d'un tournevis et a pénétré dans l'immeuble du cabinet en décembre 2010 pour se procurer de menus billets et des friandises.

Il n'a évidemment pas entendu le système d'alarme et a été surpris sur le fait.

Hier, le juge a considéré ses nombreux petits larcins antérieurs

l'ivresse au volant

## Jonquiérois accusé de nouveau

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un Jonquiérois de 57 ans a de nouveau été arrêté en fin de semaine alors qu'il était en attente pour conduite avec les facultés affaiblies.

Robert Gagnon a comparu, hier matin, pour cette deuxième accusation et devra attendre encore quelques jours avant de pouvoir tenter de convaincre un juge de la Cour du Québec de lui faire à nouveau confiance. Le conducteur a aussi un antécédent de même nature.

Son avocat, Me Jean-Pierre Gagnon, devra trouver les arguments pour assurer la sécurité du public en attente de procès, sans quoi l'accusé demeurera derrière les barreaux jusqu'à ce qu'il ait réglé tous ses problèmes avec la justice. □

rieurs et a ordonné qu'il soit encadré au cours des trois pro-

chaines années par le service de probation afin de réduire le

risque de récidive. Les services d'un interprète ont été requis

pour qu'il comprenne l'essentiel du processus judiciaire. □

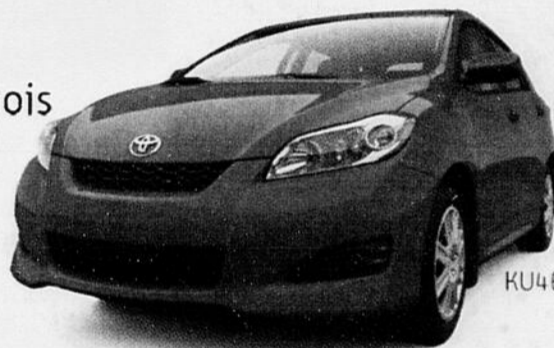


TOYOTA  
**DESTINATION  
BONNE AFFAIRE**

## MATRIX 2011

automatique et groupe électrique complet

**301\$** / mois  
taxes incluses  
location 60 mois



KU4EEP-BA



BA3BBT-AA

## VENZA 2011

4 cyl. à traction intégrale

**28 550\$**

taxes en sus  
remise de 4 250\$ incluse

## RAV4 2011

4 cyl. à traction avant

**343\$** / mois

taxes incluses  
location 60 mois



ZF4DVP-AA

### MATRIX 2011

3,4%, valeur résiduelle de 7 411\$  
24 000 km / année  
7c / km excédentaire  
remise de 2 250\$ incluse  
chauffe-moteur et déflecteur  
de capot inclus

### RAV4 2011

3,4%, valeur résiduelle de 9 222\$  
24 000 km / année  
10c / km excédentaire  
remise de 2 750\$ incluse  
chauffe-moteur et déflecteur  
de capot inclus

\*Aucun paiement pendant 90 jours sur tous les contrats de prêts de TSF.  
Ces offres se terminent le 31 janvier 2012.

STAR  
SYSTÈME DE SÉCURITÉ

TOYOTA  
Faire toujours mieux.

rocoto  
TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi • Sans frais • 1 888 549-5574  
**418-549-5574**





Réal Tremblay, 78 ans et Bérangère Tremblay, 76 ans, demeurent ensemble à la résidence L'Émeraude de Roberval.



Gilberte Charest, 78 ans et Luc Bouchard, 78 ans, vivent des jours heureux. Le couple célébrera son 55<sup>e</sup> anniversaire de mariage en juin prochain.

Saint-Valentin

# Les amoureux



Isabelle Tremblay

itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — Cette journée de la Saint-Valentin sera célébrée de belle façon à plusieurs endroits dans la région.

Il n'y a pas que les restaurants,

les hôtels, les boutiques et autres endroits publics qui mettent le paquet pour offrir une gamme de produits et service aux consommateurs, lesquels en profitent pour se « payer la traite » et gâter leurs proches.

Chez les personnes âgées, les responsables de la résidence L'Émeraude de Roberval et de la résidence Les Habitations du Carrefour de Saint-Félicien mettront une touche de

magie pour offrir une journée toute spéciale à leurs résidents.

Par exemple, les salles à manger ont été décorées pour l'occasion. Des menus différents et inspirés par cette fête qui y seront aussi concoctés. Les personnes qui y demeurent recevront de petites attentions toute la journée. À Roberval, le bûche de l'après-midi sera axé sur la

« Des gens voulaient nous présenter et je refusais, car je trouvais Réal trop petit. Et à un moment donné, nous avons joué dans la même allée de quilles. Ce fut le coup de foudre et nous ne nous sommes jamais laissés depuis ce temps. »

-Bérangère Tremblay



Carole et Goldas

## Histoire de correspondance

ROBERVAL (IT) — Chaque couple a son histoire. Celle de Carole Raymond et Goldas Coadou est originale.

Une histoire de correspondance et d'amitié entre une résidente de Chicoutimi et un Breton qui se traduit par un amour inconditionnel, ça ne court pas les rues.

Originaire de Chicoutimi, Carole Raymond a fait ses études pour devenir infirmière. À cette époque, en 1967, correspondre avec quelqu'un par écrit était à la mode.

Celle-ci et quelques amies ont donc décidé de se prêter à cet exercice, afin de connaître et découvrir de nouvelles cultures.

Alors qu'elle parcourait une liste de noms, qui avait été puisée dans un vieux journal international pour correspondants, M<sup>me</sup> Raymond a été inspirée par celui de Goldas Coadou. Elle était âgée de 17 ans. « J'ai remarqué son nom et j'ai été attirée par celui-ci », souligne-t-elle. « C'est elle qui m'a choisi », ajou-

te M. Coadou lorsqu'il relate les événements.

Les futurs époux se sont écrits pendant plus de deux ans. Ils sont devenus de très bons amis et avaient une grande complicité.

En 1969, ils se sont rencontrés pour une première fois. L'homme, qui est né en Bretagne et qui a grandi dans le Nord de la France, est resté cinq semaines au Saguenay. Il tenait à assister à la graduation de sa future. C'est à partir de cette période qu'ils ont été frappés par l'amour.

Par la suite, Goldas Coadou est retourné chez lui. Il a rapidement entrepris des démarches pour immigrer au Québec. Les amoureux se sont mariés en 1971. Le travail de M. Coadou les a amenés à vivre à plusieurs endroits différents, dont en Nouvelle-Écosse, en Outaouais et dans les Laurentides. Pendant ces 24 ans passés en Nouvelle-Écosse, ils ont adopté deux enfants, Jean-Pierre et Marie-Thérèse.

En 2009, au moment où il a pris

sa retraite, Carole Raymond voulait faire un retour dans sa région natale. « Je lui ai dit que c'était à son tour de me suivre. Nous nous sommes alors installés à Roberval », témoigne M<sup>me</sup> Raymond, qui agit à titre d'agent de pastorale pour la paroisse de Roberval, Sainte-Hedwige et Mashteuiatsh.

Prendre le temps

Malgré de multiples déménagements, des changements d'emplois et épreuves reliées des problèmes de santé, ce couple de Roberval est heureux et leur bonheur est réel. Ils prennent le temps de vivre chaque moment présent, comme ils l'ont toujours fait. « Nous avons eu le privilège de prendre du temps pour nous et d'en profiter. Et nous le faisons encore. Il faut prendre soin de soi et de son couple. Aujourd'hui, tout va trop vite. Les gens vivent beaucoup de stress. Il est si facile de se perdre de vue et de s'oublier », affirment-ils. □

« Nous avons eu le privilège de prendre du temps pour nous et d'en profiter. Et nous le faisons encore. Il faut prendre soin de soi et de son couple. »

- M. Coadou et M<sup>me</sup> Raymond



Qui prend femme, prend pays s'applique bien dans le cas de Carole Raymond et Goldas Coadou. L'homme, originaire de la Bretagne, a immigré au Québec pour rejoindre sa tendre moitié.

**BOUCHERIE Claude Fortier**

Envie de brochettes? Nous en avons au bœuf, poulet ou porc. Marinées ou non dans notre marinade maison.

Devenez fan de la Boucherie Claude Fortier sur Facebook, nos spéciaux y seront à tous les mardis.

**Jean-Marc Rondeau**  
Boucher

**SEMAINE DU 14 AU 19 FÉVRIER 2012**

Viande à raclette marinée ou régulière

PORC	BŒUF	POULET
5,99 \$/lb 13,21 \$/kg	5,99 \$/lb 13,21 \$/kg	7,99 \$/lb 17,61 \$/kg
Nid d'hirondelle (de notre confection) <b>7,99 \$/lb 17,61 \$/kg</b>	Pizza 9 pouces garnie (de notre charcuterie)	<b>6,99 \$ chacune</b>
Saucisse fraîche fromage-bacon (de notre charcuterie) <b>4,99 \$/lb 11,00 \$/kg</b>	Foie de jeune porc frais <b>1,99 \$/lb 4,39 \$/kg</b>	Steak de jambon dans la ronde désossé <b>4,29 \$/lb 9,46 \$/kg</b>

**DE NOTRE POISSONNERIE**

Filet de sole frais **7,49 \$/lb 16,51 \$/kg**

Salade de goberge et crevettes **6,99 \$ 15,41 \$/kg**

**METS CUISINÉS**

Trio chinois (nouilles, riz, egg rolls) **3,59 \$/chacun**

Galettes à la mélasse **2,29 \$/pqt de 6**

**SITUÉE AU CŒUR DE L'ACTION DEPUIS 29 ANS!** 390, RUE DES SAGUENÉENS, CHICOUTIMI / **418-543-3916**

# X sont seuls au monde

thématique de la Saint-Valentin et celui de Saint-Félicien le sera tout autant, en soirée.

## Rencontre de tourtereaux

Les deux résidences comportent leur lot de résidents, tous aussi attachants les uns que les autres. Parmi ceux-ci, *Le Quotidien* a rencontré deux couples qui resteront unis pour la vie.

Et leur recette pour alimenter et faire perdurer leur couple est fort simple. Pour réussir, à deux, il faut s'appuyer mutuellement et surtout, dialoguer lorsque survient une situation un peu plus difficile.

Luc Bouchard et Gilberte Charest, demeurent à la résidence Les Habitations du Carrefour depuis à peine quelques semaines.

Pour eux, la Saint-Valentin et les cadeaux n'ont pas d'importance. « Lorsque nous voulons quelque chose, nous nous l'offrons. Nous aimons la simplicité. Entre nous, tout se passe naturellement », indique Luc Bouchard, 82 ans.

Le couple, qui célébrera son 55<sup>e</sup> anniversaire de mariage en juin prochain, s'est rencontré par hasard, sur la Côte-Nord. Un hasard qui les a menés à vivre ensemble et à fonder une belle famille, qui est aujourd'hui composée de quatre enfants, deux petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

Ces amoureux s'aiment de plus en plus et de jour en jour. Ils prennent du temps pour jouer aux cartes, faire des casse-tête ou des mots mystère. « Nous n'avons plus besoin de nous parler s'il y a quelque chose. On se complète si bien que l'on se comprend sans avoir à parler », raconte Gilberte Charest, âgée de 78 ans.

À la résidence L'Émeraude de Roberval, Bérangère Tremblay et Réal Tremblay respirent le bonheur. Le couple qui est marié depuis 56 ans est toujours aussi complice qu'auparavant. C'est dans une salle de quilles qu'ils se sont rencontrés pour la première fois, en 1954.

« Des gens voulaient nous présenter et je refusais, car je trouvais Réal trop petit. Et à un moment donné, nous avons joué dans la même allée de quilles. Ce fut le coup de foudre et nous ne nous sommes jamais laissés depuis ce temps », relate Bérangère Tremblay.

Les amoureux s'entendent pour dire qu'ils ont mené une vie commune enviable. Ils ont eu quatre garçons, six petits-enfants et un 5<sup>e</sup> arrière-petit-enfant se joindra bientôt à leur famille. « Je souhaite une vie comme la nôtre à tout le monde. Je ne changerais pas mon mari pour rien au monde ». □

Photos Isabelle Tremblay



**CHICOUTIMI CHRYSLER**

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

## DÉMARREZ 2012 EN FORCE



**DODGE RAM 1500 2012**

**24 995\$**  
73 \$ /semaine\*



**DODGE CARAVAN 2012**

**19 995\$** 59 \$ /semaine\*



**18 en inventaire JEEP COMPASS 2011**

À PARTIR DE **16 995\$**  
50 \$ /semaine\*



**9 en inventaire JEEP PATRIOT 2011**

À PARTIR DE **15 995\$** 45 \$ /semaine\*

**LIQUIDATION FINALE**

**EN PLUS D'UN SERVICE HORS DU COMMUN VOUS RECEVEZ\*\*:**

- LIVRAISON EN 45 MINUTES
- CHANGEMENTS D'HUILE GRATUITS
- LIQUIDE LAVE-GLACE GRATUIT POUR 3 ANS
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 5 ANS/100 000 KM GRATUITE



Jean-Patrick Tremblay concessionnaire, Claude Côté dir. des ventes, Roger Gagnon dir. adjoint, Richard Fleury représentant, Mario Gagnon représentant, Audrey Hudon représentante, Yvan Roy représentant service aux entreprises, Daniel Bolduc représentant service aux entreprises, Sébastien Tremblay représentant, Pierre Falard représentant dir. commercial, Denis Michaud représentant dir. commercial, Jean-Marc Gaudreault directeur des ventes usagés, Claude Gagné représentant usagés dir. commercial, Steeve Harvey représentant usagés, Marie-Claude Bouchard directrice développement des affaires

**TOUJOURS LE MEILLEUR PRIX**  
**CHICOUTIMI CHRYSLER**  
829, boul. Talbot CHICOUTIMI • Financement 96 mois.  
**418-549-2873** •\*Détails en succursale.  
www.chicoutimichrysler.ca



# La région améliore ses résultats

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Persévérer à l'école, ça vaut la peine. Et les responsables des Journées de la persévérance scolaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean se mobilisent afin de sensibiliser les jeunes à cette réalité. Surtout que cette volonté semble porter fruit, car le taux de diplomation au secondaire ne cesse d'augmenter.

Le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS) a lancé, hier, la pro-

grammation des Journées de la persévérance scolaire. Jusqu'au 17 février, près de 500 activités se dérouleront dans les milieux scolaires, les municipalités et les organisations jeunesse et devraient rejoindre plus de 33 000 jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Ces journées se veulent un temps fort dans l'année pour les acteurs régionaux mobilisés autour de la problématique de l'abandon scolaire et une façon inédite de sensibiliser directement un grand nombre de jeunes à l'importance de persé-

véer jusqu'à l'obtention d'un diplôme », laissent voir les responsables du CRÉPAS.

Ceux-ci sont convaincus de la nécessité de ne pas abandonner rapidement. Les dernières statistiques du ministère de l'Éducation démontrent que le Saguenay-Lac-Saint-Jean améliore ses résultats et confirme son titre de région la plus persévérante au Québec.

Pour la cohorte de 2003, le taux de réussite, garçons et filles, s'est élevé à 74,2%, une augmentation de 1,3 pour cent comparativement aux statistiques de

2002 (72,9%). Pendant la même période, la balance du réseau public québécois a obtenu un taux de diplomation de 67,9 pour cent, soit une différence de plus de six points avec la région.

Les filles du Saguenay-Lac-Saint-Jean graduent à 83,1 pour cent contre 75,2% au Québec et les garçons réussissent leur diplôme à 66 pour cent dans la région, cinq points de mieux que les autres garçons de la province.

Et comme les gens du CRÉPAS veulent s'assurer que les citoyens de la région soient au courant des Journées de la persévérance scolaire, ils les invitent à télécharger un modèle de certificat de persévérance, qui pourra être remis à un étudiant, de s'inscrire sur la page Facebook de la Persévérance scolaire Saguenay-Lac-Saint-Jean et à intégrer à la photo de profil le ruban vert et blanc. □

## Accusé d'avoir volé... un sac de fromage

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un étudiant en Art et technologie des médias a bien failli interrompre son programme de formation pour avoir présumément volé un sac de grains de fromage à l'épicerie P. E. Prix de Jonquière.

L'accusation est bien mal tombée puisque la veille de l'événement, il a bénéficié d'une sentence de 18 mois de prison dans la collectivité pour une série de délits de vol, recel, huit bris d'engagement ainsi que possession de cannabis et

possession dans le but de faire le trafic de 200 comprimés de métamphétamine.

L'arrestation jeudi dernier de Jean-Frédéric Fortin a amené la Couronne à réclamer sa détention jusqu'à la fin des procédures.

L'avocat de la défense, Me Jean-Pierre Gagnon, a fait témoigner son client qui a mis le geste sur le compte de la « distraction ».

Fortin a déclaré au juge qu'il avait de l'argent pour payer et qu'il avait mangé une partie du sac avant de le mettre dans sa poche, le temps d'accompagner son amie faire quelques emplettes. Après être passé à la caisse sans payer, un agent de sécurité l'a saisi par le bras et lui a demandé de vider ses poches. Fortin a protesté de sa bonne volonté et offert de payer les 2,79 \$ que valait le fromage. Il était dans toutes ses émotions et demandé qu'on le laisse partir.

Les policiers ont procédé à son identification et remarqué qu'il était « en prison dans la société », avec l'obligation d'avoir une bonne conduite et de respecter l'ordre public.

« Si je ne réintègre pas mes cours, je vais devoir recommencer ma session », a déclaré au juge celui qui aspire à devenir journaliste et ainsi inspirer la confiance au grand public.

Le juge a accepté de le remettre en liberté jusqu'à la tenue de son procès pour vol à condition qu'il fournisse une caution de 500 \$ et continue de respecter une assignation au domicile de sa mère à Saint-Bruno de 22 h à 7 h. □



LE TEMPS DOUX FAIT FONDRE NOS PRIX...

30 à 60% de rabais

SUR TOUS NOS :

- Vestes et pantalons isolés
- Vêtements de saison
- Skis alpins
- Skis de fond
- Planches à neige
- Et accessoires



CHICOUTIMI  
1130, boul. Talbot  
418 696-6555

JONQUIÈRE 3595, boul. Harvey 418 542-9121  
ALMA (PLAZA 1) 494, rue Sacré-Cœur O. 418 662-2427

www.ultravioletsports.com

2821663

Nouvelle collection  
PRINTEMPS/ÉTÉ  
Joyeuse St-Valentin

Laflamme  
SIGNATURE Inc.

419, Racine, Chicoutimi • 418-549-2255

Résultats des tirages du : 2012-02-13

<b>Loto 6/49</b>	5	6	9	10	D	<b>Triplex</b>	05 16 30 34 35
<b>banco</b>	01 02 03 18 23 28 31 33 35 37 41 42 43 44 45 52 55 61 62 64	<b>Quinté</b>	3 236 4 6015				
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 29 SEPTEMBRE 53 SCORPION	<b>Extra</b>	2963016				

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## Écllosion à l'ERV

## Cinq personnes infectées à Jonquière

STÉPHANE BÉGIN

sbegina@lequotidien.com

JONQUIÈRE - L'hôpital de Jonquière est aux prises avec un troisième épisode d'écllosion à l'ERV, alors que cinq personnes sont infectées. Tout le quatrième étage du centre hospitalier est fermé et interdit de circulation aux visiteurs.

Les dirigeants du Centre de santé et des services sociaux de Jonquière appliquent des mesures supplémentaires d'hygiène afin d'enrayer l'entérocoque résistant à la vancomycine (ERV). Des cinq personnes infectées, trois sont hospitalisées. Et la situation ne devrait se rétablir avant au moins un mois.

« Dès que nous nous sommes aperçus de la situation, nous avons appliqué des mesures additionnelles, notamment en effectuant plus de nettoyage

« Ce que nous voulons éviter, c'est que l'infection ne se répande. Nous faisons tous les efforts nécessaires pour l'enrayer. »

- Pierre Gagné

Qu'est-ce qu'un ERV?

ERV est l'abréviation d'« entérocoque résistant à la vancomycine ». La vancomycine est un antibiotique utilisé pour traiter les infections. Les entérocoques sont des bactéries couramment présentes dans les intestins. Toutefois, chez certaines personnes, ces bactéries causent une infection qui requiert une prise en charge. Seuls quelques antibiotiques, dont la vancomycine, sont efficaces contre les infections à entérocoques.

Les ERV se transmettent habituellement par le contact avec les mains d'un membre du personnel soignant qui a lui-même été contaminé par une personne infectée. Les excréments et les selles sont les sources les plus courantes de contamination. Un lavage des mains soigneux, avec de l'eau et du savon ou avec un désinfectant pour les mains à base d'alcool, constitue la meilleure forme de prévention contre la transmission de l'infection.

et de désinfection. Nous avons aussi utilisé la méthode d'isolement pour les patients infectés et nous avons limité les visites. Les gens comprennent d'ailleurs très bien la situation.

« Nous avons aussi lancé le mode de dépistage et les premiers résultats devraient entrer mardi et mercredi. Il nous faut quatre tests négatifs de dépistage avant de mettre fin à la période d'écllosion. Et comme nous effectuons un seul test par semaine, ce qui est la norme, il faudra au moins un

mois avant que tout revienne à la normale », explique Pierre Gagné, porte-parole du CSSSJ.

Une infection à l'ERV, qui a développé une résistance à plusieurs antibiotiques, n'a habituellement pas de conséquences négatives majeures. Les personnes présentant des faiblesses dans leur système immunitaire peuvent souffrir d'une infection urinaire ou retrouver des rougeurs autour d'une plaie.

Il faut aussi savoir qu'il suffit d'avoir deux cas d'infection

pour que le secteur soit considéré comme en écllosion.

« Ce que nous voulons éviter, c'est que l'infection ne se répande. Nous faisons tous les efforts nécessaires pour l'enrayer. La contamination peut se transmettre de manière directe entre deux personnes et même de façon indirecte par des objets touchés par une personne infectée », note M. Gagné.

Autre élément, les personnes hospitalisées au quatrième étage de l'hôpital ne seront pas obligées de demeurer dans l'établissement.

Elles pourront sortir dès que le médecin confirmera leur congé. La situation, unique pour le moment au quatrième étage, n'alourdira pas l'hospitalisation.

En mai et septembre 2011, de sept à huit patients ont été infectés par l'entérocoque résistant à la vancomycine, alors que la situation actuelle ne touche que cinq personnes. Mais les résultats des analyses de la dernière journée pourraient augmenter ce nombre ou le maintenir. □

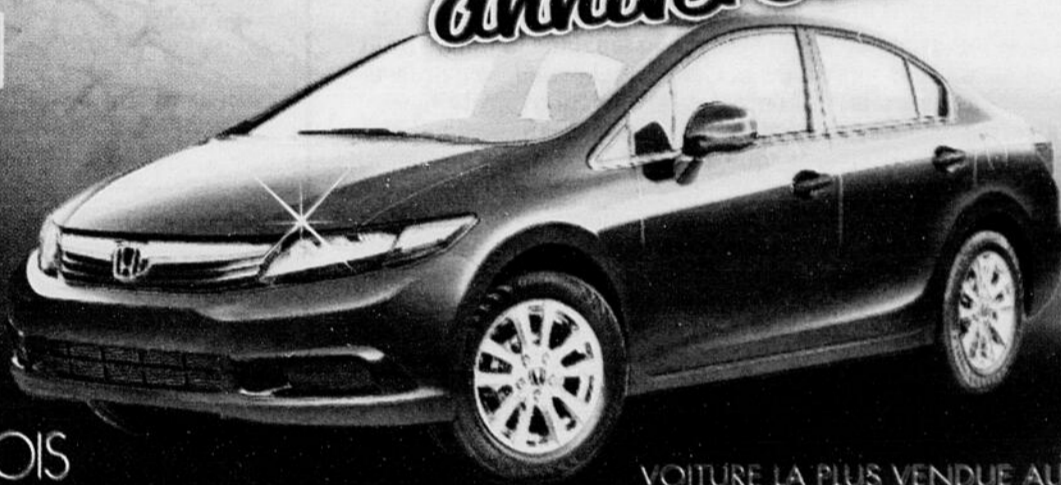
Encore une bonne nouvelle!  
Informez-vous pour  
notre édition spéciale

CIVIC  
2012

LOCATION

198\$\* / MOIS

60 mois 0 \$ comptant. Transport et préparation inclus.



VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA POUR UNE 14<sup>e</sup> ANNÉE CONSÉCUTIVE

Accessoires  
d'une valeur  
de 650\$

65<sup>e</sup>  
anniversaire

Dernière chance!

Plusieurs modèles disponibles  
pour livraison immédiate

CRV 2011



4000\$

RIDGELINE 2011



5500\$

65<sup>e</sup>  
Leo Automobile

Devenez ami



1849, boul. Talbot, Chicoutimi 418 545-1190  
www.leoautomobile.com

\* Les Civic 2012 actuellement arrivées chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'estai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2EX2EX). Franchise de kilométrage de 120 000 km, frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Transport et préparation inclus 1395 \$. Prix à l'achat pour ce véhicule 16 385 \$.



282517

Myriam Ségal

msegal@lefm98.com



## Profond dilemme

Avec une bassesse perfide qui justifie notre cynisme à l'endroit de la politique, des ennemis anonymes de François Legault ont « posté » sur Youtube un montage des pires moments du chef caquiste en anglais. Avec un « heavy accent », Legault cherche ses mots, bute, finit par opter pour une locution française. Pauline Marois est déjà passée dans le même tordeur, comme Louise Harel, quand elle a brigué la mairie montréalaise.

Sournoisement, ces esclandres virtuels fabriqués de toutes pièces passent un message toxique : celui qu'on doit obligatoirement parler couramment l'anglais, avec fluidité et sans accent si on veut diriger le Québec.

Pire encore : que tout Québécois qui bute sur l'anglais reste un être inférieur. Pourtant cette province n'a qu'une langue officielle, le français, et accommode (trop ?) raisonnablement ses minorités.

### Rassurant

Bien sûr, l'anglais est devenu le langage universel, la langue des affaires, qui ouvre le monde. François Legault parle anglais mieux que le montage ne le montre. Il n'a d'ailleurs pas trop mal réussi, devenu millionnaire en fondant Air Transat, qui tire honorablement son épingle du jeu dans la jungle internationale du transport aérien. Cela a quelque chose de rassurant, de rassérénant, de constater qu'on peut avoir du succès en affaires en baragouinant honnêtement la langue de Shakespeare sans la maîtriser jusque dans ses idiomes les plus subtils et sans gommer tout accent.

Ceux qui provoquent l'esclaffement collectif avec ces vidéos fourbes soutiennent subrepticement qu'il ne suffit pas de se débrouiller en anglais dans son domaine, mais qu'il faut être parfaitement bilingue. Sinon, vous n'êtes qu'un porteur d'eau, un citoyen de seconde classe, indigne de représenter vos congénères.

On ne demande pas aux chefs d'État grec, français, allemand, saoudien, chinois de contrôler totalement l'anglais sans accent, quelque soit le sujet. Avez-vous entendu Sarkozy en anglais ? Pourtant, ils dirigent des pays, pas une province francophone. L'anglais nécessaire n'est pas forcément le bilinguisme parfait tous azimuts, tel qu'on nous le professe.

La moquerie induit insidieusement l'impression qu'une maladresse en anglais disqualifie tout Québécois pour des postes de direction. Pourtant, ce pays bilingue ne flagelle pas publiquement ses ministres qui balbutient péniblement une phrase écrite en français.

On se résigne à ce que la Banque Nationale et même notre Caisse de dépôt et placement engagent des unilingues anglophones, qui forcent leur entourage francophone à boudier leur propre langue chez eux. On accepte que des citoyens vivent à Montréal des décennies sans même essayer de parler français. On endure des politiciens et commentateurs francophones qui massacrent leur langue, parsemée de « ça l'a » de « quand qu'on », et autres féminin-masculin inversés.

### Intérêts

D'ailleurs l'intérêt individuel des Québécois et leur intérêt collectif sont contradictoires quand il s'agit de l'apprentissage de l'anglais. Je souhaite de tout cœur que mes fils soient bilingues, leur offre des camps d'immersion, et regrette qu'ils n'aient pas étudié au Lac-Saint-Jean où l'on enseigne l'anglais intensif à tous depuis plus de 15 ans.

Mais pour la pérennité du français au Québec, mieux vaut qu'une partie de la population ne maîtrise pas l'anglais. Réunissez un unilingue anglophone et neuf francophones bilingues : ils embraieront la conversation en anglais, leur dénominateur commun. S'il reste cinq francophones unilingues dans le groupe, ils parleront français, et traduiront pour l'anglophone. Le bilinguisme galopant des francophones anglicise systématiquement les lieux de décisions. Il permet aux institutions et compagnies de bifurquer impunément vers l'anglais.

Nous souhaitons pour nos enfants une maîtrise de l'anglais qui leur ouvre le monde, mais qui risque de folkloriser le français au Québec. Dilemme profond et insoluble.

## Simard tanné de l'obstruction péquiste

J'ai l'impression de marcher dans un champ de mines...



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Une cause juste et noble

Je crois que l'heure est venue d'expliquer à nos concitoyens la raison pour laquelle, jour après jour, depuis presque dix ans maintenant, le Mouvement Chicoutimi-Saguenay, contre vents et marées, poursuit un combat qui n'en finit plus. Durerait-il 100 ans comme la guerre du même nom ? J'espère que non.

Comme les membres et amis de ce groupe qui ne cessent de lui prodiguer dons et encouragements, je continue d'affirmer que la cause que nous poursuivons est une cause juste, noble et raisonnable.

Avec insistance, je veux rappeler que la lutte que nous menons n'est aucunement dirigée contre nos concitoyens des agglomérations avoisinantes. J'ai souvent dit que j'ai personnellement de nombreux amis à Jonquière, à La Baie ou ailleurs. Ce combat, il est en fait plutôt mené contre une idéologie et des individus qui prétendent qu'on peut conduire un peuple comme on conduit un troupeau, nier son histoire, changer son identité en changeant son nom et créer artificiellement en lui un quelconque sentiment d'appartenance.

Quoi qu'en disent certains sondages, et n'importe quel ethnographe ou anthropologue le

confirmera, une véritable identité et un véritable sentiment d'appartenance ne sauraient se construire en une décennie. Bien au contraire, de tels sentiments, telle une cathédrale ancienne, se construisent patiemment, à la pièce, au fil du temps et sont un reflet de la culture et de l'histoire d'un peuple.

Dans un mémoire que nous présentions en 2009 aux autorités de la ville de Saguenay, sur deux pages, nous faisons état d'au moins dix dates marquantes de l'histoire de Chicoutimi et, par ricochet, de l'ensemble de notre région. De l'aveu même du maire, ce mémoire n'a même pas été lu.

À l'évidence, dans cette ville, par manque de vision et pour satisfaire des ambitions personnelles, de trop nombreux individus s'acharnent à démolir les derniers bastions de notre histoire. S'ils pouvaient par magie effacer des mémoires et des livres le nom de Chicoutimi, ils le feraient avec grand plaisir. Nous avons dit et redit, (et même si nous pouvions l'écrire en lettres de feu certains ne l'admettraient jamais) que le choix du nom a été une décision politique camouflée sous le couvert d'une consultation (et non pas un référendum) menée

sans rigueur selon des règles alambiquées.

Je termine en rappelant que notre Mouvement ne désire absolument pas que les noms de Jonquière, de La Baie, de Kénogami, d'Arvida ou de Laterrière disparaissent au profit de celui de Chicoutimi.

Ces noms doivent demeurer bien vivants parce qu'ils nous sont chers. Mais, pour cesser d'étaler à la face du Québec le visage lézardé de notre division, il faut remettre à sa place le nom qui pendant plus de trois siècles a été au cœur de notre développement. À nos élus de poser un geste noble, de reconnaître l'erreur et de la corriger car ils en ont encore et toujours le pouvoir.

André-R. Gauthier

Président  
Mouvement Chicoutimi-Saguenay

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ!



Votre opinion est importante  
Faites-nous part de vos commentaires  
[redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

Déjà plus de 6 milliards \$ d'investissements, affirme Jean Charest

# Plan Nord : ça va plus vite que prévu

LIA LÉVESQUE  
Pesse Canadienne

MONTREAL — Le déploiement du Plan Nord, depuis son annonce officielle, va plus vite que prévu, soutient le premier ministre Jean Charest.

« On l'avoue candidement, c'est allé plus vite que ce que nous avions anticipé. Pourquoi? Parce qu'il y a des choses que nous ne contrôlons pas. Il y a des compagnies qui ont décidé d'aller plus vite pour aller se chercher des parts de marché et qui ont décidé de peser sur l'accélérateur pour développer leurs projets », a rapporté lundi le premier ministre du Québec.

Si certains sceptiques affirment encore que le Plan Nord n'est qu'à l'état de projet, le premier ministre Charest, lui, a voulu démontrer qu'il est déjà bien en marche et se déploie même plus vite qu'il l'avait planifié au départ.

« Depuis que le Plan Nord a été annoncé, nous avons bien au-delà de 6 milliards \$ d'investissements qui ont été annoncés », a-t-il précisé à un auditoire de gens d'affaires.

## Pression sur les communautés

Cette accélération du Plan Nord sollicite grandement les communautés locales et génère des besoins en infrastructures et en services de tous ordres.

« Ça crée une forte demande et une pression sur des com-

munités. Fermont en est un bon exemple. Fermont vit une période de croissance et une pression très forte au niveau du développement. Havre Saint-Pierre également, parce que Havre Saint-Pierre, ce n'est pas que l'investissement de Rio Tinto, Fer et Titane, c'est également la construction du barrage La Romaine », a-t-il rapporté. Il a cité aussi les cas de Port-Cartier et Sept-Îles.

## Société du Plan Nord

Selon lui, cette accélération du Plan Nord donne une raison supplémentaire pour adopter le projet de loi sur la Société du Plan Nord. Cette société aura justement pour mandat de coordonner les décisions d'investissement dans la région.

« Ça, ça nous interpelle. Raison de plus pour faire passer la loi sur la Société du Plan Nord pour qu'on puisse s'organiser comme il faut pour gérer ces changements-là dans les communautés », a commenté le premier ministre Charest, qui a rencontré les médias après son allocution.

La future Société du Plan Nord sera justement appelée à coordonner les décisions d'investissement dans la région. Elle ne gèrera ni les routes ni les infrastructures de la région, a pris soin de souligner M. Charest.

Le conseil d'administration de la future société d'État



Le premier ministre Jean-Charest a affirmé, hier, que le déploiement du Plan Nord allait plus vite que prévu.

(Archives La Presse)

sera formé d'une quinzaine de membres, a précisé M. Charest.

## Appel à l'opposition

Il interpelle d'ailleurs l'opposition sur cette question, puisque le projet de loi créant la Société du Plan Nord n'a pas encore été adopté. Dans la même veine, il invite aussi l'opposition à faciliter l'adoption du projet de loi sur les mines. Il reproche à l'oppo-

sition de « faire exprès pour mêler les sujets sur les redevances à la Loi sur les mines, alors que ce n'est pas là que ça se règle ».

L'opposition demande également au gouvernement Charest de favoriser, par ses interventions, la deuxième et la troisième transformations des ressources qui sont exploitées, celles-ci devenant alors plus créatrices d'emplois et plus lucratives.

Le premier ministre Charest s'est adressé à quelque 1200 convives qui avaient été réunis à l'invitation du journal Les Affaires, à Montréal. Comme il l'a fait dans le cadre de sa tournée Cap Nord dans différentes villes du Québec, il a cherché à démontrer que le Plan Nord bénéficierait aussi au Sud, aux gens d'affaires des autres régions qui peuvent ainsi obtenir des sous-traitants. □

VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Le plancher d'emplois : un mirage inopérant

Depuis décembre dernier, un conflit de travail paralyse les activités à l'usine Rio Tinto Alcan (RTA) à Alma. Dans le contexte actuel où l'économie mondiale connaît de multiples hésitations et où le Québec tente d'attirer davantage d'investissements ici, ce conflit apparaît particulièrement préoccupant pour l'économie québécoise.

Cela est d'autant plus vrai lorsque l'on constate les revendications syndicales qui semblent être à la source du conflit.

Parmi ces revendications, on retrouve la question du plancher d'emplois, qui est apparue comme l'une des demandes centrales du syndicat. Ce dernier présente l'obtention d'un plancher d'emplois comme un gage de sécurité d'emploi et élève même la mesure au rang d'absolue nécessité.

Mentionnons ici que le Conseil du patronat du Québec ne veut pas intervenir ni prendre position dans ce conflit proprement

dit. Nous estimons cependant pertinent de remettre en question le principe même de plancher d'emplois invoqué dans le cas de RTA ainsi que dans d'autres conflits de travail au fil des ans.

À notre avis, l'imposition d'un plancher d'emplois est tout simplement incompatible avec une entreprise privée, qui doit affronter d'autres géants mondiaux pour survivre dans une économie globale comme celle dans laquelle nous évoluons aujourd'hui.

Disons les choses clairement : un plancher d'emplois, ça n'existe nulle part ailleurs dans le secteur manufacturier. En effet, quelle entreprise accepterait de s'engager à maintenir dans le futur un nombre fixe d'emplois sur une période indéterminée et d'accepter que ce nombre ne pourra fluctuer qu'en fonction du volume de production ou des changements technologiques? La réponse est simple : aucune.

Il y a tellement d'autres facteurs qui influent sur le nombre optimal d'emplois que doit maintenir une entreprise, allant du souci constant d'amélioration de la productivité en passant par la nature des produits et des services offerts. La convention collective, par sa rigidité et sa durée définie dans le temps, n'offre pas la flexibilité nécessaire.

## Contexte

Pour survivre dans le contexte actuel, les entreprises qui connaissent le succès doivent avoir d'abord la flexibilité nécessaire pour s'adapter au changement, qu'il soit technologique, environnemental ou lié aux cycles du marché mondial. Par sa rigidité, le plancher d'emplois vient saper cette flexibilité et empêcher toute entreprise de prendre les décisions requises pour assurer sa compétitivité et sa viabilité à long terme.

Par cette revendication, le

syndicat souhaite renforcer la sécurité d'emploi à long terme et pour les générations à venir.

Le Conseil du patronat du Québec estime que l'intention est certainement noble, mais le moyen envisagé est inopérant. Dans les faits, la vraie sécurité d'emploi se concrétise avant tout par la capacité d'une entreprise à prendre librement des décisions stratégiques pour son avenir.

À ce chapitre, ces investissements faits, entre autres, par des groupes tels que RTA sont le gage de la vraie sécurité d'emploi pour les régions où ces entreprises mènent des opérations.

D'ailleurs, n'assistons-nous pas présentement à des campagnes de recrutement majeures par des entreprises dans le secteur métallurgique, qui témoignent de leur volonté d'investir ici?

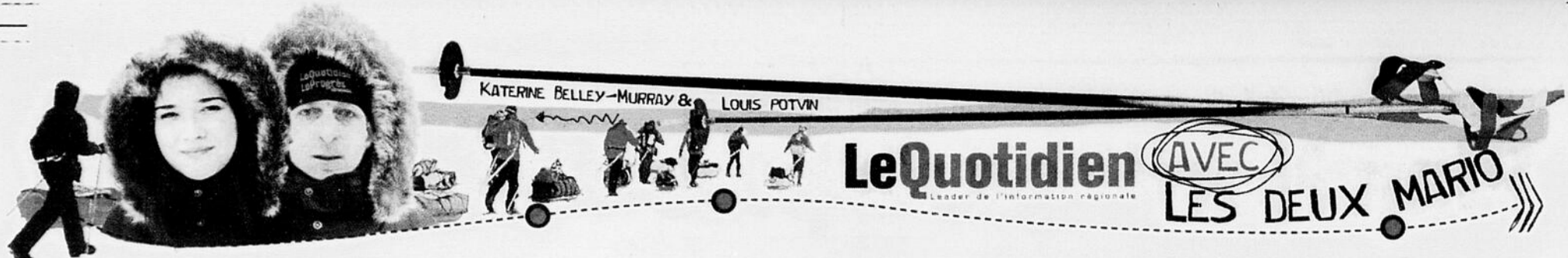
Il en est de même pour les investissements faits par les

entreprises au cours des dernières décennies.

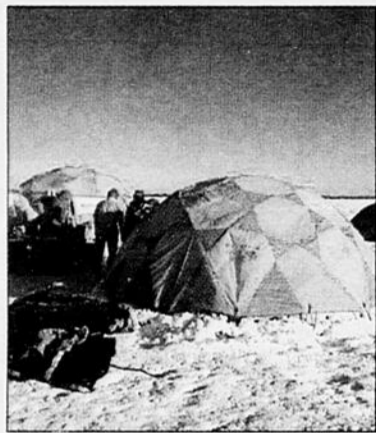
Voilà autant de gestes concrets qui devraient être pris en compte par le syndicat quand vient le temps d'évaluer la question de la sécurité d'emploi. De telles prises de position syndicales sur la garantie d'un plancher d'emplois pourraient avoir en effet des conséquences importantes à plus long terme dans l'application des relations du travail au Québec.

Il est à souhaiter que les autorités syndicales mettent de côté leur demande, voire l'imposition d'un plancher d'emplois, une mesure aussi irréaliste qu'inopérante. C'est, à notre avis, la meilleure façon d'avoir un dialogue bénéfique pour toutes les parties et, dans ce cas-ci, pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Québec tout entier.

Yves-Thomas Dorval  
Président  
Conseil du patronat du Québec



# Notre corps est une immense chaufferette



Avant le départ du camp de base.  
(Courtoisie Serge Taillon)

(LP) - « Frette » à casser un chien en deux. Une matinée frisquette avec un bon vent, puis le paradis en après-midi avec un soleil radieux et Éole en vacances.

Ma deuxième journée au Défi des deux Mario m'a permis de vivre la vraie réalité du camping et d'une expédition hivernale. Dormir au froid permet de constater que notre corps est une immense chaufferette. Les quelques secondes pour se déshabiller et sauter dans le sac de couchage ont paru une éternité. Il faisait « frette », terriblement « frette ».

Je n'étais pas le seul à grelotter dans la tente Banque Nationale de Mario Cantin. Tout le monde s'encourage. Après avoir greloté pendant quelques minutes, la chaleur nous gagne. Et on se sent réconforté, bien emmailloté dans notre sac momie.

Grâce à Jeff Thuot, mes vêtements sont restés au chaud pour le lendemain. Le corps est une chaufferette comme je vous le disais. Mitaines, bas, chandail, chaussons de bottes bien lovés contre mon corps chaud et tout était sec pour le lendemain matin.

Cette expédition permet des rencontres de personnes merveilleuses comme Isabelle Robinson qui a mitonné une blanquette de veau à -30 sous zéro.

Le matin à 6 h, mains nues, François, Steeve et Mike se sont gelés les doigts à tenter de dégeler les réchauds au naphte pour faire bouillir l'eau pour notre chocolat chaud, il faut le faire.

Congelés, nous sortons des tentes en sautant comme des lapins,

bougeant nos bras pour réchauffer nos extrémités. Des oeufs brouillés et de la compote au fruit pour déjeuner. Notre bedon était bien rempli pour entamer cette randonnée de 13 kilomètres.

Bien habillés, nous avons chaussé nos raquettes et nos skis et marché d'un bon pas pour nous réchauffer. Le soleil grimpe dans le ciel et le mercure aussi. Après avoir grignoté nos vivres de course à mi-parcours, nous sommes repartis pour un après-midi parfait. Aucun vent et un soleil radieux. Comme des bédouins, chacun à son rythme, marchant dans ce désert de neige et transportant son bagage matériel et spirituel, chaque participant en a profité pour en faire une journée d'intériorité.

À 16h, arrivée au camp de base, on fraternise et je distribue les fudges que ma mère Nicole a cuisinés avec amour. Une belle portion de sucre qui a ravigoté la trentaine de participants fatigués par cette journée de marche.

Alors que le soleil tombait, je voyais au loin les lumières de Roberval, lieu de notre arrivée demain à 14h. □



Prise de notes à -30 degrés.  
(Courtoisie Serge Taillon)

## Dr Guy Chamberland

OMNIPRATICIEN

a déménagé sa pratique en médecine esthétique et traitement des varices.

### Maintenant

je vous reçois à

La Clinique privée de laser et chirurgie esthétique du Saguenay

1000, rue Chabanel, Chicoutimi

418-698-4449  
418-549-0294

drchamberland.com



**Boutique Folisexe**

150, rue Racine Est  
Chicoutimi

**Boutique Folisexe**

1915, boul. Talbot  
Chicoutimi

1390, avenue du Pont Sud  
Alma

lingerie • Huiles de massage • Compléments sexuels

évadez-vous

**«Forfait relâche hivernale»**

Au prix de: **84\$**

/personne occ. double en semaine et 10 \$ de plus par personne la fin de semaine  
Taxes et pourboires en sus.

**Valeur de plus de 265 \$**

7900, du Marigot, Québec  
Sortie de la Faune aut. 73 Sud

- 1 nuit au Four Points by Sheraton Quebec Resort
- 2 déjeuners copieux au restaurant le Dijon
- 2 billets pour une visite de l'Hôtel de Glace (à 2 minutes et accessible en motoneige)
- Accès aux bains polaires et thermiques extérieurs

Notre hôtel 4 étoiles est accessible par le sentier de motoneige #3.

Pour 3 motoneiges et plus, vous pouvez les entreposer dans un garage chauffé.

**FOUR POINTS**  
BY SHERATON  
QUEBEC RESORT

Appelez dès maintenant pour réserver au **1 • 866 • 627 • 8008** en mentionnant «forfait relâche hivernale».

58<sup>e</sup> Traversée internationale du lac Saint-Jean

# Sean Finn président d'honneur

ISABELLE TREMBLAY  
itremlay@lequotidien.com

ROBERVAL — Sean Finn, vice-président exécutif Services corporatifs et chef de la direction des Affaires juridiques au Canadien National (CN), est le président d'honneur de la 58<sup>e</sup> édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Grand amateur de natation, M. Finn a fixé à 250 000 \$ l'objectif de son comité local de financement, sous la responsabilité du directeur général de la Caisse populaire du Domaine-du-Roy, Martial Bouchard.

Quant au président d'honneur, il sollicitera des entreprises au rayonnement québécois et canadien qui ont intérêt à s'associer à la Traversée. « Je parlerai de cet événement de renommée internationale partout où j'en aurai l'occasion », a mentionné M. Finn. Le fruit de tout ce travail sera dévoilé le 12 mai prochain, à l'occasion d'une soirée-bénéfice.

**Valeurs partagées**

Sans hésiter, l'homme d'affaires a accepté de se joindre à l'équipe de la Traversée. D'abord, l'engagement communautaire est une valeur fondamentale pour lui. « Je suis fier de m'associer à cette équipe de bénévoles et de les supporter. La Traversée n'aurait pas lieu sans la présence et l'implication de ces personnes », a mentionné M. Finn.

Le maire de Roberval, Michel Larouche, a aussi mis en vitrine tout le temps que les gens du milieu consacrent à cette organisation. « Les bénévoles sont fiers d'être associés à cet événement qui fait de Roberval la capitale mondiale de la nage en eaux libres. Il serait difficile de trouver un citoyen de Roberval qui n'a pas fait ses classes à la Traversée. »

Et il y a aussi toute l'importance consentie à la sécurité, une préoccupation de taille pour le président d'honneur et son employeur. « Le CN est présent dans la région depuis 1888 et il ceinture tout le lac Saint-Jean. Nous prenons la sécurité de notre personnel très au sérieux et nous partageons cet enjeu avec le comité organisateur de la Traversée. »

**Implication**

En plus de ses fonctions pour le CN, Sean Finn a pratiqué

le droit au sein d'un cabinet d'avocats de Montréal, en plus d'avoir été maire de la ville de Saint-Lambert, entre 2005 et 2009. Parmi ses nombreuses implications, il est actuellement membre du conseil d'administration de Natation Canada, du Groupe CANAM et de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants.

Les membres du comité organisateur travaillent à l'élaboration de la programmation de la prochaine édition de la Traversée. En 2012, l'événement se tiendra du 21 au 29 juillet. □



Le président d'honneur de la prochaine Traversée internationale du lac Saint-Jean, Sean Finn.

(Photo Michel Tremblay)

28<sup>e</sup> édition

## SAGUENAY EN NEIGE

### GAGNANTS LOTO-FLOCON

DESCRIPTION	NUMÉRO
I Panier d'épicerie de 2 500 \$ offert par Métro Plus Marché P.E. Prix	6012
I Certificat-cadeau de 1 000 \$ offert par Centre de Liquidation Gagnon Frères	4262
I Certificat-cadeau de 1 000 \$ offert par Centre de Liquidation Gagnon Frères	0636
I Forfait Décembre au Colisée de Québec + 1 nuitée	
+ courtoisie de voiture offert par Québecissime et Touteslesmarques.ca	1192
I Certificat-cadeau de 500 \$ applicable à l'achat de 4 pneus offert par Les Pneus R.Guay	6379
I Certificat-cadeau de 500 \$ offert par Place Centre-Ville Jonquière	6943
I Certificat-cadeau de 300 \$ offert par Potvin et Bouchard	4224
I Duo Souper-Spectacle offert par Rouge FM	2192
I Certificat-cadeau + séance photo 250 \$ offert par Jean-Coutu St-Dominique	5385
I Certificat-cadeau + séance photo 250 \$ offert par Jean-Coutu St-Dominique	2172
I session d'entraînement de 3 mois offerte par Énergie Cardio	6068
I Certificat-cadeau de 200 \$ offert par L'Atelier de coiffure et d'esthétique, rue St-Dominique	5180
I Certificat-cadeau de 125 \$ offert par Les Banquets Fine-Gueule	3698
I Certificat-cadeau de 125 \$ offert par Les Banquets Fine-Gueule	4380
I Forfait familial hiver de 100 \$ offert par le Zoo sauvage de St-Félicien	1879
I Forfait familial hiver de 100 \$ offert par le Zoo sauvage de St-Félicien	5484
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	4401
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	6610
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	1178
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	6853
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	1050
I Certificat-cadeau de 50 \$ offert par La Brasserie d'Arvida	5582
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	2322
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5840
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	2176
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	4046
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	6748
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	3553
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	3534
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	6475
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	1818
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5667
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	3597
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5594
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	0332
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	1225
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5763
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	6813
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	4127
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	0809
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5912
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	4332
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	3565
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	2056
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	4261
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	1198
I Certificat-cadeau de 40 \$ offert par Tim Hortons	5160

**LA DATE LIMITE POUR RÉCLAMER LES PRIX**  
Le vendredi 8 juin 2012 à 16 h  
2435, rue Saint-Jean-Baptiste, Jonquière - (418) 695-1769

Ville de Saguenay Patrimoine canadien Canadian Heritage les enseignes APÉL

METRO PLUS Tim Hortons. CENTRE DE LIQUIDATION LES PNEUS RGUAY

Merci à ceux qui assurent notre réussite depuis 28 ans!  
www.saguenayenneige.com / info@saguenayenneige.com

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

LeQuotidien 2796252

# Deloitte.

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

## Fusion des trois Ordres comptables professionnels CA + CMA + CGA = CPA

L'année 2012 s'annonce marquante pour l'avenir de la profession comptable. Les trois corporations professionnelles québécoises travaillent présentement sur le projet d'unification de la profession comptable au Québec.



Janie Paquet, CMA  
Premier auditeur  
Tél: 418-679-2274 | jpaquet@deloitte.ca

L'unification va s'appuyer sur la pleine reconnaissance de l'ensemble des champs d'expertise des professionnels comptables. Voici donc un bref aperçu de l'expertise de chacun des titres comptables et les impacts futurs de la fusion.

- Expertise de chaque ordre professionnel
  - Les comptables agréés (CA) sont des experts comptables qui fournissent des services de conseils dans le domaine de la comptabilité et des affaires dont la fiscalité des PME, l'audit, la planification financière personnelle, l'évaluation d'entreprise, la mise sous séquestre, l'insolvabilité et la juricomptabilité.
  - Les comptables en management accrédités (CMA) sont des experts en gestion stratégique et financière. Ils organisent l'information nécessaire à la prise de décision, conçoivent des systèmes et mettent en œuvre des plans d'actions efficaces. On les retrouve en majorité au sein d'entreprises privées, principalement dans le secteur de la fabrication-transformation.
  - Les comptables généraux accrédités (CGA) sont des experts en comptabilité, en finance, en fiscalité et en audit. Ils sont polyvalents et ont une vision élargie des activités économiques. Ils œuvrent principalement dans le secteur public et parapublic.
- Impacts suite à la fusion
  - Les trois ordres vont s'unir sous une nouvelle bannière commune, à savoir le titre de « comptable professionnel agréé » (CPA).
  - Une loi est prévue pour le 1er avril 2012 afin de créer le nouvel Ordre des CPA.
  - Les membres obtiendront le titre de CPA tout en conservant leur titre de CA, CMA ou CGA.
  - La loi constituant le nouvel ordre réunira toutes les dispositions réglementaires relatives à la nouvelle profession.
  - Certaines exigences seront élaborées dans un nouveau cadre réglementaire uniforme, y compris les règles de déontologie, les processus disciplinaires et un régime cohérent à l'échelle nationale d'octroi du droit d'exercice de la comptabilité publique.
  - Un nouveau programme d'agrément sera élaboré en collaboration avec les autorités universitaires. Il s'inspirera des forces des programmes existants (formation, évaluation finale, stage) et des plus hauts standards de qualité.

Le titre de CPA représentera une combinaison unique d'expertise dans tous les domaines de la comptabilité. Par le fait même, il y aura moins de confusion entre les titres et cela facilitera l'embauche. L'unification des ordres professionnels mènera à des services professionnels de grande qualité pour toutes les entreprises canadiennes.

Samson Bélaïr/Deloitte & Touche, fier partenaire de CENTRAIDE

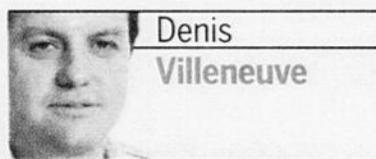
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean

418-549-6650

www.deloitte.ca 1-800-463-9849

Usine AP60 de Rio Tinto Alcan

# Charl-Pol livre le premier caisson



Denis Villeneuve

dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Rio Tinto Alcan a pris livraison, hier matin, de la première d'une série de 38 caissons de cuves géantes qui entreront en production en 2013 à son Centre technologique AP60.

Par un froid sibérien, Étienne Jacques, chef des opérations RTA Métal primaire, Amérique du Nord, accompagné du directeur de projet, Michel Charron, a tenu à marquer le coup dans le contexte régional que l'on connaît en soulignant l'apport des entreprises impliquées dans le projet de construction de l'usine évalué à 1,1 milliard \$.

« Il s'agit d'une journée importante pour nous puisque cette nouvelle cuve AP60 sera une technologie qui nous démarque de la compétition en produisant 40% plus de métal que les autres usines d'électrolyse existantes. Nous avons

une très bonne collaboration avec les entrepreneurs régionaux puisqu'environ 60% des contrats de construction ont été accordés à des entreprises d'ici », a déclaré M. Jacques.

Le premier caisson livré par le fabricant baieriverain Charl-Pol sur un camion-remorque mesure 18 mètres par quatre mètres de largeur, l'équivalent de la superficie du carré d'un petit bungalow, et pèse 45 tonnes. Au cours des quatre prochains mois, 37 autres caissons seront livrés sur place au rythme d'un aux deux semaines. « L'avantage de la technologie AP60 assurera notre croissance. Ces investissements assurent l'avenir de la région », commente M. Jacques. La livraison du caisson, complètement emballé, afin de préserver certains secrets technologiques, a été l'occasion de faire le point sur le chantier complété à 60%.

Selon les données fournies par Bruno Tremblay, chef de chantier chez RTA, un total de 900 travailleurs de la construction sont actifs sur deux quarts de travail de huit



Le premier caisson, livré par le fabricant baieriverain Charl-Pol sur un camion-remorque, mesure 18 mètres par quatre mètres de largeur, l'équivalent de la superficie du carré d'un petit bungalow, et pèse 45 tonnes. Il est destiné au Centre technologique AP60.

(Photo Jeannot Lévesque)



Le directeur du projet AP60, Michel Charron, accompagné du chef des opérations de Rio Tinto Alcan Métal primaire, Amérique du Nord, Étienne Jacques, et de Bruno Tremblay, chef de chantier chez RTA lors d'une conférence de presse, hier, à Jonquières.

(Photo Jeannot Lévesque)

heures. Environ trois millions d'heures ont été réalisées depuis 2008 sur les quatre millions prévues. La pointe de travail devrait être atteinte en avril prochain avec la présence de 1500 personnes.

Dès la phase construction terminée en novembre, les électriciens et mécaniciens industriels entreront en scène pour procéder à l'installation de la machinerie qui produira 60 000 tonnes de métal annuellement.

Avec la construction des phases 2 et 3, qui feront l'objet d'une décision future, la capacité augmentera à 460 000 tonnes annuellement.

Soulignons que lors du point de presse, la direction de RTA a informé les représentants des médias qu'elle ne répondrait pas aux questions concernant le conflit de travail touchant l'aluminerie d'Alma. □

## Règles dures à observer

CHICOUTIMI (SL) - Parce qu'elle a fait défaut de respecter les ordonnances du tribunal et qu'elle a fui les policiers venus l'arrêter, Marie-Ève Lévesque devra effectuer quatre mois de prison.

« Je le savais qu'ils avaient un mandat », a fourni la femme en guise d'explication de son comportement.

Sn casier judiciaire est bardé de bris de condition, de promesses d'engagement parce qu'elle a développé une forme de résistance à l'autorité.

Récemment, les policiers avaient constaté la présence d'alcool chez elle alors qu'il lui est interdit d'en consommer. Elle s'est désorganisée quand elle a compris leur intention de l'arrêter et a fui, ce qui constitue une évasion de garde légale.

Consommatrice d'alcool et de drogue, la femme de 41 ans jure avoir délaissé la prostitution, un métier qu'elle proclame avoir exercé pendant plus de 20 ans.

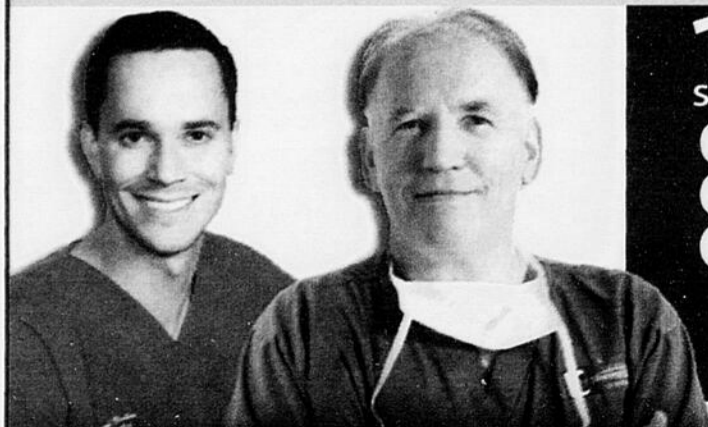
Au cours de sa dernière escapade, elle s'est déplacée d'un gîte à l'autre pour éviter la police, sans source légale de revenu.

La procureure de la Couronne s'est intéressée au coûteux manteau North Face de l'accusée et lui a demandé d'où était venu l'argent pour l'acheter, si elle n'a pas de revenu.

« Depuis 20 ans que je fais ce métier-là, c'est bien normal que je me sois payé de petites choses. Mais là, je n'en fais plus », a assuré la femme.

La Couronne avait demandé une peine de huit mois d'incarcération tandis que l'avocat de l'Aide juridique avait suggéré un mois. □

### LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS



Dr Yannick Boutin  
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault  
Ophtalmologiste

**1 an**  
SANS INTÉRÊT  
**0** dépôt  
**0** intérêt  
**0** paiement

JUSQU'À 5 ANS  
POUR PAYER\*  
Étalez vos paiements  
jusqu'en 2016

\* Des frais de financement s'appliquent \*\* Après rabais \*\*\* Ne peut être combiné avec une autre offre, valide pour chirurgie des deux yeux du prix de la liste.

OFFREZ-VOUS LA CHIRURGIE SANS LAME 100 POUR CENT LASER AVEC LA NOUVELLE TECHNOLOGIE 150 IMPULSIONS PAR SECONDE D'INTRALASE

CORRECTION DE LA  
**VISION AU LASER**

Prix à partir de

**490\$\*\***

PAS DE TAXES - EXAMEN  
D'ÉVALUATION SANS FRAIS  
JOUR ET SOIR  
RENSEIGNEZ-VOUS  
SUR NOTRE GARANTIE  
« MEILLEUR PRIX »

**COUPON RABAIS**  
**300\$**  
Applicable sur une chirurgie  
avant le 15 mars 2012

LASER VISUEL

995, rue Chabanel, Chicoutimi ▼ www.laser.ca ▼ 418.698.0009

# Grève tournante dans les CPE

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Les moyens de pression dans les CPE se poursuivent cette semaine, avec une grève tournante mercredi et jeudi.

À moins d'une entente sur les « éléments majeurs » à la table de négociation, les 8500 travailleuses des CPE du Québec affiliées à la CSN seront en grève tournante cette semaine, a indiqué lundi le syndicat.

Ainsi, la CSN indique qu'à moins d'un revirement important, certains CPE seront en grève mercredi - soit dans les régions de la Montérégie, l'Estrie, l'Outaouais, les Laurentides, Lanaudière, l'Abitibi,

Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord, le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie, les Îles-de-la-Madeleine et le Coeur-du-Québec.

Les CPE de Montréal et de Laval, ainsi que de la région de Québec-Chaudière-Appalaches le seraient à leur tour jeudi.

L'enjeu reste la question du nombre de semaines de vacances. La position du gouvernement consiste à ajuster l'offre faite aux éducatrices à ce qui est offert aux employés du secteur public, à savoir un maximum de cinq semaines par année après 25 ans de service.

Le salaire horaire est en moyenne de 18,90\$, avec un maximum de 21,65\$ au dernier échelon. □

## Chronique entrepreneuriale



Louis Dussault  
Professeur,  
directeur général du CEE-UQAC

### La gestion stratégique : un concept négligé par le dirigeant de PME

- « Cet entrepreneur n'est pas assez stratégique. »
- « Celui-là voit tout ce qui est bon pour son entreprise. »
- « La planification stratégique, c'est une perte de temps et je n'ai pas de temps à perdre. »
- « La stratégie, c'est l'affaire de la grande entreprise et non pas de la PME. »
- « L'institution financière me demande de formuler un plan stratégique afin de redresser la situation financière de mon entreprise. »
- « Notre plan stratégique nous a permis de mieux cerner ce que doit faire notre PME. »
- « Une réflexion stratégique pour planifier votre succession entrepreneuriale serait nécessaire afin d'assurer la pérennité de votre entreprise. »

Tous ces commentaires ont été formulés par des intervenants économiques, des consultants ou des dirigeants de PME et, pourtant, plusieurs entrepreneurs sont toujours réfractaires à opérer périodiquement une réflexion stratégique. Dans cette chronique, nous aborderons les concepts suivants : la stratégie et la gestion stratégique tout en exposant le caractère utilitaire de ces concepts pour une PME.

Pour Drucker (1957), la stratégie se résume à répondre à certaines interrogations. Quelle est notre entreprise? Quelle est sa mission? Que devrait-elle être? Quels devraient être ses objectifs en termes de marché, de ressources, de profits, etc.?

Pour Johnson, Scholes et Fréry (2002), la stratégie consiste en une allocation de ressources qui engage l'entreprise dans le long terme en configurant son périmètre d'activité. Pour la stratégie déduite, le stratège élabore la stratégie en identifiant les menaces et les opportunités résultant des forces externes qui s'exercent sur l'entreprise et en adaptant les ressources dont il dispose de manière à en tirer avantage. Par contre, la stratégie construite consiste à s'appuyer sur les ressources et compétences de l'entreprise afin d'établir un avantage concurrentiel ou de créer de nouvelles opportunités.

Par ailleurs, ces auteurs (Johnson, Scholes et Fréry, 2002) précisent que le management stratégique inclut le diagnostic stratégique (par lequel le stratège détermine sa position stratégique), les choix stratégiques (qui consistent à formuler les options possibles et à sélectionner l'une d'entre elles) et enfin le déploiement stratégique (qui concerne à la fois la mise en œuvre de la stratégie retenue et la gestion des changements (ou ajustements) que ce choix impose).

Globalement, les dirigeants de grandes entreprises, tout comme les gestionnaires de PME (les entrepreneurs), poursuivent tous les mêmes objectifs généraux suivants : la survie de leur entreprise, le maintien de leur position stratégique ou la croissance et le développement de leur entreprise. Même si la grande entreprise dispose de plus de ressources humaines pour effectuer un management stratégique professionnel adéquat, cela ne doit pas empêcher les entrepreneurs de PME d'adopter une approche de gestion stratégique pour leur entreprise.

Bien souvent, les entrepreneurs démarrent leur entreprise avec peu de ressources. Ils comprennent donc bien le sens d'une utilisation judicieuse des ressources. De plus, ils perçoivent très rapidement le besoin d'assurer la survie et le développement de leur entreprise. L'application des choix stratégiques du plan d'affaires formulé par l'entrepreneur ainsi que tous les ajustements apportés lors du démarrage afin d'assurer la pérennité de son entreprise constituent un bel exemple de gestion stratégique. Pourtant, plusieurs entrepreneurs hésitent à refaire, après quelques années, cet exercice (diagnostic, choix et mise en œuvre) afin de comprendre la situation actuelle et de préciser de nouvelles orientations de développement pour les prochaines années.

L'environnement actuel est différent de la période vécue par l'entreprise lors de son démarrage. Les facteurs environnementaux (les concurrents, les fournisseurs, les besoins des clients, la technologie, etc.) ont évolué et l'entrepreneur doit prendre un recul pour mieux comprendre cette nouvelle réalité. Les choix stratégiques du démarrage (produit, client, territoire et technologie) nécessitent une remise en question et des ajustements s'imposent afin de s'adapter à ce nouvel environnement pour maintenir ou accroître ses performances d'entreprise. L'entrepreneur doit prendre un temps d'arrêt et regarder le chemin parcouru. Il doit analyser ses réalisations (bonnes et moins bonnes) afin de bien orienter le futur de son entreprise.

L'aventurier planifie son expédition. Périodiquement, il arrête, consulte sa carte, observe le chemin parcouru et ajuste, à l'occasion, son tracé afin de maintenir le cap et s'assurer d'atteindre son objectif. Il doit apprendre à se questionner régulièrement pour mieux avancer. Tout comme l'aventurier, l'entrepreneur doit reconnaître la nécessité de se sortir du tourbillon naturel de son quotidien afin de penser à l'avenir de son entreprise, car l'absence de ce travail de réflexion stratégique peut le rattraper à tout moment.

Références : Johnson G., Scholes K., Fréry F. (2002), Stratégie, Pearson Education, 2<sup>e</sup> édition, France. Drucker P. (1957), La pratique de la direction des entreprises, Paris : les éditions d'Organisation.

Pour la *Saint-Valentin*

## J'AI LA PASSION CAFÉ

*Je suis à croquer!*

Message en chocolat  
Carte personnalisable

1

2

3

4

5

1

### Je suis à croquer

Message en chocolat et carte personnalisée: Je t'aime. Chocolat noir 70 % sérigraphié au beurre de cacao (2 couleurs).

2

### Les bouquets de chocolat

Le chocolat dans tous ses éclats. Chaque cornet contient 250 g de chocolat fin. 4 saveurs au choix.

3

### Lune de miel Anita

Les chocolats lune de miel sont élaborés avec du miel ambré artisanal du Québec et recouverts de chocolats grands crus.

4

### Le cornet rose

100 g. Magnifique cornet représentant une rose. Ce présent original s'offre à toutes occasions. Chocolat noir 70 %. Pure origine des Caraïbes.

5

### Saeco Via Veneto

La plus économique de la gamme Saeco. Boîtier en thermoplastique, porte-filtre pressurisé et base «Pannarello»

SPÉCIAL:

# 199\$

# PASSION CAFÉ

1130, boul. Talbot - Chicoutimi  
418.545.0369

[www.passioncafe.biz](http://www.passioncafe.biz)

PARTENAIRES DU CEE-UQAC

**CEE** CENTRE D'ENTREPREURIAT ET D'ESSAIMAGE  
UQAC  
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

555, boulevard de l'Université  
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1  
Téléphone : 418 545-5011, poste 4655  
[www.uqac.ca/cee-uqac](http://www.uqac.ca/cee-uqac)  
[cee-uqac@uqac.ca](mailto:cee-uqac@uqac.ca)

# merci aux grands donateurs

CONTRIBUTION DE 1 500 000 \$



Desjardins



CAMPAGNE  
DÉVELOPPEMENT  
UQAC

li  
bre  
de voir plus loin

2820575

## Actualités

## Triple meurtre de Saint-Romain

## Pascal Morin comparaît

RENÉ-CHARLES QUIRION

La Tribune

SHERBROOKE — C'est un Pascal Morin à l'esprit très troublé sur le plan psychologique qui a fait une déclaration aux enquêteurs des crimes majeurs de la Sûreté du Québec dans les heures qui ont suivi les meurtres de sa mère, Ginette Roy-Morin, et de ses deux nièces, Juliette et Laurence Fillion, à Saint-Romain.

« À la lumière de cette déclaration, il est évident qu'il semble dérangé sur le plan psychologique. Il a un gros problème psychiatrique évident. Le passage à l'acte est incompréhensible parce qu'il apparaît clair qu'il aimait sa mère et les deux enfants », soutient l'avocat de la défense, Me Jean Couture.

L'homme de 35 ans a été formellement accusé, hier, à Sherbrooke, des meurtres prémédités des deux fillettes de huit et onze ans de même que de celui de sa mère de 70 ans. Morin aurait tué de façon violente sa mère et ses deux nièces, vendredi dernier. La grand-mère des enfants les gardait pendant les vacances de leur mère au Mexique.

## Évaluation demandée

Le procureur aux poursuites criminelles au dossier, Me André Campagna, a demandé au tribunal que Morin soit évalué sur son aptitude à comparaître et sur sa responsabilité criminelle au moment des tragiques événements.

« Nous voulons savoir dans quel état était l'accusé au moment du crime au sens de l'article 16 du Code criminel. Certains indices dans le dossier nous laissent croire que cet individu devait voir un médecin. Il y a des éléments qui



Pascal Morin

(Photo La Tribune)

m'incitent à demander que cet individu subisse une évaluation psychiatrique », explique Me Campagna.

Une hache et une pelle auraient servi à commettre les crimes.

« Je ne peux élaborer sur les faits du dossier. Je vais analyser la preuve que l'on m'a remise, dont une déclaration vidéo faite par mon client après son arrestation. Il m'apparaît à première vue que cet individu était très troublé sur le plan psychiatrique », explique Me Couture.

## L'esprit troublé

À la suite des discussions qu'il a eues dans la nuit suivant l'arrestation, puis hier matin dans les cellules du palais de justice de Sherbrooke, Me Couture estime que son client a l'esprit troublé.

« Cet individu présente des problèmes de santé mentale, mais nous en saurons davantage avec les rapports des psychiatres », explique Me Couture.

Pascal Morin s'est présenté

menottes aux poings et aux chevilles devant le juge Paul Dunningan de la Cour du Québec, hier. Échevelé, portant un t-shirt et un manteau noir, il semblait égaré dans le box des accusés. Regardant nerveusement dans la salle, Morin semblait quelque peu désorienté lors du dépôt contre lui des plus graves accusations du Code criminel.

Étant donné que les chefs d'accusations sont de juridiction exclusive de la Cour supérieure et qu'il doit être évalué avant sa comparution, Morin n'a enregistré aucun plaidoyer.

Après la signification des accusations au téléphone samedi au quartier général de la Sûreté du Québec à Sherbrooke, Pascal Morin a été conduit au Centre de détention de Sherbrooke où il a passé la fin de semaine.

Il demeurera détenu au CHUS, Hôpital Hôtel-Dieu pendant son évaluation psychiatrique. Les deux avocats au dossier ont fixé son retour devant le tribunal au 23 février prochain. Les rapports d'évaluation psychiatrique devraient être déposés à ce moment devant le tribunal.

## Médicaments

Les policiers ont découvert sur les lieux du crime, endroit où Morin résidait sur le chemin Dostie à Saint-Romain, des médicaments d'ordonnance pour des problèmes de santé mentale libellés à son nom.

Au CSSS de la MRC du Granit, le directeur général de l'établissement Pierre Latulippe ne peut révéler aucun détail concernant la condition de Pascal Morin.

« Il va y avoir une enquête à ce sujet et nous ne pouvons rien dévoiler étant donné que ce sont des renseignements confidentiels », explique-t-il. □

## EN BREF

## INCENDIE À ALBANEL

CHICOUTIMI (CDO) - Un incendie a complètement ravagé une maison d'Albanel, dimanche soir.

Les pompiers ont reçu l'appel vers 23 h et se sont immédiatement dirigés à la résidence située au 937 sur la route 169, à Albanel, sans parvenir à sauver l'immeuble. Heureusement, la maison était vacante. Personne n'a donc été incommodé par les flammes. Selon la porte-parole de la SQ, Hélène Nepton, le système de chauffage pourrait être la cause de l'incendie. Toutefois, les enquêteurs ont été mandatés pour analyser la scène afin de faire la lumière sur les causes exactes de l'incident.

## DENTUROLOGISTE

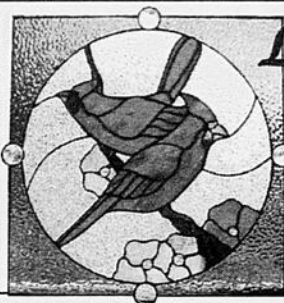
Un beau sourire est une façon  
peu coûteuse d'améliorer  
son apparence



Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE

413, Racine, Chicoutimi - 545-1099

2788402



La Marchande  
de Verre

- Confection de vitraux sur mesure
- De tout pour le vitrail: cuivre, étain et plus de 400 couleurs de verre au meilleur prix
- Verre fusion. À voir absolument!

## COURS DISPONIBLES

2422, des Cyprès, La Baie • Tél.: (418) 544-4385

Marie-Josée Boivin  
Propriétaire

www.marchandedeverre.com

2821375



# Toujours première!



## HONDA



En 2011, la Civic a été la voiture  
la plus vendue au pays  
pour la 14<sup>e</sup> année consécutive.

**Civic 14**  
LA VOITURE LA PLUS VENDUE

Civic DX 2012

En location

**198 \$\***  
60 mois

Transport et préparation inclus

**0 \$**  
comptant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)

\*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2ZCEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$. Transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides uniquement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Module des arts de l'UQAC

# Les finissants exposent leurs oeuvres

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les finissants en arts de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) invitent la population à dévier de ses habitudes et de son quotidien afin de découvrir leurs oeuvres dans le cadre de la 10<sup>e</sup> édition de leur festival.

Du 16 février au 2 mars, les 34 finissants au baccalauréat interdisciplinaire en arts et au baccalauréat en enseignement des arts présenteront le fruit de leur labeur dans le cadre de *Mise en détour*, un festival qui se veut l'occasion de faire le pont entre l'université et le milieu professionnel, dont ils ont annoncé les couleurs hier matin.

Le thème choisi évoque différentes expressions chères aux étudiants. « Ça fait référence à la mise en commun des cinq disciplines, à mise en scène et à détour, un mot qui évoque le parcours que plusieurs ont suivi tout au long du bac, en cherchant leur voie dans les arts et en explorant diverses avenues », a décrit Caroline Beaulieu, étudiante.

En rendant hommage à Whitney Houston

## Céline condamne les démons d'Hollywood

MONTRÉAL (PC) — Une icône de la chanson réagit au décès d'une autre. Au cours d'une entrevue téléphonique accordée lundi matin à l'émission *Good Morning America*, Céline Dion a rendu hommage à celle que l'on surnommait « The Voice ». Mais surtout, la chanteuse québécoise a affirmé sans détour que la consommation de drogues et le style de vie de Whitney Houston étaient la cause de sa mort inopinée.

Céline Dion a tiré une sonnette d'alarme. Et elle n'a pas mâché ses mots.

La chanteuse a dénoncé les travers de l'industrie du showbusiness hollywoodienne, se montrant inquiète face aux démons auxquels sont confrontés plusieurs artistes qui évoluent dans ce milieu, citant les Elvis Presley, Marilyn Monroe, Michael Jackson et autres Amy Winehouse, tous morts de façon prématurée en raison de leur consommation de drogues ou d'alcool.

« Tomber dans la drogue ainsi, est-ce à cause du stress ou de mauvaises influences ? »

Après avoir affirmé que Whitney Houston avait toujours été une inspiration pour elle, Céline Dion s'est désolée du fait que « les drogues, les personnes malintentionnées ou celles qui

Théâtre, arts plastiques, cinéma, design et arts numériques figurent à l'horaire de ces journées qui permettront aux étudiants de diffuser leurs réalisations.

Les oeuvres seront présentées à la galerie L'Oeuvre de l'Autre, au Petit théâtre de l'UQAC, au hangar du Vieux-Port de Chicoutimi ainsi qu'au Sous-Bois. Un service de navette entre l'université et la zone portuaire sera également mis à la disposition du public entre 20 h et 22 h.

« Au module, on est très fier du festival et plus encore, on espère qu'il va aider les étudiants à avoir la visibilité nécessaire à leurs oeuvres. C'est hyper important puisqu'ils sont rendus à l'étape de la diffusion », a affirmé Jean Châteauvert, directeur du module des arts de l'UQAC, dans le cadre du lancement de la programmation.

Artiste et ancien directeur du module des arts de l'UQAC, Denys Tremblay agit à titre d'invité d'honneur de l'édition 2012 de l'événement. « Pour moi, le Saguenay-Lac-Saint-Jean est un royaume, avec une identité



James Partaik, enseignant et coordonnateur du festival, Caroline Beaulieu, finissante, Denys Tremblay, invité d'honneur, Cynthia Bouchard, finissante, ainsi que Jean Châteauvert, directeur du module, ont procédé au lancement de la programmation du Festival des finissants en arts de l'UQAC hier matin.

culturelle et artistique particulière. La région va être sauvée (de l'exode) d'après moi par les artistes. Ces jeunes font pour moi partie de la solution », a lancé celui qui offrira une conférence dans le cadre du festival.

Pour une première fois, des prix seront également remis aux finissants.

Le Lobe, Espace Virtuel et Séquence offrent des récompenses en arts plastiques et numériques, alors que Regard sur le court métrage au Saguenay propose un visionnement et une bourse toutes disciplines confondues aux finissants.

« C'est la première fois qu'on fait le pont entre les études et

le milieu professionnel de cette façon », explique James Partaik, professeur au module des arts et coordonnateur du festival. Une formule qui, assure-t-il, sera de retour l'an prochain.

Toute la programmation du festival des finissants en arts de l'UQAC est disponible au [www.uqac.ca/ffa](http://www.uqac.ca/ffa). □

THEATRE  
LA RUBRIQUE  
Une présentation  
Hydro Québec

UN TEXTE DE MICHELINE PARENT MIS EN SCÈNE PAR JOSÉE LAPORTE

# UNE HEURE AVANT

AVEC  
MAUD CÔTÉ MARTIN GAGNON MONIQUE GAUVIN LYNE L'ITALIEN GUYLAINE RIVARD

CONCEPTEURS  
SERGE LAPIERRE JESSYKA MALTAIS-JEAN HÉLÈNE SOUCY  
ANDRÉE-ANNE GIGUÈRE STÉPHANE BOIVIN JANINE FORTIN

## DU 8 AU 25 FÉVRIER 2012

DU MERCREDI AU SAMEDI À 20 H | SALLE PIERRETTE-GAUDREULT  
CENTRE CULTUREL DU MONT-JACOB | JONQUIÈRE  
RÉSERVATIONS : 418 542-5521 | [WWW.THEATRELARUBRIQUE.COM](http://WWW.THEATRELARUBRIQUE.COM)

Québec Conseil des arts Canada Council for the Arts Conseil des arts Saguenay LeQuotidien Le Progrès

2724742

CINÉ-TÉLÉ

MARDI

09h00 VIE UN SOUVENIR ÉTERNEL

(5)(Back to You and Me) É.-U. 2005. Drame sentimental de David S. Cass Sr. avec Lisa Hartman Black, Dale Midkiff, Rue McClanahan. Une femme médecin de New York retourne dans son patelin natal afin d'assister à une réunion d'anciens de son école où elle retrouve son amour de jeunesse. Téléfilm au récit verbeux et prévisible. Réalisation monotone. Jeu compétent des interprètes.

13h00 VIE LE CHÂTEAU DES PASSIONS

(0)(Inga Lindström: Die Pferde von Katarinaberg) All. 2007. Drame sentimental de Michael Steinke avec Susanne Gärtner, Stephan Luca, Cleo-Johanna Budde. Une historienne de l'art veuve redécouvre l'amour auprès du fils d'un riche propriétaire terrien dont les chevaux ont un effet salutaire sur sa fillelette perturbée.

14h00 V LA SAVEUR DU GRAND AMOUR

(5)(Just Desserts) É.-U. 2004. Comédie sentimentale de Kevin Connor avec Lauren Holly, Costas Mandylor, Brenda Vaccaro. Une chef pâtissière et un boulanger de New York font équipe pour remporter une importante compétition culinaire en Californie. Téléfilm charmant et léger, bien que dénué de toute originalité. Réalisation léchée. Jeu complice des deux vedettes.

20h00 V LA MARIEUSE

(5)(Wedding Planner, The) É.-U. 2001. Comédie sentimentale de Adam Shankman avec Jennifer Lopez, Matthew McConaughey, Bridgette Wilson-Sampras. A San Francisco, une conceptrice de cérémonies de mariages tombe amoureuse du fiancé de sa nouvelle cliente. Romantisme au charme suranné. Situations controuvées. Psychologie fantaisiste. Mise en scène enjouée. Interprètes d'une sincérité désarmante.

21h00 TFO LA BANQUIÈRE

(4)(Banquière, La) Fr. 1980. Drame social de Francis Girod avec Romy Schneider, Jean-Louis Trintignant, Daniel Mesguich. Au début des années 1930, une femme dirigeant une entreprise bancaire entre en lutte contre un concurrent. Intrigue inspirée de faits

vévus. Vision satirique du monde des affaires. Mise en scène somptueuse. Jeu intelligent de R. Schneider.

22h00 ARTV MON AMOUR

(3)(Bright Star) G.-B. 2009. Drame sentimental de Jane Campion avec Ben Whishaw, Abbie Cornish, Paul Schneider. L'histoire d'amour tragique du poète John Keats avec la jeune voisine coquette et extravertie qui lui a inspiré certaines de ses plus belles oeuvres. Production somptueuse et nuancée, inspirée des lettres d'amour de John Keats. Mise en scène empreinte de modernité. Reconstitution d'époque élégante, un brin compassée toutefois. Interprétation de premier ordre.

23h35 TVS QUAND L'AMOUR S'EMMÊLE

(4)(Quand l'amour s'emmêle) Fr. 2010. Comédie sentimentale de Claire de La Rochefoucauld avec Emmanuelle Devos, Jean-Pierre Lorit, Éloïse Parramore. La relation amoureuse entre un père célibataire et une mère divorcée prend une tournure étonnante lorsque le fils de l'un s'prend de la fille de l'autre. Téléfilm léger et divertissant. Réalisation fonctionnelle. Interprétation attachante.

00h30 TFO SON FRÈRE

(3)(Son frère) Fr. 2003. Drame psychologique de Patrice Chéreau avec Bruno Todeschini, Éric Caravaca, Nathalie Boutefeu. Deux frères qui s'étaient perdus de vue reprennent contact lorsque l'aîné annonce qu'il est atteint d'une maladie incurable. Approche frontale d'un sujet douloureux. Étude psychologique intense et fouillée. Montage serré. Mise en scène directe. Interprétation d'un réalisme saisissant.

00h45 TVA FANTÔMAS CONTRE SCOTLAND YARD

(5)(Fantômas contre Scotland Yard) Fr. 1967. Comédie policière de André Hunebelle avec Louis de Funès, Jean Marais, Mylène Demongeot. Le commissaire Juve se rend en Écosse pour continuer sa lutte contre le super-criminel Fantômas. Accent mis sur la bouffonnerie. Rythme parfois défaillant. L. de Funès en bonne forme.

HOROSCOPE

Mardi 14 février 2012

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Pourquoi attendre une occasion spéciale pour profiter de quelque chose alors que vous pouvez en créer une aujourd'hui même? Effectivement, la «rencontre» d'Uranus avec Vénus dans votre Signe devrait vous offrir une surprise; il suffit d'entretenir un état d'âme positif susceptible de l'accueillir. C'est le temps d'appeler votre propre chance par le biais d'initiatives originales et astucieuses.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Toutes les fleurs de l'avenir sont dans les semences d'aujourd'hui. Bien qu'elle parcoure votre Signe complémentaire, la Lune en Scorpion se trouve aussi au carré du Soleil en Verseau... Vous pourriez constater qu'un désir n'est pas disponible immédiatement. C'est en effectuant une démarche aujourd'hui que vous serez en mesure de la recevoir demain. Un imprévu vous aidera à faire bonne impression.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Vu que Mercure et Neptune se «croisent» en Poissons, au carré de votre Signe, vous devrez peut-être fournir un effort supplémentaire afin de percevoir une situation avec lucidité. S'il s'agit de vous défaire de certaines illusions désuètes, il serait dommage de les remplacer par d'autres. Il vaut mieux attendre quelques jours pour vous faire une impression définitive de changements survenus récemment.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Dans une même casserole, on ne peut pas cuire deux plats différents. Le carré des Luminaires (Lune Scorpion - Soleil Verseau) risque de vous confronter à un problème de choix aujourd'hui. Afin de prendre la meilleure décision, il est essentiel de considérer les conséquences qu'entraîneraient chacune de vos options dans l'optique du bien-être collectif à long terme.

**Lion (23 juillet au 22 août):** La fin du cycle Lunaire en Scorpion risque d'affliger votre moral et d'assombrir votre perspective. Toutefois, vous gagnerez à garder tout négativisme en sourdine, car il pourrait faire mauvaise impression sur des personnes qui vous apprécient généralement pour votre joie de vivre et votre optimisme. Une belle occasion pourrait d'ailleurs être accordée au parti le plus enthousiaste.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** D'un poirier il ne tombe pas de pommes. Pourquoi rêver en couleurs? Un regard réaliste peut vous amener à modifier vos attentes quant aux intentions et aux capacités d'autrui. Maintenant que Mercure vient «rejoindre» Neptune en Poissons, face à la Vierge, l'alliance du rationnel et de l'intuitif vous aidera à trouver des preuves solides pour appuyer les doutes qui vous habitent depuis un certain temps.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Personne n'aime autant les secrets que ceux qui n'ont pas l'intention de les garder. La conjonction Mercure-Neptune qui se dessine en Poissons risque d'embrouiller votre perception des gens et des situations. Assurez-vous de ne pas faire de confidences aux individus qui ne sont pas dignes de confiance. Certaines informations gagnent à ne pas être révélées au grand jour immédiatement.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Vu que votre positivisme peut déteindre sur autrui, vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos entretiens personnels qu'à vos rendez-vous professionnels. Votre humour et votre sens de la répartie sont des atouts qui vous ouvriront bien des portes. D'ailleurs, le cycle de la Lune encore de passage en Scorpion pourrait vous réserver une surprise plutôt intéressante.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Comme au jeu du téléphone arabe, les histoires se déforment alors qu'elles sont répétées d'une personne à une autre. Vu que Mercure vient «rejoindre» Neptune en Poissons, il peut sembler plus difficile de distinguer le fictif du réel, et l'exagération de l'exactitude des faits. Ce n'est donc pas le moment de prendre une décision impulsivement. Une recherche de vérité s'impose au préalable.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Quand on fait l'âne, il ne faut pas se plaindre si les gens nous montent dessus. Redoublé de votre compassion, le besoin de vous faire aimer peut vous amener à devenir servile. Le carré des Luminaires (Lune Scorpion - Soleil Verseau) peut vous pousser à faire beaucoup de choses en quête de reconnaissance et d'approbation, mais vous ne devriez pas négliger de vous respecter pour autant.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Vu que la Lune en Scorpion forme un carré avec le Soleil en Verseau, les rapports de force et les jeux de pouvoir peuvent constituer tout un bras de fer, et les prises de tête ne sont pas exclues. Cet aspect accentue aussi les contrastes, exaltant les tendances dominatrices des uns et résignées des autres. Ne permettez pas à une personne rusée de bénéficier d'un avantage qui vous était destiné.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Ne sous estimez jamais le flair de votre intuition, surtout maintenant que Mercure «flirte» avec Neptune en Poissons. S'il y a le moindre doute dans votre tête, vous n'avez rien à perdre à rechercher davantage d'information, quitte à remonter à la source. Quelque soit le type de démarche que vous envisagez, rappelez-vous que votre sourire est une clé qui vous ouvrira toujours bien des portes.

MARDI À LA TÉLÉ

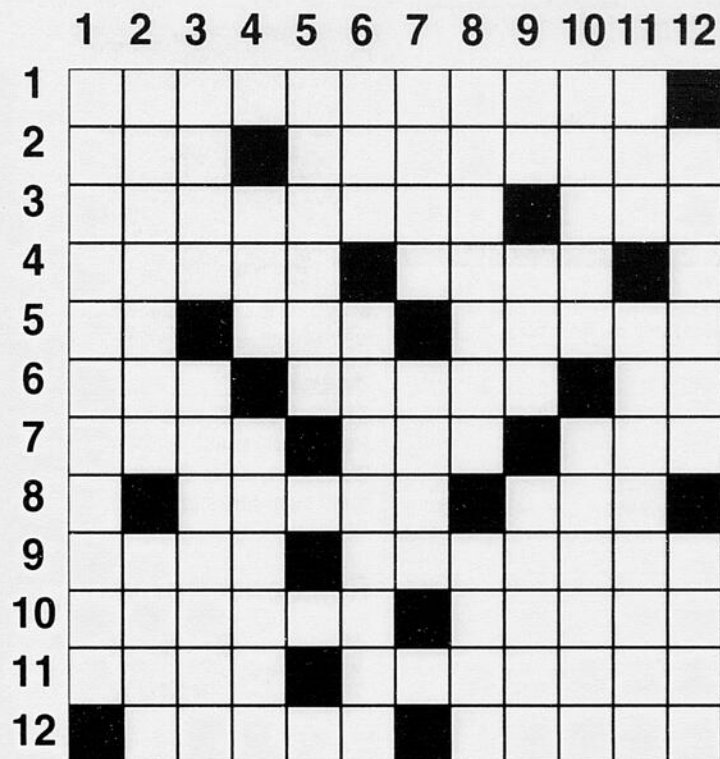
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

14 février	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mécanim aux/Robin	Noombor y/Costaud	Privé de sens	Union fait force	Les lionnes		Ricardo	Le Téléjournal Midi	Pour le plaisir				C'est ça la vie	Le volcan tranquille	Les docteurs		Privé de sens	Union fait force		
V	C'est extra!		Face à face		Infopublicité		Zéro à 1000\$	Dumont le midi	Souper parfait	Pratique privée / Passer la main		LA SAVEUR DU GRAND AMOUR (2004) avec Costas Mandylor, Lauren Holly.		Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	Deux filles le matin		Clodine / Saint-Valentin		Le tricheur	TVA (45) Nouvelles	(:15) TVA régional	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour	(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles					
TQc	1, 2, 3... Géant	Mélodilou s/Zoomix	Corne-muse	OuiOuiJo uets/Sam	JardinRê ves/Uki	Ni Hao, Kai-Lan	Anatole/ (:20) Alex	Marsup- ilami	Tactik	Génial!	Soins intensifs / En ambulance		La une qui tue!	Dora/Tou pieBinou	Gaspard et Lisa	Corne-muse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc		
VOX	Question	Télé des aînés	4 minutes	Vue sur court	ATM présente	Place au maire	Parole et vie	Mise à jour	Question	Coup de coeur	ATM présente	Communiqués		Absolument Yoga	VoirG-RAND.tv	Monde s'en fout				

14 FÉVRIER	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal		30 vies	La Facture	Apparences		Trauma / Curiosité et discrétion		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	(:05) Les lionnes	(:05) C'est ça la vie		
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Merlin / Le cristal magique		LA MARIEUSE (2001) avec Matthew McConaughey, Bridgette Wilson, Jennifer Lopez.			Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont	L'Instant Gagnant			
CJPM	TVA nouvelles	Le tricheur	Caméra café	Star Académie	O' / Début d'une descente aux enfers pour Charles		La promesse		TVA nouvelles	(:45) Denis Lévesque	(45) Le Match			
TQc	Kaboum / La mouche	Tactik / Camille	Le code Chastenay	La vie en vert	National Geographic		Mad Men / La récompense		Bar ouvert		Les francs-tireurs		La période de questions	
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Zoom animal		Fais pas ci fais pas ça / L'esprit de Noël		Le sexe autour du monde / Corée		L'ADN, nos ancêtres et nous		TV5 le journal/ J. Afrique	(:35) Quant l'amour s'emmêle		
CANAL D	Bizarre ou quoi? / Caprices de la nature		Duels d'insectes!		Agressions animales		C'est incroyable! / Folie furieuse		Jeux mortels / Tueurs scolaires		Michel Lauzière		La guerre des enchères	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes	
RDS	(17h00) Le 5 à 7 (D)	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Lightning de Tampa Bay					L'antichambre (D)		Sports 30		8 chapitres	Ski télévision	Randonnée Québec	
VIE	Décore ta vie	Des idées de grandeur	Des idées de grandeur	Vendre à tout prix!	Maigrir ou mourir / Dana		Maison signée Manon / La maison de Julia et Stanley		Décore ta vie	Design V.I.P.	Enceinte... sans le savoir	Enceinte... sans le savoir	Obsessions	
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Meurtres modèles		C.S.I.: Miami / Affaire personnelle		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / La même histoire		Dre Hunt: Body of Proof / Trop plein d'amour		Blue Bloods / L'ombre d'un frère		Sophie Parker		Un, Dos, Tres	
Z	La porte des étoiles / Lutte de pouvoir		Banc d'essai/ peuple	Comment c'est fait	Les surhumains / Pouvoirs, mode d'emploi		Caprica - La vie de la famille Graystone bascule lorsque Zoe Graystone est tuée par un attentat.		Chasseurs de fantômes / L'écrasement du Hindenburg		Comment c'est fait			
HISTORIA	Machines de mort / Sorcières et hérétiques		Rani / Intouchable		Passion maisons / 2ème génération		NCIS enquêtes spéciales / Requiem		Légendes de la route		Le signe secret / L'Opus Dei		Xena la guerrière	
ÉVASION	D comme débrouille / Colombie		Monstres d'eau douce		L'aventurier alpin		71 degrés Nord		Mon Indonésie / Le passé chinois de l'île de Sumatra		Mégalopolis / Istanbul		L'aventurier alpin	
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Rick Mercer Report	22 Minutes	Arctic Air / C-TV AK		CBC News: The National		(:55) CBC News: Late Night / (:05) Stroumbouloupoulos	Coronation Street		
TSN	SportsCentre		NBA Basketball / Knicks de New York c. Raptors de Toronto (D)					SportsCentre		That's Hockey 2 Nite (D)		SportsCentre	Off the Record	E:60 / Football
SPNET	Sportsnet Connected	Hockeycentral	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Lightning de Tampa Bay (D)					Sportsnet Connected	Sportsnet Connected		Hockeycentral	UFC Central	UEFA Soccer Barc./Bayer	
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / Reconnaissance		Les 5 prochains	Rumeurs	Comme par magie	Les règles de l'art / Ouvert au public		Livraison d'artistes	MON AMOUR (2009) avec Abbie Cornish, Kerry Fox, Ben Whishaw.					
VOX	Le Plaisir de skier	Question de Répondre	Mêlez-nous à vos affaires		Le Confident		LeZarts	VoirGRAND.tv	Les soirées Juste	Question de Répondre	Génération mixte		Mémoire de Proulx	

Horizontalement

- 1 Transmettre.
- 2 Allié - Fermes.
- 3 Arbuste des régions tropicales dont on fait du papier à cigarettes - Est parfois tendre.
- 4 Cippe - Culotte de bain.
- 5 Entre deux mots - Mouvement basque - Racine d'Amérique du Sud.
- 6 Clabaudage - Décapité - Titre abrégé.
- 7 Redonne - Descendu - Gratitude.
- 8 Boire du lait - Intention.
- 9 Versant d'une montagne - Utile en peinture.
- 10 Salir - Assécher.
- 11 Prune - Contient du pollen.
- 12 Démonstratif - Instrument agricole.



MC3243

Verticalement

- 1 Repas léger.
- 2 Oublier - Long siège.
- 3 Dépose un enjeu - Irréprochable.
- 4 Céréale - Détritus.
- 5 Aigle d'Australie.
- 6 Nenni - Consternée.
- 7 Échassier - Circule en Allemagne.
- 8 Vertu - État colonisé par les

Mormons.

- 9 Les traditions d'un peuple - Ébène verte - Condamne.
- 10 Phase - Recouvrir la santé.
- 11 Étendue très aride - Indiscutables.
- 12 Fournit de l'huile - Engrais industriel.

Solution du no 3242

1	D	A	M	E	J	E	A	N	N	E	S
2	E	G	A	L	E	B	O	U	L	O	T
3	M	I	N	U	T	I	E	E	L	U	E
4	A	R	T	E	T	R	E	I	Z	E	
5	N	E	L	E	G	I	E	P	O	P	
6	G	E	A	I	U	R	N	E	S	L	
7	E	Q	U	I	P	E	A	R	E	T	E
8	A	U	X	E	N	C	R	E	A	C	
9	I	E	R	I	O	D	I	T	H		
0	S	U	R	A	N	N	E	N	A	J	A
1	O	T	I	T	E	R	O	T	I	E	S
2	N	E	F	A	S	T	E	E	N	T	E

BANQUE - Un mot de 9 lettres

E	N	O	N	A	D	R	R	G	N	I	D	L	O	H
T	O	R	E	N	T	E	E	C	H	E	A	N	C	E
R	U	E	T	I	B	E	D	I	R	I	C	A	R	P
A	L	L	T	T	E	E	E	T	U	E	R	K	U	A
C	A	F	I	R	A	T	C	Y	E	K	E	A	E	I
W	N	U	F	O	A	N	N	N	L	K	U	K	T	R
I	I	Q	F	P	V	I	E	E	A	I	Q	A	E	E
N	M	O	A	E	A	O	T	L	V	N	S	S	R	S
T	O	P	L	D	L	P	R	E	O	E	I	O	P	I
E	N	E	O	P	S	P	E	S	I	A	R	F	M	L
R	T	E	G	T	M	A	P	O	R	R	A	F	P	I
E	A	N	I	A	G	E	N	C	E	G	P	R	A	B
T	N	E	R	L	G	E	R	T	T	E	M	E	Y	O
N	T	G	U	I	C	H	E	T	O	N	B	C	E	M
T	E	C	H	O	I	R	P	O	C	T	I	T	R	E

- |          |          |           |         |
|----------|----------|-----------|---------|
| AGENCE   | ECHANCE  | MARGE     | PERTE   |
| APPOINT  | ECHOIR   | MOBILISER | PRETEUR |
| ARGENT   | EMETTRE  | MONTANT   | REMPLOI |
| AVAL     | FINANCE  | NASDAQ    | RENTE   |
| AVOIR    | FRAIS    | NECKER    | RISQUE  |
| BCE      | GAGE     | NIKKEI    | TARIF   |
| CARTE    | GAIN     | NOMINAL   | TITRE   |
| CEDER    | GUICHET  | OFFRE     | TRAITE  |
| CITY     | HOLDING  | OPA       | VALEUR  |
| CLIENT   | IMPOT    | OPR       | VENTE   |
| COTER    | INTERET  | OSAKA     |         |
| DANONE   | KRACH    | PAIR      |         |
| DEBITEUR | LAFFITTE | PARIS     |         |
| DEPORT   | LAW      | PAYER     |         |

Solution du dernier problème : GLACURE

No 2950

			9					7
4				7	3			5
3				5				6
	6		4					
	5	1					2	3
	7			9				5
	3			6				
	4					8		1
			2					7

Niveau de difficulté : MOYEN

2294

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

2	8	9	1	7	5	6	4	3
1	4	3	8	6	9	2	5	7
5	6	7	2	3	4	1	9	8
6	7	4	3	9	1	5	8	2
9	2	5	7	4	8	3	1	6
8	3	1	6	5	2	4	7	9
4	5	8	9	2	3	7	6	1
3	9	6	4	1	7	8	2	5
7	1	2	5	8	6	9	3	4

Par Fabien Savary

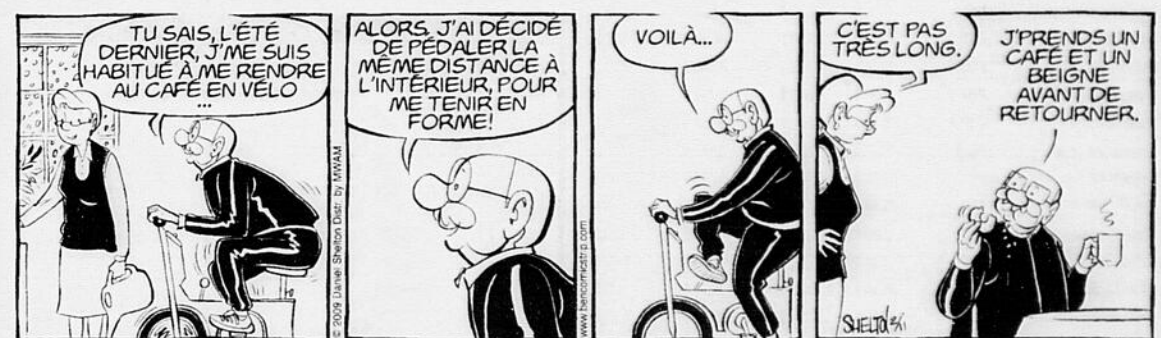
2293

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

PEANUT



BEN



BORIS



# ÉCONOMIE

OR  
1723.00  
(US\$/once)

DOLLAR  
100.07  
(cents US)

EURO  
0.7582  
(US\$)

ARGENT  
33.71  
(US\$/once)

PÉTROLE  
100.91  
(baril US\$)

ALUMINIUM  
1.00  
(US\$/livre)

## PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	704.32 \$	0.62 \$	108231511
S&P/TSX 300	12398.69 \$	9.27 \$	193319865
S&P/TSX VENTURE	1649.36 \$	-4.19 \$	126347321
DOW JONES	12874.04 \$	72.81 \$	112243867
NASDAQ/USA	2931.39 \$	27.51 \$	0
NASDAQ/Canada	415.96 \$	-0.09 \$	0

## TITRES VEGETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	19.36 \$	18.90 \$	19.06 \$	0.04 \$
Abitibiwater Inc.	ABH	15.33 \$	15.01 \$	15.33 \$	0.23 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	48.46 \$	47.58 \$	47.97 \$	-0.28 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.23 \$	11.03 \$	11.10 \$	-0.01 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	29.99 \$	29.71 \$	29.88 \$	0.13 \$
Research in Motion	RIM	15.71 \$	14.78 \$	14.91 \$	-0.55 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.95 \$	4.90 \$	4.93 \$	0.06 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.88 \$	4.82 \$	4.85 \$	0.06 \$
BCE Inc.	BCE	39.74 \$	39.29 \$	39.47 \$	0.09 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.84 \$	1.78 \$	1.78 \$	-0.01 \$
Bank of Montreal	BMO	58.45 \$	58.02 \$	58.28 \$	0.14 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	52.69 \$	52.24 \$	52.47 \$	0.16 \$
CAE Inc.	CAE	10.87 \$	10.65 \$	10.77 \$	-0.03 \$
Cascades Inc.	CAS	4.52 \$	4.42 \$	4.43 \$	-0.02 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	47.90 \$	46.79 \$	47.43 \$	0.63 \$
Canfor	CFP	11.25 \$	10.83 \$	11.17 \$	0.31 \$
CIBC	CM	77.27 \$	76.42 \$	76.79 \$	-0.14 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	38.27 \$	37.84 \$	38.17 \$	0.42 \$
CN Railway Company	CNR	78.10 \$	77.03 \$	77.96 \$	0.58 \$
Canadian Oil Sands	COS	22.82 \$	22.35 \$	22.59 \$	0.59 \$
Canadian Pacific Railway	CP	75.40 \$	74.88 \$	75.10 \$	0.18 \$
Canadian Tire	CTC	73.90 \$	73.30 \$	73.30 \$	0.07 \$
Canadian Western Bank	CWB	27.94 \$	27.53 \$	27.72 \$	-0.02 \$
Domtar	UFS	93.26 \$	92.25 \$	92.96 \$	0.23 \$
Emera	EMA	33.48 \$	33.30 \$	33.30 \$	-0.03 \$
Enerplus	ERF	23.64 \$	23.36 \$	23.49 \$	-0.01 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	20.85 \$	20.50 \$	20.81 \$	0.36 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	13.00 \$	12.92 \$	12.95 \$	0.02 \$
Great-West Lifeco	GWG	22.97 \$	22.69 \$	22.90 \$	0.28 \$
Industrial Alliance	IAG	25.90 \$	25.10 \$	25.22 \$	-0.53 \$
Société financière IGM	IGM	46.24 \$	45.45 \$	45.70 \$	-0.46 \$
Imperial Oil	IMO	47.86 \$	47.31 \$	47.49 \$	0.20 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	35.68 \$	35.08 \$	35.14 \$	-0.36 \$
Loblaws Cos.	L	36.87 \$	36.40 \$	36.60 \$	0.01 \$
Laurentian Bank	LB	46.43 \$	45.54 \$	45.74 \$	-0.34 \$
Manitoba Telecom	MBT	33.98 \$	32.35 \$	33.69 \$	1.63 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.15 \$	11.04 \$	11.11 \$	0.09 \$
Magna International	MG	42.94 \$	42.06 \$	42.65 \$	0.09 \$
Metro Inc.	MRU.A	0.00 \$	0.00 \$	52.80 \$	0.00 \$
National Bank	NA	76.91 \$	76.26 \$	76.60 \$	0.06 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 \$	0.00 \$	25.54 \$	0.01 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	15.03 \$	14.57 \$	14.63 \$	-0.11 \$
Precision Drilling Corp.	PD	11.55 \$	11.20 \$	11.27 \$	-0.05 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	12.91 \$	12.80 \$	12.82 \$	-0.13 \$
Potash Corp.	POT	45.28 \$	44.58 \$	44.67 \$	-0.17 \$
Power Corp.	POW	25.10 \$	24.71 \$	24.82 \$	0.04 \$
Power Financial	PWF	27.36 \$	27.02 \$	27.13 \$	0.00 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	35.68 \$	35.08 \$	35.14 \$	-0.36 \$
Rogers Comm. Inc.	RCL.B	37.75 \$	37.30 \$	37.55 \$	0.08 \$
Royal Bank	RY	53.99 \$	53.43 \$	53.66 \$	0.06 \$
Saputo Inc.	SAP	41.46 \$	40.60 \$	41.20 \$	0.38 \$
Sears Canada	SCC	12.00 \$	11.65 \$	11.65 \$	-0.23 \$
Fibrex Inc.	FBK	1.34 \$	1.30 \$	1.34 \$	0.02 \$
Shaw Communications	SJR.B	19.84 \$	19.59 \$	19.72 \$	0.17 \$
Sun Life financial	SLF	21.13 \$	20.94 \$	21.10 \$	0.25 \$
SNC-Lavalin	SNC	51.37 \$	50.53 \$	51.04 \$	0.14 \$
Superior Propane Corp.	SPB	6.11 \$	5.93 \$	5.96 \$	-0.12 \$
Suncor Energy Inc.	SU	34.29 \$	33.72 \$	33.77 \$	-0.10 \$
Telus Corporation	T	56.95 \$	56.23 \$	56.31 \$	0.01 \$
Transalta Corporation	TA	20.54 \$	20.43 \$	20.47 \$	0.02 \$
Tembec	TMB	3.87 \$	3.77 \$	3.86 \$	-0.06 \$
TD Bank	TD	79.32 \$	78.43 \$	78.57 \$	-0.19 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	40.74 \$	39.13 \$	39.30 \$	-0.94 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	12.56 \$	12.36 \$	12.56 \$	0.25 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	41.87 \$	41.44 \$	41.48 \$	-0.19 \$
Transat AT	TRZ.B	7.01 \$	6.80 \$	6.80 \$	-0.23 \$
Torstar Corp.	TS.B	9.17 \$	8.90 \$	8.95 \$	-0.03 \$
Westcast Industries	WCS.A	7.50 \$	7.50 \$	7.50 \$	0.05 \$
Weston George Ltd	WN	64.60 \$	64.04 \$	64.20 \$	0.01 \$

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
YELLOW MEDIA INC	YLO	0.13 \$	-0.03 \$	11710973
TALISMAN ENERGY	TLM	12.56 \$	0.25 \$	10607532
RESEARCH IN MOTION	RIM	14.91 \$	-0.55 \$	9575519
CREW ENERGY INC	CR	13.41 \$	0.21 \$	7898999
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.85 \$	0.06 \$	5092332
iShares S&P TSX 60	XIU	17.71 \$	0.02 \$	4752718
POWER CORP of	POW	24.82 \$	0.04 \$	4274237
QUADRA FNX MINING	QUX	14.97 \$	-0.09 \$	4173681
MERCATOR MINERALS	ML	1.69 \$	-0.06 \$	4171147
HB NYMEX CL BEAR	HOD	5.18 \$	-0.20 \$	3974356

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
HIGH LINER FOODS	HLF.A	16.58 \$	2.58 \$	100
ECONOMIC	EVT	58.58 \$	2.26 \$	850
OPEN TEXT CORP	OTC	62.37 \$	2.05 \$	261751
WEST FRASER TIMBER	WFT	47.44 \$	1.94 \$	33494
MANITOBA TELECOM	MBT	33.69 \$	1.63 \$	783085
WESTPORT	WPT	43.75 \$	1.48 \$	167084

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FRONTERA COPPER	FCC.NT.B	72.01 \$	-4.99 \$	23250
INMET MINING CORP	IMN	65.77 \$	-2.25 \$	715568
IPATH S&P 500 VIX	VXX	25.77 \$	-2.19 \$	38885
PACIFIC & WESTERN	PWC.NT.C	100.00 \$	-2.00 \$	5000
HORIZONS BETAPRO	HVU	9.88 \$	-1.72 \$	1033439
NIKO RESOURCES LTD	NKO	42.87 \$	-1.40 \$	168389

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	8.25 \$	0.18 \$	307604891
SPDR S&P 500	SPY	135.36 \$	1.00 \$	115190997
GENERAL ELECTRIC	GE	19.07 \$	0.19 \$	104279447
CITIGROUP	C	32.88 \$	-0.04 \$	54880920
SPRINT NEXTEL	S	2.31 \$	0.02 \$	48787184
iShares MSCI	EEM	43.62 \$	0.70 \$	47441080
FINANCIAL SELECT	XLF	14.70 \$	0.14 \$	47015662
iShares RUSSELL	IWM	82.32 \$	1.05 \$	38549649
DUKE ENERGY	DUK	21.44 \$	-0.04 \$	35210686
FORD MOTOR	F	12.54 \$	0.10 \$	34450553

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	119230.00 \$	1250.00 \$	344
NVR	NVR	721.48 \$	17.84 \$	30995
ALEXANDER'S	ALX	407.03 \$	8.81 \$	1093
TERRA NITROGEN CO	TNH	216.80 \$	8.57 \$	60349
WW GRAINGER	GWV	208.46 \$	8.30 \$	528212
UBS E-TRACS DLY SH	BBVX	118.17 \$	7.73 \$	577

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHITING PETROLEUM	WLL.PR.A	243.70 \$	-5.86 \$	264
UBS E-TRACS 1-MO	VXAA	64.52 \$	-5.09 \$	200
VELOCITYSHARES	VIXX	55.84 \$	-4.67 \$	16100
PROSHARES VIX	VIXY	54.74 \$	-4.59 \$	192557
UBS E-TRACS 2-MO	VXBB	70.42 \$	-4.11 \$	100
VELOCITYSHARES	TVIX	16.19 \$	-2.86 \$	20055042

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS	CSCO	20.03 \$	0.14 \$	50411575
POWERSHARES QQQ	QQQ	63.05 \$	0.58 \$	36743373
MICROSOFT	MSFT	30.58 \$	0.08 \$	33315573
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.15 \$	0.00 \$	30027302
COMPLETE GENOMICS	GNOM	4.66 \$	1.37 \$	27368950
FRONTIER	FTR	4.14 \$	0.10 \$	25197231
MICRON TECH	MU	7.85 \$	-0.05 \$	24793964
INTEL	INTC	26.70 \$	0.01 \$	24721536
NEWS CORP	NWSA	19.41 \$	0.24 \$	24703605
DRYSHIPS	DRYS	3.34 \$	0.34 \$	23199794

### Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PRICELINE.COM	PCLN	571.15 \$	26.11 \$	1381121
REGENERON	REGN	114.65 \$	12.57 \$	4161539
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	503.07 \$	12.24 \$	476682
APPLE	AAPL	502.60 \$	9.18 \$	18440257
GOOGLE	GOOG	612.20 \$	6.29 \$	1816059
AMAZON.COM	AMZN	191.59 \$	6.05 \$	6069674

### Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NETFLIX	NFLX	118.30 \$	-5.63 \$	7505015
OYO GEOSPACE	OYOG	104.84 \$	-3.05 \$	37013
WYNN RESORTS	WYNN	110.56 \$	-2.64 \$	3733735
UNIVERSAL DISPLAY	PANL	42.95 \$	-2.51 \$	1989284
DECKERS OUTDOOR	DECK	81.55 \$	-2.31 \$	1780677
FIRST SOLAR INC	FSLR	41.72 \$	-2.19 \$	5414257



Cécile Plourde, vice-présidente du réseau FADOQ provincial; Louis-Marie Pedneault, président du réseau FADOQ Saguenay-Lac-Saint-Jean et Luc Blackburn, de la Fédération des OSBL d'habitation, ont procédé au lancement du programme Qualité Logi-être.

(Photo Jeannot Lévesque)

## Résidences privées pour aînés

# La FADOQ lance Qualité Logi-être

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Fédération de l'âge d'or du Saguenay-Lac-Saint-Jean lance le programme Qualité Logi-être, une nouvelle initiative d'appréciation de la qualité de vie en résidences privées.

Selon Jean-Marie Pedneault, président du réseau FADOQ régional, le programme vise à classer et à différencier les résidences, le tout basé sur une analyse de la qualité réalisée par un professionnel. Ce dernier aura pour mission d'apprécier la qualité des résidences aux plans physique et humain basée sur 26 normes de qualité reconnues au Québec et à l'international (bâiments, repas, loisirs, relation avec les résidents etc.) en tenant compte des spécificités des résidences en fonction du type d'hébergement offert. Les résidences de neuf unités et moins et celles de dix et plus bénéficieront d'une Reconnaissance Qualité Logi-être selon leur catégorie.

En plus, s'ajoute une mesure qui permettra de connaître la satisfaction des aînés vis-à-vis les services offerts. Des bénévoles rencontreront de façon aléatoire et confidentielle des résidents pour connaître leur satisfaction vis-à-vis les services offerts. Ces visites dureront de quelques heures à une journée, en fonction de la taille de la résidence. « Il existe une multitude de résidences pour personnes aînées

dans la région. On compte une centaine de résidences privées sur l'ensemble du territoire. Toutes ces résidences possèdent des particularités très différentes. Il peut être parfois difficile de s'y retrouver. Nous souhaitons par le programme que ces milieux de vie soient de qualité pour nos aînés », explique M. Pedneault.

Au cours des prochaines semaines, des rencontres d'information à l'intention des exploitants auront lieu pour renseigner les exploitants au sujet du programme, expliquer les 26 normes de qualité et répondre à leurs questions tout en les invitant à s'inscrire.

Les visites d'appréciation auprès des résidences privées débuteront autour du mois de juin 2012. Au terme de la démarche, l'exploitant dont la résidence rencontrera les exigences du programme verra attribuer une reconnaissance Qualité Logi-être allant d'un à cinq sceaux de qualification. Ces sceaux pourront être affichés sur la résidence afin que les aînés et leur famille puissent repérer les résidences ayant participé au programme.

Au début de 2013 et à chaque année, un bottin Qualité Logi-être sera publié pour la région afin d'y présenter les reconnaissances de qualité obtenues. Ce bottin deviendra un outil de référence et d'information pour les personnes à la recherche d'une résidence pour les aînés adaptée à leurs besoins. □

COURTAGE | PLACEMENTS | ASSURANCE | PRÊTS HYPOTHÉCAIRES | SOLUTIONS BANCAIRES

Le Plan du Groupe Investors

Linda Boivin, B. Comptabilité

Représentante en épargne collective

C'est libre d'impôt!

linda.boivin@groupeinvestors.com

Téléphone: 418 696-1331

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

# Petites Les Annonces



**418 549-4444**

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h 30

**CVENDU.ca**  
Le site des petites annonces  
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

**WORKOPOLIS**  
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale avec grands stationnements, pour clinique médicale, plus de 3,000 pi.ca., Tél.: 418-540-3454 Richard Chaput, courtier, Via Capitale.

### 103 Bureaux à louer

BUREAU à louer, au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-690-6461.

### 104 Commerces à vendre

COMMERCE de distribution d'accessoires automobiles à vendre, clientèle établie depuis 17 ans au Saguenay-Lac-St-Jean, cause retraite. Tél.: 418-672-4029.

COMMERCE de restauration et bar à vendre, bien établi et installé au cœur de l'action, chiffre d'affaire important, profit intéressant, bail à long terme et financé par le propriétaire, acheteur sérieux et solvable seulement. Tél.: 418-590-5966.

### 109 Locaux à louer

1100 PIEDS de bureau, 2,500 à 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348.

1,500 à 2,300 pi.ca., pour petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-549-3065.

CHICOUTIMI local commercial, 3,076 pieds carrés pouvant être divisé, au 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.: 418-678-2960.

JONQUIERE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida. Tél.: 418-548-1184.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin du restaurant Chez Georges). Autres locaux à l'étage. Prestigieux loft commercial avec vue sur le Saguenay, 150 à 4000 pi.ca. Tél.: 418-543-6404.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, disponible en février 2012 ou avant. Tél.: 418-820-7725.

## 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

VALINOUEZ 77 Chamonix, 2 chambres, plancher bois franc, vue sur la montagne, comme neuf, prix réduit 235,000\$. Faites une offre. Tél.: 418-592-7899 Régis Morin ViaCapitale.

### 204 Chalet à louer

2 CHALETS en bordure du lac Otis, à 20 minutes de Mont-Edouard, 2 chambres, tout équipé, poêle à bois, grand terrain, location de fin de semaine, de semaine ou au mois, hiver et été. Tél.: 418-817-5875.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, 3 chambres, 15 minutes du Valinouët, accès pistes de motoneige, à la semaine. Tél.: 418-696-1127.

### 205 Chambres à louer

A-1. ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300\$/mois, meublée, climatisée, Internet, câble, télé, aires communes. Tél.: 418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, câble pour TV, internet, laveuse, sècheuse, cuisine, commune, non-fumeur(se). Informations: Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse, 220\$/mois. Tél.: 418-695-9869, cellulaire: 418-815-9834.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison avril, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 177,500\$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1804 et 1806 rue des Cygnes, haut de gamme, certifiés Novoclimat, construction neuve, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, livraison juin, 975\$/mois. Tél.: 418-690-6703. Les Constructions Philippe Blackburn.

CHICOUTIMI 4 1/2 haut de gamme, 2007 des Roitelets, 1,200 pi.ca. libre mai. Tél.: 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4 1/2 185 et 187 des Merles Bleus. Un de libre immédiatement, 930\$/mois. Tél.: 418-815-0530.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

### 208 Logements à louer

**1ER MOIS GRATUIT**  
Chicoutimi 4 1/2, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatisé, système d'alarme, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.: 418-549-1603, 418-818-3558.

2 1/2, 4 1/2. Chicoutimi, 4 1/2 La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 8 1/2  
Près Place Royaume, UOAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. **Entrée adaptée pour chaise roulante.** Tél.: 418-815-3383

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR MARS OU AVANT  
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

4 1/2 et 5 1/2 NEUFS, type **AppartPLUS+**, 750\$+ secteur Roitelets. Tél.: 418-698-5974.

A LAC-KENOGAMI pour travailleur de l'extérieur, 41/2 bord de l'eau, très chaleureux, meubles et accessoires fournis, idéal pour 2 personnes. Tél.: 418-542-3789, 418-817-5757.

**ALEXIS (Place) JONQUIÈRE**  
Rue Nadeau et Truchon,  
3 1/2 à 495\$/mois (buanderie)  
5 1/2 à partir de 685\$/mois  
rénovés, chauffés, éclairés,  
Près de Canadian Tire et du CFP  
Tél.: 418-815-0334

ALMA, Naudville, 2 1/2, semi-meublé, chauffe, éclairé, 420\$/mois. Libres immédiatement. Enquête de crédit exigée. Tél.: 418-550-1006 www.grtinc.ca

BAGOTVILLE 2 1/2, grand, 1843, Grande-Anse, très propre, meublé, chauffé, éclairé, 340\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-548-9039, 418-817-5581.

CHICOUTIMI 2 1/2, 1064, boul. Saguenay Est, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, semi-meublé, 410\$/mois, non fumeur, libre immédiatement. Tél.: 418-693-0659.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2 semi-meublés, 470\$/mois, chauffés éclairés. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, 2318 rue Tessier, 1er étage, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois, libre. Tél.: 418-543-3357.

CHICOUTIMI 3 1/2 et 4 1/2, rue Germain, style condo, haut de gamme, de 850 pi.ca. à 1460 pi.ca., construction neuve, plancher chauffant, foyer au gaz, vue panoramique sur le Saguenay, grande terrasse, disponibles mai, juin et juillet, à partir de 750\$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.: 418-590-5735.

CHICOUTIMI 4 1/2, au 2037, des Faucons, planchers chauffants, grand patio, libre 1er avril, 875\$/mois. Tél.: 418-540-1234, Jean-Guy Simard, 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4 1/2, jumelé, 2 chambres, entrée double, terrain paysager, libre immédiatement, 800\$/mois. Tél.: 418-820-1140.

CHICOUTIMI 4 1/2, jumelé, 2 chambres, entrée double, terrain paysager, libre immédiatement, 800\$/mois. Tél.: 418-820-1140.

CHICOUTIMI 4 1/2, près UOAC, très propre, libre février. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI 5 1/2, centre-ville, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril, Tél.: 581-234-7354.

CHICOUTIMI juillet: studio 400\$/mois; 3 1/2 520\$/mois. Voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.: 418-550-7228.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 425\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-812-8848, 418-690-9113.

JONQUIERE 2 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, un stationnement, pas d'animaux, libres mars, avril, mai. Aussi 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, 600\$/mois, libres immédiatement, mars, avril, mai. Tél.: 418-812-7027 ou 418-812-1947.

JONQUIERE 3 1/2, 4086, de la Loire, rénové, meublé, chauffé, éclairé, 475\$/mois, libre. Tél.: 418-547-6539.

JONQUIERE 3 1/2 arrière McDonald, grand, tranquille, 460\$/mois, chauffé, éclairé, libre, idéal 50 ans et + ou travailleurs AP-60. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIERE 3 1/2, chauffé, éclairé. Tél.: 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4 1/2, 2079 St-Dominique, haut de maison, non chauffé, non éclairé, déneigé, refait à neuf, 640\$/mois, libre. Tél.: 418-817-0479.

JONQUIERE 4 1/2, luxueux, construction 2012, air climatisé, 2 balcons avant et arrière, insonorisation supérieure, 1,050 pi.ca. 795\$/mois. Tél.: 418-944-2001.

JONQUIERE 4 1/2, près centre-ville, 4113 St-Alexandre, grand, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-668-3003, 418-720-9677.

JONQUIERE 5 1/2, 2207 de l'Hôpital, 650\$, chauffé, eau chaude. Tél.: 418-818-3125, 1-418-931-8207.

JONQUIERE 5 1/2 Petite-France, rue de l'Alsace, entrée indépendante, porte patio, déneigement, 635\$, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078.

**JONQUIÈRE**  
Rénovés, sécuritaires  
Face au Faubourg Sagamie  
2 1/2 à 5 1/2, 385\$ à 685\$ tout inclus  
Tél.: 418-548-3773

KENOGAMI 3 1/2, grand, neuf, sous-sol, 425\$/mois, non meublé, 475\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-213-1216 Alain, 418-817-3457.

LA BAIE 5 1/2 (Grande-Baie), pas d'animaux, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-544-4846.

ST-HONORE 5 1/2 grand et neuf, près de tous les services, 2 stationnements, remise, 720\$/mois, disponible 1er mars. Tél.: 418-815-1225.

### 209 Maisons à vendre

ALMA unifamiliale 25X40, 1140 Lorne, 4 chambres, 2 salles de bains complètes, sous-sol entièrement fini, beaucoup d'espace de rangement, remise 12x14, près des écoles et des services, 169,000\$. Tél.: 418-662-6517.

ARVIDA, maison 2009, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine, aucun voisin arrière, 215,000\$ négociable. Tél.: 418-512-4266.

CHICOUTIMI jumelés neufs: 2067, rue des Roitelets, 3,000 pieds carrés, en plus de la concurrence: portes françaises avant et arrière, patio et balcon en fibre de verre, isolé à l'uréthane, abri d'auto, double porte sur façade, bureau personnel, coiffure, esthétique ou revenu de location 600\$/mois, 209,000\$ ou 259,000\$. License RBQ: 14668230-97. Tél.: 418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI maison avec revenus (545\$/mois), Rivière-du-Moulin, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine, garage, rénovations effectuées en 2010, 225,000\$. Tél.: 418-545-2114.

CHICOUTIMI, maison centenaire, rénovée, centre-ville, 154 St-Antoine, 249,000\$. Tél.: 418-812-1755.

CHICOUTIMI NOUVEAU directement du propriétaire, maison de prestige, Domaine du Roi au 33 des 21, prix demandé 585,000\$. Tél.: 418-696-4051, 418-540-7523.

LATERRIERE belle maison familiale, construction 2008, sur le bord de la rivière Chicoutimi, endroit intime et tranquille avec immense terrain, à moins de 10 minutes de Chicoutimi, agent s'abstenir! 249,000\$. Tél.: 418-678-1129.

### 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD site exceptionnel, vue panoramique sur Chicoutimi, quartier sélect et tranquille, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement, 1,200\$/mois. Cellulaire: 418-590-5388, 418-820-3669, 418-345-3254 (laisser message).

LATERRIERE Portage-des-roches Nord, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er mars, Tél.: 418-673-3731.

### 213 Terrains à vendre

30,000 PI.CA. La Baie, près aéroport, clôturé, avec entrée d'eau et électricité. Tél.: 418-690-6167, Denis.

### 213 Terrains à vendre

AU Valinouët, 2 terrains rue de Banff, situés à proximité du chalet principal. Seront vendus déboisés, nettoyés, excavation, stationnement et construction des fondations effectuées. Possibilité de construire un jumelé. Pour informations supplémentaires: Les Maisons Carol Girard Inc. Tél.: 418-696-1404.

## 300 Véhicules

### 302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

**418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).**

CHRYSLER Sebring 2004, 117,000 km, tout équipé, 6 cylindres, 3,900\$. Tél.: 1-819-697-8883.



GolfWagon TDI Confortline 2010, 85,000 km, automatique (avec mode sport), radio Satellite Sirius, commande vocale cellulaire et radio au volant, sièges chauffants, alarme, antidémarrage, vitres brisées, freins à disque ABS aux 4 roues, contrôle de la stabilité, 22,750\$ négociable TPS incluse. Tél.: 418-540-9196 (jour), 418-673-3268 (soir).

MAZDA Protegé 5, 2002, grise, manuelle, 5 vitesses, 114,000 km, pneus d'été profil bas et pneus d'hiver avec jantes, 3,900\$. Tél.: 418-544-2004.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MITSUBISHI Lancer, 2009, manuelle, blanche, tout équipée, sièges chauffants, 30,000 km, 8 pneus avec mags, 15,000\$ négociable. Tél.: 418-815-6029.

## SAGUENAY AUTO

1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST  
418-698-6969  
Toutes inspectées et garanties

### \$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

#### Automatique

CIVIC	2000	160 km	3,495\$
PROTEGE	2002	120 km	3,995\$
ACCORD	2002	114 km	5,995\$
AMANTI	2004	139 km Spécial	3,995\$
ELANTRA	2005	100 km	4,995\$
IMPALA	2005	130 km Spécial	5,495\$
MALIBU MAXX	2005	110 km Spécial	5,495\$
MAZDA3 GS	2006	122 km	6,995\$
CALIBER SXT	2007	63 km	7,495\$
MAZDA6 GS	2007	118 km	7,995\$
CHRYSLER 300	2006	101 km	8,995\$
BMW 750i	2008	35 km	48,995\$

#### Manuelle

PURSUIT G5	2007	117 km	5,995\$
FOCUS	2007	101 km Spécial	5,995\$

#### Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

JIMMY	2000	135 km 4x4	4,495\$
EXPLORER	2002	156 km 4x4	4,995\$
SPORTAGE (man.)	2006	153 km 4x4	5,995\$
F-150 XLT	2001	204 km 4x4	6,495\$
F-150	2006	136 km 4x4	13,995\$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Camry, 2006, 4 cylindres, vert minéral (gris) 72,000 km, 8 pneus sur jantes, garantie jusqu'en février 2013, démarreur, etc., très propre, à voir, 10,800\$ négociable. Tél.: 418-543-7203.

TOYOTA Echo berline, 2005, 4 cylindres, 4 portes, automatique, rouge, intérieur gris, 20,000 km seulement, 8 pneus, excellente condition, cause de vente maladie, unique propriétaire femme, 8,200\$ négociable. À qui la chance? Tél.: 418-347-5056, 418-720-1150 cellulaire.

### TARIFS 2012

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)	
Ligne supp.	2,74 \$
Options:	4,18 \$ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo:	9,55 \$ par parution

### 306 4 X 4 / utilitaires

A QUI la chance? Jeep Liberty 2004, manuelle, 74,000 km, pneus d'hiver et d'été sur mags, état neuf, 6,400\$. Tél.: 418-812-0038.

DODGE Ram, 1996, 318 pouces cubes, automatique, boîte 6.5, noir, 266,000 km, bonne condition, 2,000\$. Tél.: 418-275-4060, 418-671-1553.

DODGE Ram, 2008, 38,000 km, plan d'or expiré septembre 2015 (valeur 2,700\$), toile protection sur boîte arrière, équipement complet, très propre, 19,995\$. Tél.: 418-698-2141, 418-540-4477.

FORD F-150 FX4, 4x4, 2004, king cab, 93,000 miles, tout équipé, 9,995\$. Tél.: 1-819-697-8883.

FORD F250 LARIAT super Duty 2008, 129000 km, 6.4L, V8, Power Stroke, intérieur cuir, "lift kit" 3" avec pneus 35", très propre, avec chrome, 30,000\$. Tél.: 418-549-8621, 418-540-0207.

GMC Sierra SLE 2000, automatique, 170000 km, king cab, boîte courte, 5,900\$. Tél.: 418-678-1447, 418-690-6921.

HONDA CR-V 2001, automatique, 165,000 km, parfaite condition, 4,995\$ négociable. Tél.: 418-548-3306.

JEEP TJ Sahara, 1998, manuelle, 6 cylindres, avec grattes 2 positions, 2 toits, 130,000 km, 8,000\$. Tél.: 1-418-770-7935.

TOYOTA RAV4 4x4 1998, automatique, 200,000 km, climatisé, plusieurs réparations effectuées, pneus d'hiver et d'été, 3,000\$ négociable. Tél.: 418-695-2448, 418-820-9650.

### 308 Fourgonnettes à vendre

BUICK Rendezvous 2006, 3.5L, 111,000 km, tout équipée, 7,995\$. Tél.: 1-819-697-8883.

CHEVROLET Express, 2001, 3/4 tonne, bonne condition. Tél.: 1-418-770-7935.

### 309 Machinerie

HACHE paille Patz pour balles rondes 5 pieds. Pourrait aussi servir pour fraisière, 3,500\$. Tél.: 418-543-7561.

TRIMEUSE de marque SCM K-203, pour pvc et stratifié. Tél.: 1-418-770-7935.

### 311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Touring 2006, 660 turbo, 4 temps, 18,000 km, 4,800

**CAMELOTS RECHERCHÉS ALMA**

Pour distribuer le Quotidien  
**SECTEUR ST-PIERRE**  
 Rues: Notre-Dame, Martel, Langelier et Thériault

**SECTEUR ALBERT-NAUD**  
 Rues: Ouimet, Arseneault, Guérin et Archambault

Rues: Nolin et Champlain.

Bienvenue aux adultes

Contactez Doris Tremblay  
 418-668-7317

**CAMELOTS RECHERCHÉS**

Pour distribuer  
 Le Progrès-Dimanche

Bagotville (centre-ville)

Bienvenue aux jeunes  
 adultes et retraités.

Revenu intéressant

Contactez Denis Fortin  
 418-544-8394

**CAMELOTS RECHERCHÉS**

Pour distribuer  
 Le Progrès-Dimanche

Secteur Dolbeau: De la 8e Avenue  
 jusqu'au Juvénat Saint-Jean

Contactez Francine Goulet  
 418-374-1049

CLINIQUE médicale de Jonquière recherche infirmier(e) pour support clinique. Faites parvenir votre CV par télécopieur au 418-548-5345.

**DIABLE PUB BILLARD**  
 SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s jour et soir, temps plein et temps partiel, avec ou sans expérience. Envoyer C.V. par fax au 418-698-8880, ou par courriel à l'adresse suivante: info@coqroti.com Tél.: 418-543-2662.

**HOMME** demandé pour travailler dans une écurie à Saguenay. Expérience un atout. Tél.: 418-540-3942, 418-690-9641.

**LIVREUR(EUSE)** recherché(e) pour restaurant Patati-Patata, Alma, idéal pour 2e emploi ou chômage, heures très flexibles. Tél.: 418-669-0001.

**RECHERCHE caissier(ère)** semaine de 4 jours. Hébergement sur place. Equipe dynamique. Bon salaire. Station-service Esso l'Étape. Tél.: 418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 418-846-1057.

**SERVEUSE(EUR)**, cuisinière(ère)-plaqueuse(eur), employé pour bar laitier. Tél.: 418-590-3343 gérant.

**SPA Baie sur Mer Hôtel Le Montagnais** est à la recherche d'un(e) massothérapeute diplômé(e). Salaire à discuter selon expérience, plus commissions. Contacter Nadia Gagnon avant le 15 février au 418-549-0899.

**TRAVAILLEUR(EUSE)** autonome pour entretien d'immeubles à Chicoutimi, capable de faire un peu de tout. Envoyez votre CV à: Case postale 8183, Chicoutimi, Québec G7H 1S0.

**URGENT! CAMELOTS RECHERCHÉS**

**Chicoutimi-Nord**  
**LE QUOTIDIEN**

Revenu d'appoint  
 très intéressant

Contactez Sylvain Roy  
 418-590-1439

**500 \$ Occasion d'affaires**

**418-693-0303 AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
**Consultation sans frais**  
 Aucun intermédiaire  
 Un seul paiement sans intérêts  
 Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777  
 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ACCEPTATION commerciale et personnelle, auto, 5,000 \$ et +, 1re, 2e hypothèque. Tél.: 418-563-8286

**\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$**. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

**PRET de 500\$**. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

**A BAS prix!** Homme à tout faire, 20 ans d'expérience, finition intérieure extérieure, céramique, plancher de bois franc, fenêtres, salles de bains, plastrage et sous-sol. R.B.O. Tél.: 418-669-8411.

**CONSTRUCTION Rénovation RS:** spécialité: toiture (réservez tôt), rénovations intérieure, extérieure, salles de bains, plancher bois flottant, céramique, peinture, plastrage, confection de manteaux de foyer au propane et au bois, revêtement extérieur et isolation. Estimation gratuite. APCHQ. RBO-5633-0020-01. Cellulaire: .581-234-3225, 418-690-3792.

**HOMME** de confiance, 25 ans d'expérience, travaux du genre: bois franc, escalier, céramique, peinture, revêtement, etc. balcon, fenêtres. Tél.: 418-550-3008.

**RAYNOV** + fabrication armoires cuisine et salle bains, meubles et décapage. Aussi pose de plancher et céramique. Estimation gratuite. Tél.: 418-376-2045.

**604 Offres de services**

**DENEIGEMENT** manuel pour personnes âgées, malades: toits, etc. Prix modique. Chicoutimi, Jonquière seulement. Tél.: 418-376-2463, 418-548-7597.

**ENTREPRENEUR G.T.**  
 DENEIGEMENT et déglacage de toitures faite par des professionnels. Résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Tél.: 418-550-3116. RBO: 5630805901

**FABRICATION** et modification d'armoires à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

**HOMME** à tout faire, bien outillé, minutieux, fiable, 25 ans d'expérience. Plastrage et peinture. Tél.: 418-817-4748.

**MECANICIEN** plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

**605 Service de garde**

**JONQUIERE** nouvelle garderie privée, 5 places disponibles, 0-5 ans, avec reçus. Tél.: 418-550-8678.

**700 Marchandises et services**

**703 Ameublement**

**BIBLIOTHEQUE**, bois naturel, 4 tiroirs, buffet vitré, table, 4 chaises, bonne condition. Tél.: 418-548-2607.

**DIVAN** 3 places avec une chaise, beau tissu beige, achetés chez Gagnon & Frères, utilisés un an. Tél.: 418-973-1796.

**LAVEUSE**, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, four encastré, lave-vaisselle. Tél.: 418-545-9361.

**704 Animaux**

**BALLES** rondes de foin sec, mil (chevaux), luzerne et trefle, à partir de 20\$ Tél.: 418-549-9626, 418-818-9626. Ferme des Cascades, Chicoutimi.

**CHIOTS** Scottish Terrier: 4 mâles, 1 femelle, 500\$. Tél.: 418-251-4972.

**FOIN** d'excellente qualité, en balles rondes, de première et deuxième coupe, pour chevaux et autres. Tél.: 418-944-4115.

**LE DOMAINE** du Basset Hound, élevage milieu familial vous offre des chiots de qualité, vaccinés, vermifugés, 400\$. Tél.: 418-481-1390.

**SHIH TZU** miniatures, 3/4 à 4 1/2 lbs, vaccinés, 500\$. Aussi, Shih Tzu, 8 à 10 lbs, 350\$. Tél.: 418-549-6412.

**706 Bois de chauffage**

**BOIS** poêle: bouleau et merisier vert, en 16", 80\$/corde livrée, bois semi-sec. Possibilité de livraison en 10'; 70\$ (tm) plus taxes. Tél.: 418-673-3161.

**BOIS** sec 35\$/corde. Petit bois d'allumage, 25\$/corde. Tél.: 418-673-4369, 418-818-0045.

**BOIS** sec, tremble et épinette rouge, possibilité de livraison. Tél.: 418-543-7561.

**BOULEAU** en 16 pouces fendu. Pour réservations: Tél.: 418-676-2224 ou 418-541-0434.

**MERISIER** vert 85\$/corde, livré à Chicoutimi et les environs. Tél.: 418-944-2421.

**709 Divers**

**ATTENTION:** merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99\$ du PMP. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** spécial de février, pin blanc 1X6, plané, bouveté, à partir de 94 cents du PMP. Tél.: 418-549-0648.

**BICYCLE** Tandem 26", table et chaises de patio, divan et chaise de salon, cinéma maison, bureau pour ordinateur, Tél.: 418-693-5352.

**BOIS** de plancher, sablé, mélèze (épinette rouge), BC Fir (sapin de Douglas), pin rouge, Tél.: 418-549-0648.

**PATATES** rouges et blanches, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.: 418-547-6177, 418-693-2387.

**PERCEUSE** à glace, au gaz, 9" Génératrice 1300. Carnes à pêche. 600\$ le tout. Tél.: 418-547-7378.

**RAMASSONS** métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621  
 Pièces d'autos Saguenay S.L.

**LIQUIDONS** inventaire neuf: sauna 4'x5' à l'infirmité, sauna aux pierres chaudes, 5'x5' préfab, intérieur ou extérieur, ex: ciseurs, plaques vibrantes, à partir de 290\$, sauna dôme avec matelas chauffant, idéal pour massothérapeute, centre de santé, d'hébergement, d'esthétique. Venez faire votre offre! Tél.: 418-542-5161.

**712 Esotérisme**

**VOYANTE** 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347. Monique

**800 Sports / loisirs**

**806 Ordinateurs et jeux**

**SAGUENAY INFORMATIQUE** a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

**811 Vacances/voyages**

**POMPANO Beach**, Palm-Aire, grand condo, entièrement rénové, meublé, 1 chambre, 1 1/2 salle de bain, Florida Room, avec vue sur le golf, coin paisible. Tél.: 418-696-3083.

**900 Avis**

**903 Messages personnels**

**#1 DOUCEUR**, sensualité, fantôme, nouvelle. Se déplace surtout... Peut recevoir. Discretion assurée. 7/7, 24/24. Spécial St-Valentin. Tél.: 418-817-0787.

**1 SUPERBE beauté** reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 5/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102

418-290-8112. Sarah, 45 ans, expérience et douceur, D naturel et belles rondeurs.

418-412-3366 Maya, petite, mince et sexy, reçoit de nouveau à Jonquière.

A **JONQUIERE** jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846.

**ALEX**, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.: 418-719-4840.

**AMALENA** et ses amazones, 36DD messieurs, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.: 418-550-0914.

Belle femme, cheveux longs noirs, bronzée, sexy, sensuelle, séduisante est disponible sur déplacement seulement, pour moment intime et massage coquin. Discretion assurée & plaisir garanti. «Service de qualité» \*418-815-9880\*

**BON** massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.: 418-815-2074.

**DOUCE** Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.: 418-547-3033, 418-540-3568.

**GAI** de 39 ans, recherche gai pour partager appartement, vie de couple et autres. Gais seulement. Personne sérieuse qui cherche l'amour. Tél.: 418-973-3649.

**JOLIE** mademoiselle vous reçoit en toute intimité. Saura réchauffer votre cœur mieuilleux, en douceur, avec un massage inoubliable. Tél.: 418-944-4376.

**JONQUIERE** nouveau: Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.: 581-306-1166.

**JULIE**, jolie, jolies Julie, pour vous messieurs, Julie dès 9h A.M. Tél.: 418-376-1274.

**ROSE** vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.: 418-213-0553.

**SHIRLEY**  
 OFFRE massage de relaxation à Jonquière. Tél.: 418-542-1481.

**906 Services de massage**

**11A**, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.: 418-590-8443.

**15 MINUTES GRATUITES de plus**  
**www.touchevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.**

34 ans, 5,5 pieds, 115 livres (spécial sur massage thaïlandais). Tél.: 418-720-3288.

418-690-3142 Belles et excellentes. 10h à 19h, bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Bonnes conditions.

**BEL HOMME**, 50 ans, vous reçoit dans un endroit chaleureux pour massage de détente et de relaxation. Bienvenue à vous mesdames! Tél.: 418-817-2917.

**MARIO** te reçoit, disponible pour une dernière semaine. Tél.: 418-812-9424, massage de détente.

**MASSAGES** détente ou thérapeutique, donnés par un homme, à Chicoutimi, 7/7 jours. Tél.: 418-482-0233.

**MASSAGE** suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, donné par Jacques. Tél.: 418-545-6011.  
**MASSAGE** tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél.: 418-402-0573.

**NOUVELLE** à Chicoutimi, une très jolie beauté, super sexy, endroit très classe, propre, discret, de midi à 21h. Reçoit. Tél.: 418-543-6778.

**POUR** elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

**SALON** Lac-St-Jean, nouvelle fille, du lundi au vendredi jusqu'en soirée. Tél.: 418-321-3130.

**SUPER** spécial de la St-Valentin, moments de détente inoubliables, massages relaxation discrets, femmes, couples. Tél.: 418-482-0063 Pierre.

**WILLIAM** masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.

**ZENZONE**  
 418-698-5473 au salon Zenzone, Jinny, Vicky et Meggy vous reçoivent de 10h à 15h et Rachel, Jamie, Katie, Lily et Amy de 15h à 21h. Spécial duo. Engageons.

**ZENZONE**

**CHANGEMENT DE NOM**

Prenez avis que, Jean-Michel Bouchard domicilié au 1205, d'Angoulême, Chicoutimi, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom pour celui de Jean-Michel Munger.  
 Chicoutimi, le 7 février 2012

2820147

## Avis public

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec**

**Objet: Évaluation périodique des interventions du Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la mise en marché**


Dans le cadre de l'évaluation périodique des interventions du Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la mise en marché, la Régie recevra les observations des administrateurs du Plan conjoint des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean lors d'une séance publique qu'elle tiendra le **23 février 2012, à 10h**, dans la salle Georges-Vézina de l'**Hôtel Saguenay**, situé au 2675, boulevard du Royaume, à **Jonquière**.

Les personnes intéressées à présenter leurs observations doivent en aviser préalablement M<sup>re</sup> Frikia Belogbi au (514) 873-4024.

201, boulevard Crémazie Est, 5<sup>e</sup> étage  
 Montréal (Québec) H2M 1L3  
 Téléphone: 514-873-4024  
 Télécopieur: 514-873-3984  
 Adresse électronique: rmaa@rmaa.gouv.qc.ca

Montréal, le 20 janvier 2012

La secrétaire,  
 Frikia Belogbi, avocate



# URGENT BESOIN

Dû à la forte augmentation des ventes de l'Ami Junior Nissan, nous avons un urgent besoin d'un(e) représentant(e) aux ventes et d'un(e) conseiller(ère) technique à temps complet.

**Représentant(e) aux ventes de haut niveau**

**Revenu annuel: 50 000 \$ minimum**

**Heures de travail: 39 heures/semaine en moyenne**

- Vaillant
- Performant
- Aimer la vente

**Conseiller(ère) technique**

- Détenir de l'expérience en tant que conseiller en service
- Détenir d'excellentes aptitudes pour la service à la clientèle
- Avoir le sens de l'organisation
- Être un bon communicateur
- Salaire et avantages sociaux selon la convention

**PRENEZ RENDEZ-VOUS AVANT JEUDI 21 H**  
**STÉPHANE ASSELIN**  
**418.590.4015**



2826511



TREMBLAY & CIE LTÉE

SYNDICS ET GESTIONNAIRES

## Appel d'offres

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le syndic soussigné à son bureau d'affaires, 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, le ou avant le mardi 28 février 2012, à 14 h, pour les lots suivants, savoir :

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 9147-3017 Québec inc.

### Boucherie Au Royaume des Viandes de Roberval

**LOT 1** Équipement de boucherie comprenant : chambre froide, scie et moulin à viande, emballeuses, réfrigérateurs, congélateurs, présentoir réfrigéré vitré, four à BBQ, mélangeur 20 pintes, attendrisseur à viande, cuisinières, cafetières, réchauds, ustensiles pour la préparation des coupes et des aliments, marmites et poêles, vaisselle pour service de banquet, réchaud, tables de boucher, balance, etc.

**LOT 2** Module d'enregistrement des ventes (MEV), caisse enregistreuse et imprimante à factures

**LOT 3** Pontiac Transport 1997, transmission automatique, N/S : 1GMDU06E1VD133368

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 511-135

**LOT 4** Ford Focus 2004, transmission manuelle, N/S : 3FA P37364R104835

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 511-202

**LOT 5** Remorque domestique 2007, double essieu, 50" x 96"

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 611-036

**LOT 6** Machine à crème glacée molle Taylor 8752, N/S : 6025885

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : S.O.S. Habitat inc.

**LOT 7** Terrain sis sur la Route de l'Église, l'Ascension. La description cadastrale est la suivante : cadastre du Québec, circonscription foncière de Lac-St-Jean-Est, lot 4453226.

Évaluation municipale : 9900 \$  
Terrain : Frontage : 121.77 m Profondeur : 251.79 m  
Superficie : 30539 m<sup>2</sup>

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 511-207

**LOT 8** Terrain et bâtisse sis au 527, 2<sup>e</sup> Rang Est, Bégin

Évaluation municipale : Terrain : 1600 \$ Bâtisse : 3900 \$  
Total : 5500 \$  
Terrain : Frontage : 5.190 m Profondeur : 85.420 m  
Superficie : 5000.130 m<sup>2</sup>

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 512-014

**LOT 9** Terrain sis sur la Route 170, Latérière. La description cadastrale est la suivante : cadastre du Canton de Chicoutimi, circonscription foncière de Chicoutimi, lot no TREIZE B (Pte 13B), rang CINO SUD-OUEST (Rg 5 S.O.).

Évaluation municipale : 7500 \$  
Terrain : Frontage : 45.72 m Profondeur : 60.96 m  
Superficie : 2852.12 m<sup>2</sup>

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : 511-189

**LOT 10** Terrain sis sur le chemin forestier Bowater, en territoire non organisé sous la juridiction de la MRC Maria-Chapdelaine. La description cadastrale est la suivante : cadastre du Canton de Proulx, circonscription foncière de Lac-St-Jean-Ouest, PARTIE NORD-EST de la subdivision DEUX du lot originaire QUATORZE (Pte N.-E. lot 14-2), rang VIII.

Évaluation municipale : 2700 \$  
Terrain : Frontage : 183.17 m Superficie : 5.54 hectares

### VISITE DES ACTIFS ET CONDITIONS

La visite des actifs se fera sur rendez-vous. Pour informations, veuillez vous adresser à M. Denis Maltais au bureau du syndic soussigné, (418) 549-1739 ext. 229.

Les enveloppes devront porter au recto la mention «**SOUMISSION 28 FÉVRIER 2012**». Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du syndic de 15 % du montant de la soumission pour les lots 1 à 6 et de 5 % du montant de la soumission pour les lots 7 à 10.

Le syndic et les inspecteurs ne sont pas tenus d'accepter la plus haute ni quelque soumission que ce soit. Les conditions de vente et des formules de soumission seront remises aux intéressés lors de la visite ou être obtenues sur demande au bureau du syndic. Elles peuvent également être téléchargées sur le site internet du syndic au [http://www.tremblaycie.com/appel\\_offre.php](http://www.tremblaycie.com/appel_offre.php). Il est de la responsabilité des soumissionnaires de se procurer ces conditions pour les respecter, les conditions faisant partie intégrante de l'appel d'offres.

### DÉPÔT DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être déposées avant 14 h le mardi 28 février 2012 à l'un ou l'autre des bureaux du syndic soit Chicoutimi, Alma, Roberval ou Dolbeau.

### CONDITIONS DE PAIEMENT : COMPTANT

Chicoutimi, ce 10 février 2012.

### TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

Chicoutimi	Roberval	Alma
582, boul. Saguenay Est	755, boul. St-Joseph, # 207	75, boul. St-Luc Ouest
G7H 1L2	G8H 2L4	G8B 6W7
Tél. (418) 549-5642	Tél. (418) 275-5626	Tél. (418) 662-5657
Téloc. (418) 549-5829	Téloc. (418) 275-6375	Téloc. (418) 668-7903

Dolbeau	Québec
247, 7 <sup>e</sup> Avenue	4815, boul. de l'Ornière, #240
G8L 1Y3	G1P 1K6
Tél. (418) 276-7778	Tél. (418) 476-1136
Téloc. (418) 276-5061	Téloc. (888) 834-1960

2826440

## AVIS DE DÉCÈS

**GAGNON (M. Paul-Émile)**  
10 février 1912 au 10 février 2012



Est décédé le jour même de son centième anniversaire, soit le 10 février 2012, au foyer Mgr Victor-Tremblay de Chicoutimi, M. Paul-Émile Gagnon, époux de feu Mme Marie-Paule McLean. Il était le fils de feu Mme Edith Fortier et de feu M. Joseph Gagnon. À la demande du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les funérailles auront lieu à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Gisèle Gagnon (feu L. Robert Samson) et soeur Monique (petite soeur de la Sainte Famille). Il est allé rejoindre outre son épouse, ses frères et soeurs: feu Gertrude (feu Lucien Lessard), feu Marie-Louise (feu J. Edouard Hamelin), feu Laval (feu Cécile Dion), feu Philippe (feu Alice Racine), feu Jean-Marie (feu Gerberge Rodier), feu Georges (feu Laurette Marier), feu Marguerite (feu Maurice Pelletier) et feu Jeanne d'Arc. Il était le beau-frère de: feu Robert McLean (feu Blanche Audet), feu Clara (feu Roger Labelle), feu John (feu Paula Fortier, Angèle Verreault) et soeur André (Marie-Joséphine McLean). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis.



Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

## AVIS DE DÉCÈS

**GARON (M. Robert)**  
1942 - 2012



À la Maison Michel-Sarrazin, le 11 février 2012, à l'âge de 69 ans et 2 mois, est décédé M. Robert Garon, époux de Mme Danielle Labbé, fils de feu Mme Jeannette Bergeron et de feu M. Paul Garon. Originaire de Chicoutimi, il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

Coopérative funéraire des Deux Rives  
Centre funéraire du Plateau

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8  
le jeudi 16 février 2012 de 18 h à 21 h et le vendredi 17 février 2012 de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30. Un hommage aura lieu le vendredi à 16 h 30. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles: Nathalie (David Roberge), Isabelle (Yvan-Pierre Grimard) et Julie (Frédéric Lévesque); la mère de ses filles, Lisette Martel; ses petits-enfants: Charles-Philippe, Maxime, Mathilde, Marianne, Arianne et Edouard; ses frères et soeurs: Bertrand (Chantal Tétrault), André (Christine Tremblay), Claude (Ginette Girard), Marthe (Gilles Tremblay), Yvan et Francine (Gilbert Bouchard); le fils de son épouse, Philippe Beaudoin (Geneviève Beuprè et leurs enfants, Jérôme et Félix); sa belle-mère, Noëlla Labbé; sa belle-soeur Linda Labbé (Clément Gagnon); son beau-frère Serge Labbé ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital St-François d'Assise ainsi que celui de la Maison Michel-Sarrazin pour leurs bons soins, leur dévouement et leur accueil chaleureux. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, téléphone: 418-687-6084, site web: www.michel-sarrazin.ca ou à la Société canadienne du cancer, téléphone: 418-683-8666, site web: www.cancer.ca Des formulaires seront disponibles sur place.

Direction funéraire: Coopérative funéraire des Deux Rives  
Siège social 280, 8<sup>e</sup> Rue, Québec (Québec) G1L 2N9  
Téléphone: 418-688-2411, télécopieur: 418-688-2414  
residence@coopfunerairedesrives.com - www.coopfunerairedesrives.com

## AVIS DE DÉCÈS

**GIRARD (Mme Rolande Deschênes)**



Le 11 février 2012 est décédée à Alma, à l'âge de 95 ans, Mme Rolande Deschênes, épouse en 1<sup>er</sup>es noces de feu M. Louis-Philippe Girard et en 2<sup>es</sup> noces de feu M. Edmond Forcier, demeurant au Domaine des Aïnés, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité  
620, boulevard Dequen Nord, Alma

à compter du jeudi 16 février 2012 de 14 h à 16 h et un dernier adieu suivra à 16 h à la chapelle du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzette (Gilles Lapière), Guy (Régina Le Breton), Michel (Sylvie Côté), Martin (Thérèse Boilard), Francine et feu Sylvain; ses petits-enfants: Eric, Caroline, Maxime, Hugo, Josée, Julie, Julie B.G., Gordon Jr et Janice; ses 10 arrière-petits-enfants et un à venir; ses frères et soeurs: feu Berthe (feu Sosthenes Laroche), feu Bernadette (feu Élie Thériault), feu Laurence (feu Edgar Levesque), William (Jeanne-d'Arc Lalancette), feu Jean-Paul (feu Gisèle Bonneau), Marthe, feu Pierrette (feu Fernand Roberge), feu Gisèle (feu Paul St-Gelais) et Colombe (Maurice Beaudet); ses beaux-frères et belles-soeurs des familles

Girard et Forcier; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W3 Tél.: 418-669-2000 ext: 6601. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Rolande Deschênes et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)



Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité  
Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132  
Courriel: info@berubeetfils.com  
Site internet: www.complexfuneraireberubeetfils.com

## AVIS DE DÉCÈS

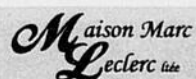
**GOULET (Mme Murielle Boily)**



Est décédée paisiblement entourée des siens, à l'hôpital de Chicoutimi, le 10 février 2012, à l'âge de 64 ans et 3 mois, Mme Murielle Boily, épouse de M. Claude Goulet, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de M. Idola Boily et de Mme Thérèse Philippe. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur, Saint-Félicien

le mardi 14 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 février 2012 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien à une date ultérieure. Outre son époux, M. Claude Goulet et ses parents, M. Idola Boily et Mme Thérèse Philippe, elle laisse ses enfants: Bianca, Francis, Mathieu et Guillaume; ses petits-enfants adorés: Océane et Isaac. Elle était la soeur de: Bernard (Nathalie Rose), Paulette (Arthur Caouette), feu Angèle, Martin (Micheline Fortin), feu Normand (Anne Perron), Denis (Diane Langevin), Rémi (Mariène Paquet), Claudine (Alain Simard), Dany Charlish, feu Gilbert Raphaël; la belle-soeur de: Carmen Goulet (feu Laurent Lavoie), feu Félicité Goulet, feu Alfredo Goulet, Brigitte Goulet, feu Philippe Goulet, Dollard Goulet (Huguette Fortin), soeur Pierrette Goulet n.d.b.c., Françoise Goulet (Stanley Deschênes), soeur Edith Goulet n.d.b.c., Arthur Goulet (Brigitte Girard), Lisette Goulet (André Poirier). Également, elle laisse plusieurs oncles et tantes, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - site internet: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

GILBERT (Mme Yvonne Fortin)



Le 12 février 2012 est décédée entourée de l'amour des siens, à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 69 ans et 7 mois, Mme Yvonne Fortin, épouse de M. Gervais Gilbert, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Arthur Fortin et de feu Mme Marie-Joseph Tremblay de Saint-Félicien. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils  
2355 boul. Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

le mercredi 15 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 février 2012, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de Mme Yvonne Fortin seront célébrées le jeudi 16 février 2012 à 11 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini.

Outre son époux, M. Gervais Gilbert, elle laisse dans le deuil ses enfants: David (Caroline Marci) et Mélanie (Robert Rolland); ses petits-enfants adorés: Marc-Antoine, Alexandrine et Noémie. Elle était la soeur de: feu Léopold (feu Pierrette Bouchard), feu Joseph-Arthur (feu Marie-Jeanne Ouellet), feu Gertrude (feu Almas Potvin), feu Roland (feu Yolande Ouellet), feu Oriol (Anna Label), feu Ruth (feu Yvan Bélanger), feu Edmour (feu Éléonore Vienneau), feu Louis-Marie (feu Gerorgette Tessier), feu Antonine (feu Benoit Gauthier, feu Lomer Pruneau), feu Jean-Guy (feu Raymond Côté, Marielle Lefebvre) et feu Gisèle (feu Gilles Arcand, Roland Gaumont). Elle était la belle-soeur de: feu Pierre (Marie-Paule Néron), feu Conrad, Richard (feu Julienne Boivin), Denise (feu Louis-Marie Gagnon), Rachel et soeur Lucette, missionnaire de l'Immaculée Conception.

Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Elle était membre du Cercle Sainte-Claire des Filles d'Isabelle de Dolbeau.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9 et/ou à la Fondation Centre Maria-Chapelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site Internet: [www.fondationcentremariachapelaine.ca](http://www.fondationcentremariachapelaine.ca)



Pour informations, bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026  
Télécopieur: 418-276-1447, courriel: [info@hebertetfils.com](mailto:info@hebertetfils.com) - site internet: [www.hebertetfils.com](http://www.hebertetfils.com) Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

GUY (Mme Alma Pearson)



Le 10 février 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Alma Pearson, épouse de feu M. Jean-Marie Guy, demeurant route Mathias, Shipshaw. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay  
2580, rue St-Dominique  
Jonquière

le mardi 14 février 2012 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 14 février 2012 à 15 h à l'église St-Jean-Vianney. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw.

Elle était la fille de feu Mme Mathilde Gagnon et de feu M. Thomas-Louis Pearson. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Juliette Guy (feu Christopher Tembo), feu Marcel (Diane Tremblay), Jean (Ginette Marquis), Rita, Alain, Christiane (Michel Malenfant), Nicole (feu Pierre Hardy, Gaétan Brassard), Guylaine (Luc Paquette), Sylvain (Lynda Bouchard), Stéphane (Sylvie Grenier); ses petits-enfants: Céline, Christine, Isabelle, Audrey, Yannick, Éric, Jean-François, Patrick, Mélanie, Keven, Frédéric, Marie-Lou, Sandra, Pierre-Luc, David, Mathieu, Marie-Eve, Nicolas, Alexandre, Pierre-Alexandre, Maëlle; ses 22 arrière-petits-enfants et ses petits-enfants de coeur: Martine, Philip et Samuel.

Elle était la soeur de: feu Raymond Pearson (Marie-Paule Girard), Bertrand (Monique Brassard), Noëlla (Joseph-Edgar Gagné), Rose (feu Jean-Eudes Gagné), feu Laurent (Gisèle Truchon), Jean-Claude (Céline Fillion), Monique (feu Rosaire Potvin). Elle était la belle-soeur de: feu Mariette Guy (feu Robert Duchesne), feu Léon-Georges (Carmen Gagné), feu Thérèse (Gérard Décoste), Germaine (feu Bertrand Laforge), feu Fernand (feu Jeanine Larouche), feu Gabriel (feu Ida Castonguay), feu Monique (feu Camil Lavoie), feu Gérard (feu Gisèle Desjardins), Marthe (André Pelletier), Madeleine (Camil Blackburn), Jacqueline (Jean Thérault), feu Laurier (Jocelyne Bouchard).

Elle laisse également dans le deuil Mme Clothilde Gagné ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du coeur. Vous pouvez également consulter cet avis de décès sur notre site [www.rfsg.ca](http://www.rfsg.ca) où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.



Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca)  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

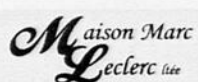
LABRECQUE (Mme Rollande)



Est décédée accidentellement à Dolbeau-Mistassini, le 10 février 2012, à l'âge de 65 ans et 10 mois, Mme Rollande Labrecque, fille de feu M. Joseph Labrecque et de feu Mme Rose-Alida Aubin, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Selon sa volonté, la famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc  
961, boulevard Sacré-Coeur  
Saint-Félicien

le mercredi 15 février 2012 à compter de 12 h 30. Le service funéraire aura lieu le même jour à 14 h 30 à la chapelle du complexe funéraire et les cendres seront déposées au cimetière de Mistassini à une date ultérieure. Elle était la soeur de: Roland Labrecque (feu Françoise Marceau, Ginette Gilbert), Rosanne Labrecque (Clément Fortin), Madeleine Labrecque (Clermont Castonguay), Fernande Labrecque (Yvon Perron), feu Denis Labrecque, Francine Labrecque (Guylain Castonguay). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: [mm@maison-marc-leclerc.com](mailto:mm@maison-marc-leclerc.com) - site internet: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com)  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

MALTAIS (Mme Marlène)



Est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay le 12 février 2012, à l'âge de 50 ans, Mme Marlène Maltais, conjointe de M. Daniel Imbeault, demeurant à St-Honoré. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin, coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mardi 14 février 2012 de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mercredi 15 février 2012 à 11 h à la chapelle Gravel & Fils. Elle était à l'emploi de CEGERTEC depuis près de 30 ans. Elle était la fille de feu M. Jean-Eudes Maltais et de Mme Simone Poulin. Outre sa mère, Mme Simone Poulin et son conjoint M. Daniel Imbeault, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Christine Maltais (Germain Lavoie), Josée (André Gagné), Annie (Robin Ménard), Stéphane; sa filleule adorée Marilyne; ses neveux et nièces: Valérie, Carolane, Laurie, Jean-Philippe et Nathan; sa belle-mère Jeanne Ares (René Simard); les enfants de son conjoint: Pier-Luc et Anne-Sophie; ses beaux-frères et belles-soeurs: Muriel Imbeault (Robert Gagnon), Chantale (Stéphane Larose), Nathalie (Bruno Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses confrères de travail, parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour tous les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Maltais et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances:  
Télécopieur: 418-543-7241, courriel: [info@graveletfils.com](mailto:info@graveletfils.com)  
Site internet: [www.graveletfils.com](http://www.graveletfils.com)  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.



AVIS DE DÉCÈS

PLOURDE (Mme Claudette Côté)



Le 10 février 2012 est décédée à la suite d'un cancer à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 70 ans et 1 mois, Mme Claudette Côté, épouse de feu M. Paul-René Plourde, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Germaine Tremblay et de feu M. Alfred Côté. La famille accueillera parents et ami(e)s le mercredi 15 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 février 2012 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume, Complexe funéraire Chicoutimi  
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 février 2012 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses fils: François Plourde (Janick Langlois), Jacques (Samantha Healy), et Stéphane (Pascal Gaudreault); ses petites-filles adorées: Florence et Sandrine Plourde. Elle était la soeur de: Françoise Côté (feu Charles-Henri Potvin), Colette (Égide Claveau), Ruth (feu Donat Deschênes), Yvon (Gaby Béland), Rémi (Huguette Tremblay), Marcel (Lorraine Perron), Guy (Yvette Desjardins) et Johanne. Elle était la belle-soeur de: Lisette Plourde (feu Georges Goyette), Jacynthe (Serge Gaudreault) et Danielle. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis, ainsi que ses compagnes de travail de la Banque Nationale, les membres de l'ensemble lyrique du Saguenay et de la chorale Sacré-Coeur. La famille tient à remercier les médecins et les infirmières de l'U.M.F. du département de médecine de l'hôpital de Chicoutimi et tout le personnel de la maison Notre-Dame du Saguenay. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de les recueillir.

Pour information, bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie:  
Télécopieur: 418-543-5202, courriel: [ange@afdr.info](mailto:ange@afdr.info) - site internet: [www.afdr.info](http://www.afdr.info)  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (Mme Anne-Marie Munger)



Le 11 février 2012 est décédée à Alma, à l'âge de 85 ans et 3 mois, Mme Anne-Marie Munger, fille de feu M. Almas Munger et de feu dame Marie Lavoie, épouse de M. Jean-Charles Tremblay, demeurant avenue du Pont Sud, Alma. La famille recevra les condoléances le mardi 14 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 15 février 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean  
611, chemin du Pont Taché Nord  
Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 15 février 2012 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Munger sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Maltais (Johanne Bergeron), feu Diane Maltais, Doris Maltais (Michel Maltais), Monique Tremblay (Guy Lafrance) et Anna Tremblay (Doris Ouellet); ses petits-enfants: Pierre Maltais, Daniel (Katy Imbeault), Vicky (France Turcotte), Cynthia (Daniel Bouchard), Carl (Julie-Andrée Pelletier) et Samy Ouellet; ses arrière-petits-enfants: Kélya, Emyka, Cedric, Alexandre, Jérémy et Laurie. Elle était la soeur de: feu Antoine Munger, feu Albert (feu Florence Simard), Jean-Marie (feu Pâquerette Rathé), Philippe, feu Léonce (Huguette Girard), feu Jeanne d'Arc (Jean-Paul Labonté), Thérèse (Paul-André Duchesne), Lucette (feu René McNicoll) et feu Romuald. Elle était la belle-soeur de: Claude Duchesne (Yolande Gauthier), Bernadette Gauthier (Roger Duchesne), feu Jean-Paul (Denise Néron), feu Estelle (Janic Laforest), Eglantine (Robert Gagné) et Yvette (Léonce Bédard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu, 300, boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 5W3.

Pour rendre hommage à Mme Munger, visitez le site [www.residencefunerairielacstjean.com](http://www.residencefunerairielacstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.  
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200  
Courriel: [refulsj@cgocable.ca](mailto:refulsj@cgocable.ca)



## AVIS DE DÉCÈS

### SAVARD (M. Antony)

Le 12 février 2012 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 69 ans et 10 mois, M. Antony Savard, époux de dame Lise Asselin, demeurant à St-Fulgence. Il était le fils de feu Mme Yvonne Côté et de feu M. Joseph-Élie Savard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 15 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 février 2012 de 11 h à 13 h 45 à

**L'Alliance funéraire du Royaume  
Résidence St-Luc  
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi**

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 février 2012 à 14 h à l'église St-Luc. Il a été inhumé au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. Outre son épouse dame Lise Asselin, le défunt laisse dans le deuil ses fils: Dominic (Caroline Vaillancourt) et Sébastien Savard (Julie Bouchard); ses amours de petits-enfants: Alexis, Camille et Emilie. Il était le frère de: Gaby Savard (feu Monique Nolet), feu Yvan, feu André, feu Jean-Paul, feu Martine (Marcel Tremblay), feu Rita (Oscar Mallais), feu Murielle (Paul Larochelle), Gérard (Nicole Girard), feu Michel, Nicole (Michel Laquerre) et Marjolaine. Il était le beau-frère de: Daniel Asselin (Judith Sergerie), Noëlla (Lucien Barrette), feu Gilles (Fleurette Tremblay), Paul-Étienne, Monique (Martin Tremblay), Rémi (feu Hélène Landry), Jocelyne (Jacques Gaudreault), Vicky (Pierre Samson) et feu Yvan. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de les recueillir.

Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



## AVIS DE DÉCÈS

### SAVARD (M. Louis-Marie)

Le 12 février 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 87 ans, M. Louis-Marie Savard, époux de Mme Antoinette Giasson, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique  
Jonquière**

le samedi 18 février 2012 à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 18 février 2012 à 14 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Savard et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Valérie Pinard et de feu M. Camille Savard. Outre son épouse, Mme Antoinette Giasson, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel Savard, Claude (Nancy McLean), Micheline (Tarek Wassef). Il était le frère de: feu Onias Savard (Gertrude Harvey), Marie-Blanche, feu Lionel (Cécile Girard), Eve-Rose, Anne-Alice, Jeanne-Mance (feu Rosaire Gagnon), Réal (feu Pauline du Ruisseau), feu Gaston (feu Simone Maisonneuve), feu Rémi (Carmen Lapointe), Gisèle. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille de Mme Antoinette Giasson et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial aux membres du personnel de la Résidence de Montfort, du 6e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière et du CLSC de Jonquière pour les excellents soins prodigués à M. Savard. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



## AVIS DE DÉCÈS

### TREMBLAY (M. Gaston)

Le 12 février 2012 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 79 ans, M. Gaston Tremblay, époux de Mme Raymonde Néron, demeurant rue de Courcelles à Jonquière. Il était le fils de feu M. Euloge Tremblay et de feu Mme Desneiges Fortin. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

**Nault et Caron, Réseau Dignité  
3970 rue de la Fabrique, Jonquière**

Les heures d'accueil sont le jeudi 16 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 février 2012 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Tremblay sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Raymonde Néron; ses enfants: Christian (Jacynthe Cusson), Johanne (Mauril Gagné), Pierre (Hélène Ménard) et Eric (Louise Vincent); ses petits-enfants: Andrée-Anne, Félix, Charles-Olivier, Sébastien, Sophie et Alexandre; ses frères et sœurs: Raymond Tremblay (Louise Desbiens), feu Charlemagne (feu Rita Villeneuve), feu Jeannette (Adrien Ferland), feu Juliette, feu Estelle (feu Henri Létourneau) et feu Paul-Émile (feu Rose-Annette Savard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Néron: Charlotte (Jean-Yves Gagnon), Ghislaine (Richard Faucher), Jeannine (feu Jacques Marchand), Gérard-Raymond (Claire Gauthier), Huguette (feu Claude Turcotte), feu Noël (Lise Duperré) et feu Diane ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à M. Tremblay et signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com

Pour information, téléphonez au 418-542-2626, télécopieur: 418-542-6051  
courriel: info@naultetcaron.com - site internet: www.naultetcaron.com  
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



## AVIS DE DÉCÈS

### VOYER (Mme Yvette Turbide)

Le 12 février 2012, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 10 mois, Mme Yvette Turbide, épouse de M. Denis Voyer, demeurant rue Jacques-Cartier, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay  
2580 rue St-Dominique, Jonquière**

le jeudi 16 février 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 17 février 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 17 février 2012 à 11 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Turbide et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Diana Chapados et de feu M. Antonio Turbide. Outre son époux, M. Denis Voyer, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Voyer (Catherine Tremblay), Manon (Frédéric Delière); ses petits-enfants: Guillaume, Léonie, Benoit, Andréanne et Marielle. Elle était la sœur de: feu Albertine (feu Cyr Lévesque), Claudia (feu Edgar Huard), feu Thérèse (feu Lauréat Simard, Jean-Baptiste Guay), Stella (Jean Martel), feu Marianne (Emmanuel Deschesnes), feu Léo (Lucette Savard), feu Normand (feu Claire Noël, Céline Lavoie), feu Paul-Edouard (feu Louise Deschesne, Ghislaine Potvin), feu Fernand (feu Monique Plante). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacques Voyer (Claudette Gamache), Jean-Marie, Lilianne (Pierre Lefrançois), Nicole Gauthier; son filleul Carl Deschesnes ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier aux membres du personnel du 6e étage du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière pour les excellents soins prodigués à Mme Turbide. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128  
Courriel: resfunsag@videotron.ca  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



## Championnat canadien de tennis des moins de 12 ans

# Qualifié à Calgary

### SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux jeunes joueurs de tennis du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu du succès au cours des dernières heures. Xavier Courchesne a trouvé une place au prochain Championnat canadien des moins de 12 ans et Marie-Alexandre Leduc a gagné son match de premier tour à la Coupe Jalisco, un tournoi disputé à Guadalajara, au Mexique. Elle a du même coup obtenu ses premiers points sur le circuit ITF.

Xavier Courchesne a égalé son meilleur résultat en carrière en terminant le Championnat provincial des moins de 12 ans en cinquième position, à Rimouski. Après avoir perdu son match initial contre le premier favori, il a gagné ses quatre parties suivantes. Cette performance jumelée à son travail lors des trois étapes du circuit provincial lui procure un laissez-passer pour les finales nationales qui se dérouleront à Calgary, du 25 au 31 mars.

Le jeune homme de 11 ans qui pratique le tennis depuis trois ans passe du neuvième au septième rang au classement provincial. Sur la scène nationale, il a gagné sept positions pour atteindre le douzième échelon.

Xavier Courchesne est le premier joueur du Saguenay-Lac-Saint-Jean à se qualifier pour un championnat canadien depuis Nicolas Ouellet-Gilbert. Celui-ci a atteint cette étape chez les 16 ans et moins il y a environ dix ans. D'autres pourraient limiter bientôt puisque le Championnat provincial des moins de 14 ans sera disputé à Jonquière, du 17 au 19 février. Hubert

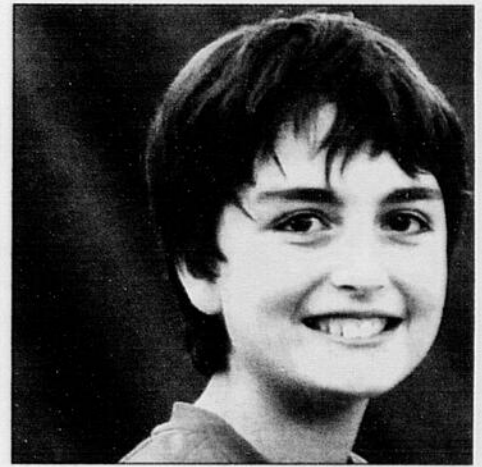
Côté-Maltais et Gabriel Ouellet y participeront. Émilie Desjardins tentera sa chance en division féminine.

Notons qu'Alex-Antoine Marquis a aussi passé les derniers jours à Rimouski. Il n'a pas connu la victoire. En double, Marquis et Courchesne ont été éliminés au second tour par les champions du tournoi.

### Leduc

Au Mexique, Marie-Alexandre Leduc a signé un gain en deux manches de 6-4 et 7-6 (9-7) contre Sofia Macias Mendoza, lundi, au premier tour de la Coupe Jalisco. Elle a du même coup récolté dix points ITF, ses premiers en carrière.

Leduc, qui a obtenu sa place au tableau principal en amassant trois victoires pendant la fin de semaine, affrontera la septième favorite, l'Américaine Anna Wierda, au second tour. □



Xavier Courchesne a remporté ses quatre derniers matchs au Championnat provincial.

(Archives Rocket Lavoie)

## EN BREF

### TOURNOI NOVICE

Le tournoi de hockey Novice en fête de Chicoutimi a repris ses activités lundi, à l'Aréna du Plateau de parc et le gardien Olivier Simard a été le premier à se mettre en évidence. Il n'a rien donné aux Coyotes B de Jonquière pour mener les Prédateurs de Chicoutimi à une victoire de 1-0. Une autre rencontre a pris fin par un pointage de 1-0. Celle-ci a été encore plus serrée puisque la fusillade a été nécessaire pour faire un maître. Au neuvième tour, l'Extrême de Chicoutimi a finalement obtenu le

but décisif pour venir à bout des Blue Jackets de Jonquière. Les gardiens Mathis Pedneault, auteur du jeu blanc, et Jérôme Bouchard ont excellé de la première à la dernière minute.

Dans la classe B, les Patriotes de Chicoutimi ont savouré une victoire de 5-4 sur les Monarques B2 de Saint-Ambroise/Falardeau. Un peu plus tard, les Dragons de Jonquière ont vaincu les Nordiques de Chicoutimi, 3-2.

Quatre matchs sont au programme ce soir, à compter de 16 h.

(Serge Émond)



L'entraîneur de l'Extrême de Chicoutimi a félicité ses joueurs sur la glace après leur victoire 1-0 en fusillade contre les Blue Jackets de Jonquière.

(Photo Jeannot Lévesque)



Les matchs d'hier non compris

ANAHEIM JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CHICAGO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

EDMONTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MONTREAL JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

OTTAWA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ST LOUIS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

TORONTO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

WASHINGTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

BOSTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

COLORADO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

NASHVILLE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

FLORIDE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

PHILADELPHIE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

TAMPA BAY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

VANCOUVER JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

WINNIPEG JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

BUFFALO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

COLUMBUS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

NEW JERSEY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

PHOENIX JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

PITTSBURGH JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CALGARY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

LOS ANGELES JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CALGARY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

LOS ANGELES JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CALGARY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

LOS ANGELES JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

ISLANDERS-NY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM

**HOCKEY**

**LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTIONS**

**ASSOCIATION DE L'EST**

**Section Atlantique**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Rangers de N.Y.	54	36	13	1	153	110	77	18-6-0-2	18-7-1-2	7-2-0-1	G3
Pittsburgh	56	32	19	2	175	148	69	17-7-2-0	15-12-0-3	7-2-0-1	G2
Philadelphie	56	31	18	2	182	169	69	13-9-1-4	18-9-1-1	3-4-0-3	P2
New Jersey	55	31	20	1	154	155	66	15-10-0-3	16-10-1-0	5-3-0-2	P2
Islanders de N.Y.	55	23	24	5	131	159	54	12-13-4-1	11-11-1-2	5-3-1-1	P1

**Section Nord-Est**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Boston	53	34	17	1	184	120	70	18-9-1-1	16-8-0-0	5-4-1-0	G1
Ottawa	58	28	22	6	169	181	64	15-11-2-1	13-11-4-1	2-6-2-0	P1
Toronto	56	28	22	3	171	166	62	16-9-2-2	12-13-1-1	5-4-0-1	P3
Montréal	57	23	25	2	152	154	55	11-12-2-5	12-13-0-2	6-4-0-1	P1
Buffalo	55	24	25	3	136	158	54	13-10-3-3	11-15-0-0	5-4-0-1	P1

**Section Sud-Est**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Floride	55	27	17	5	141	152	65	14-5-1-6	13-12-4-0	6-3-0-1	G3
Washington	56	28	23	2	156	160	61	19-8-0-2	9-15-2-1	3-4-2-1	P3
Winnipeg	57	26	25	3	139	161	58	16-8-0-2	10-17-3-1	4-5-0-1	P1
Tampa Bay	55	24	25	3	155	185	54	15-8-1-1	9-17-2-2	6-2-2-0	P1
Caroline	57	21	25	7	147	175	53	14-12-0-3	7-13-7-1	5-1-3-1	G1

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

**Section Centrale**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Detroit	57	38	17	1	182	135	78	23-2-1-0	15-15-0-1	7-2-0-1	G3
St. Louis	55	34	14	1	139	111	75	24-3-1-3	10-11-0-3	7-2-0-1	G4
Nashville	56	32	18	3	158	148	70	17-7-2-2	15-11-1-1	6-2-0-2	P3
Chicago	56	29	20	4	174	171	65	19-6-1-3	10-14-3-0	2-7-1-0	P8
Columbus	56	16	34	1	131	185	38	9-15-1-2	7-19-0-3	3-6-0-1	P1

**Section Nord-Ouest**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Vancouver	55	34	15	0	178	138	74	15-6-0-4	19-9-0-2	6-1-0-3	P1
Calgary	56	26	22	4	134	151	60	15-8-1-1	11-14-3-3	5-2-1-2	G1
Colorado	57	28	25	3	146	159	60	16-13-0-1	12-12-3-0	4-4-1-1	P1
Minnesota	55	25	22	2	125	144	58	13-9-1-2	12-13-1-4	3-6-0-1	P4
Edmonton	55	22	28	1	147	165	49	15-8-1-2	7-20-0-2	5-4-0-1	G1

**Section Pacifique**

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
San Jose	54	31	17	3	158	130	68	18-9-2-0	13-8-1-3	5-4-0-1	G1
Los Angeles	57	27	19	5	124	124	65	15-11-0-4	12-8-5-2	4-4-1-1	G1
Phoenix	56	27	21	3	148	144	62	14-10-2-2	13-11-1-3	6-3-0-1	G5
Dallas	55	28	24	0	145	157	59	15-11-0-2	13-13-0-1	4-5-0-1	P2
Anaheim	55	22	24	4	144	163	53	15-13-2-0	7-11-2-5	6-2-1-1	G1

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

	PJ	PTS		PTS
x-3. San Jose		54		68
4. St. Louis		55		75
5. Nashville		56		70
6. Chicago		56		65
7. Los Angeles		57		65
8. Phoenix		56		62
9. Calgary		56		60
10. Colorado		57		60
11. Dallas		55		59
12. Minnesota		55		58
13. Anaheim		55		53
14. Edmonton		55		49
15. Columbus		56		38
x-membres de section				
<b>CALENDRIER</b>				
<b>DIMANCHE 12 FÉVRIER</b>				
Floride	4	Islanders de N.Y.	1	
Washington	2	Rangers de N.Y.	3	
Anaheim	5	Columbus	3	
Los Angeles	4	Dallas	2	
Tampa Bay	2	Pittsburgh	4	
San Jose	0	St. Louis	3	
<b>ASSOCIATION DE L'OUEST</b>				
x-1. Detroit	57	78		
x-2. Vancouver	55	74		

Philadelphie 3 Detroit 4

**LUNDI 13 FÉVRIER**  
San Jose 5 Washington 3  
Caroline 5 Montréal 3  
Phoenix 0 Vancouver 0 (1<sup>re</sup> période)

**MARDI 14 FÉVRIER**  
Rangers de N.Y. à Boston, 19h  
New Jersey à Buffalo, 19h  
St. Louis à Columbus, 19h  
Ottawa à Tampa Bay, 19h  
Dallas à Detroit, 19h30  
Anaheim à Minnesota, 19h30  
Chicago à Nashville, 20h  
Islanders de N.Y. à Winnipeg, 20h30  
Toronto à Calgary, 21h

**MERCREDI 15 FÉVRIER**  
Anaheim à Pittsburgh, 19h  
Boston à Montréal, 19h30  
Ottawa à Floride, 19h30  
Colorado à Vancouver, 22h  
Toronto à Edmonton, 22h

**JEUDI 16 FÉVRIER**  
Chicago à Rangers de N.Y., 19h  
Buffalo à Philadelphie, 19h  
San Jose à Tampa Bay, 19h30  
Winnipeg à Minnesota, 20h  
Islanders de N.Y. à St. Louis, 20h  
Calgary à Dallas, 20h30  
Phoenix à Los Angeles, 22h30

**VENDREDI 17 FÉVRIER**  
Anaheim à New Jersey, 19h  
San Jose à Caroline, 19h  
Nashville à Detroit, 19h30  
Washington à Floride, 19h30  
Montréal à Buffalo, 19h30  
Boston à Winnipeg, 20h  
Colorado à Edmonton, 21h30

**SAMEDI 18 FÉVRIER**  
Shawinigan 4 Chicoutimi 1  
Saint-Jean 7 Acadie-Bathurst 2  
Moncton 4 Gatineau 3  
Rouyn-Noranda 7 Cap-Breton 6  
Halifax 2 Victoriaville 1

**MARDI 14 FÉVRIER**  
Baie-Comeau à Québec, 19h00.

**MERCREDI 15 FÉVRIER**  
Victoriaville au Cap-Breton, 19h00.  
Saint-Jean à I.-P.-É., 19h00.  
Baie-Comeau à Shawinigan, 19h00.

**DIMANCHE 12 FÉVRIER**  
Sorel-Tracy 5 Trois-Rivières 0

**VENDREDI 17 FÉVRIER**  
Theftford Mines à Rivière-du-Loup, 20h00.  
St-G.-de-Beauce à Sorel-Tracy, 20h00.  
Windsor à Trois-Rivières, 20h00.

**SAMEDI 18 FÉVRIER**  
Sorel-Tracy à Saguenay, 19h30.  
Trois-Rivières à St-G.-de-Beauce, 20h00.

**JEUDI 16 FÉVRIER**  
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h00.  
Rimouski à Halifax, 19h00.

**VENDREDI 17 FÉVRIER**  
Val-d'Or à Drummondville, 19h00.  
Victoriaville à Halifax, 19h00.  
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.  
Québec à Saint-Jean, 19h00.  
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h30.  
Rouyn-Noranda à Blainville-Boisbriand, 19h30.  
Gatineau à Chicoutimi, 19h30.

**SAMEDI 18 FÉVRIER**  
Shawinigan à Chicoutimi, 16h00.  
Rimouski au Cap-Breton, 19h00.  
Québec à Moncton, 19h00.  
Victoriaville à I.-P.-É., 19h00.

**MARQUEURS**

	B	P	PTS
Gourde, Yanni Vic	30	71	101
O'Brien, Zach AB	45	43	88
Trudeau, Sébastien AB	24	62	86
Bissonnette, Matthew AB	36	40	76
Duffy, Ben I.-P.-É.	31	42	73
Saulnier, Alex Moncton	28	42	70
Phillips, Zack SJ	27	43	70

**MIDGET AAA**

	B	P	PTS
Gatineau	43	24	15
Sém. Saint-François	43	23	15
Collège Notre-Dame	43	22	17
Lévis	43	21	17
Jonquière	43	20	19

**SECTION LA COOP**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	43	24	15	2	2	150	138	52
Sém. Saint-François	43	23	15	2	3	144	119	51
Collège Notre-Dame	43	22	17	2	2	124	139	48
Lévis	43	21	17	2	3	147	152	47
Jonquière	43	20	19	1	3	134	139	44

**SECTION REEBOK**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
C.A.-Girouard	43	33	7	2	1	174	112	69
Lac-Saint-Louis	43	28	10	1	4	200	145	61
Châteauguay	43	19	21	2	1	133	165	41
Magog	43	18	20	0	5	129	140	41
é.C.C.-LeMoine	43	14	25	1	3	126	202	32

**SECTION C.C.M.**

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
C. Esther-Blondin	43	31	7	2	3	187	118	67
Amos	43	19	16	3	5	137	145	46
Gatineau	43	17	21	2	3	150	181	39

**SHARKS 5 CAPITALS 3**

**Première période**

- San Jose, Pavelski 21 (Boyle, Vlasic).....12:12

**Pénalités** - Ward Wash (obstruction envers gardien) 2:57, Semin Wash (obstruction) 10:03, Boyle SJ (obstruction) 15:01.

**Deuxième période**

- San Jose, Pavelski 22 (Couture, Thornton).....3:26 (an)
- San Jose, Marleau 21 (Couture, Pavelski).....16:11 (an)
- Washington, Orlov 2 (Chimera, Hamrik).....19:59

**Pénalités** - Burns SJ (accrocher) 0:51, Laich Wash (double échec) 2:42, Rechlich Wash (mauvaise conduite) 3:44, Pavelski SJ (obstruction) 5:26, Braun SJ (bâton élevé) 10:03, Halpern Wash (bâton élevé) 14:45.

**Troisième période**

- San Jose, Burns 8 (Thornton, Pavelski).....4:36
- San Jose, Clowe 11 (Marleau, Thornton).....7:03 (an)
- Washington, Hamrik 2 (Johansson, Brouwer).....10:22
- Washington, Schultz 1 (Perreault).....14:09

**Pénalités** - Beagle Wash (trébucher) 5:47, Brouwer Wash (assaut) 18:48.

**Tirs au but**

San Jose	11	12	12	-	35
Washington	12	18	12	-	42

**Gardiens**

San Jose: Greiss	(G.8-4-1)
Washington: Holtby	(P.0-1-0)

**Buts et avantages numériques** - San Jose: 3-6; Washington: 0-4. **Arbitres** - Stéphane Auger, Wes McCauley, Juges de lignes - Brian Murphy, Jonny Murray. **Assistance** - 18.506 (18.398)

**ASSOCIATION DE L'EST**

**Section Atlantique**

**Mardi 14 février**  
Rangers de N.Y. à Boston, 19h  
New Jersey à Buffalo, 19h  
St. Louis à Columbus, 19h  
Ottawa à Tampa Bay, 19h  
Dallas à Detroit, 19h30  
Anaheim à Minnesota, 19h30  
Chicago à Nashville, 20h  
Islanders de N.Y. à Winnipeg, 20h30  
Toronto à Calgary, 21h

**Mercredi 15 février**  
Anaheim à Pittsburgh, 19h  
Boston à Montréal, 19h30  
Ottawa à Floride, 19h30  
Colorado à Vancouver, 22h  
Toronto à Edmonton, 22h

**Jeudi 16 février**  
Chicago à Rangers de N.Y., 19h  
Buffalo à Philadelphie, 19h  
San Jose à Tampa Bay, 19h30  
Winnipeg à Minnesota, 20h  
Islanders de N.Y. à St. Louis, 20h  
Calgary à Dallas, 20h30  
Phoenix à Los Angeles, 22h30

**Vendredi 17 février**  
Anaheim à New Jersey, 19h  
San Jose à Caroline, 19h  
Nashville à Detroit, 19h30  
Washington à Floride, 19h30  
Montréal à Buffalo, 19h30  
Boston à Winnipeg, 20h  
Colorado à Edmonton, 21h30

**Samedi 18 février**  
Shawinigan 4 Chicoutimi 1  
Saint-Jean 7 Acadie-Bathurst 2  
Moncton 4 Gatineau 3  
Rouyn-Noranda 7 Cap-Breton 6  
Halifax 2 Victoriaville 1

**Mardi 14 février**  
Baie-Comeau à Québec, 19h00.

**Mercredi 15 février**  
Victoriaville au Cap-Breton, 19h00.  
Saint-Jean à I.-P.-É., 19h00.  
Baie-Comeau à Shawinigan, 19h00.

**Dimanche 12 février**  
Sorel-Tracy 5 Trois-Rivières 0

**Vendredi 17 février**  
Theftford Mines à Rivière-du-Loup, 20h00.  
St-G.-de-Beauce à Sorel-Tracy, 20h00.  
Windsor à Trois-Rivières, 20h00.

**Samedi 18 février**  
Sorel-Tracy à Saguenay, 19h30.  
Trois-Rivières à St-G.-de-Beauce, 20h00.

**Jeudi 16 février**  
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h00.  
Rimouski à Halifax, 19h00.

**Vendredi 17 février**  
Val-d'Or à Drummondville, 19h00.  
Victoriaville à Halifax, 19h00.  
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h00.  
Québec à Saint-Jean, 19h00.  
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h30.  
Rouyn-Noranda à Blainville-Boisbriand, 19h30.  
Gatineau à Chicoutimi, 19h30.

**Samedi 18 février**  
Shawinigan à Chicoutimi, 16h00.  
Rimouski au Cap-Breton, 19h00.  
Québec à Moncton, 19h00.  
Victoriaville à I.-P.-É., 19h00.

**Marqueurs**

	B	P	PTS
Gourde, Yanni Vic	30	71	101
O'Brien, Zach AB	45	43	

## LES ÉLITES DE JONQUIÈRE TENTERONT DE REMPORTEUR UNE PREMIÈRE SÉRIE ÉLIMINATOIRE DEPUIS 2006

CHICOUTIMI - Au cours des prochains jours, les Élités de Jonquière tenteront de réaliser ce que cette équipe n'a pas accompli depuis 2006. Ils chercheront à franchir avec succès le premier tour des séries éliminatoires de la Ligue de hockey midget AAA.

Neuvièmes au classement de la saison régulière, les Élités entameront ce soir une série au meilleur de cinq matchs face aux Forestiers d'Amos. Les deux premières rencontres seront jouées au Foyer des loisirs de Jonquière. Le reste de la série sera disputée en Abitibi. Cette formule a

été adoptée en raison de la distance entre les deux équipes. Les Forestiers, parce qu'ils ont terminé au huitième échelon, ont choisi de commencer la série en territoire ennemi et de la terminer à domicile.

Contrairement aux plus récentes saisons, où les Élités ont affronté en première ronde des équipes qui avaient amassé passablement plus de points en saison régulière, la série mettra aux prises deux équipes qui ont connu une campagne similaire. Pour cette raison, l'entraîneur jonquérois Claude Bouchard pense que les petits détails feront la différence.

« À tous les niveaux, les statistiques des deux équipes se ressemblent beaucoup, note Claude Bouchard. Au classement, seulement deux points les séparent. Au cours des trois années précédentes, nous avons affronté en première ronde des équipes qui avaient obtenu pas mal plus de points que nous. On croyait en nos chances, mais on savait aussi qu'il fallait jouer du hockey presque parfait. Cette année, il y a un équilibre entre les deux équipes et les petits détails feront la différence. L'équipe qui effectuera le mieux ces petits détails passera au

deuxième tour. Nos joueurs savent ce qu'ils ont à faire. »

Les Élités ont affronté les Forestiers seulement deux fois en saison régulière. Ils ont gagné les deux rencontres jouées au Foyer des loisirs. Mathieu Duquette débutera la série devant le filet des Élités. Puisque Claude Bouchard a utilisé ses deux gardiens pendant toute la saison, il est permis de penser que Keven Bouchard verra aussi de l'action.

(Serge Émond)



(Archives Rocket Lavoie)

### POINTES DE PLUME

• (SE) **Carl Gélinas** ratra les cinq prochains matchs du Drakkar de Baie-Comeau en raison d'un incident survenu au cours du match contre les Saguenéens, jeudi dernier. Le préfet de discipline de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Raymond Bolduc, a expliqué sa décision en soulignant que Gélinas a frappé **Yoan Pinette** à la tête avec son avant-bras et son coude. Il a aussi pris en considération qu'il en est à une première infraction et que son rival était en position vulnérable et qu'il n'a pas été blessé sur le jeu...

• (PC) Le gardien **Zachary Fucile** des Mooseheads de Halifax, qui n'a alloué que six buts en quatre matchs, a mérité la première étoile de la semaine dans la LHJM. L'ailier gauche **Jonathan Huberdeau** des Sea Dogs de Saint-Jean, qui a marqué les deux buts victorieux des siens la semaine dernière, a reçu la deuxième étoile. La troisième étoile a été décernée au centre **Jonathan Brunelle**, des Screaming Eagles du Cap-Breton, qui a amassé huit points, dont trois buts, en trois rencontres.



Même après un entraînement intensif samedi, les Saguenéens n'ont jamais été dans le coup lors de leur défaite de 4-1 face aux Cataractes, dimanche.

(Photo François Gervais, Le Nouvelliste)

# Vermette a convoqué une réunion

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont échangé le travail sur la patinoire pour les paroles, hier matin. Après des défaites contre les Mooseheads de Halifax et les Cataractes de Shawinigan, ils ont jugé que le moment était propice pour une petite réunion d'équipe.

Plus que les pointages, la façon de perdre contre les Mooseheads et les Cataractes a attiré l'attention. Les Saguenéens n'ont pas montré beaucoup d'entraîn pendant ces deux rencontres. Ils ont donc fait le point lundi, sans la présence des entraîneurs.

« Nous avons des choses à mettre au clair avec les gars, a

expliqué le capitaine des Saguenéens, Gabriel Vermette. Nous n'avons pas bien joué en fin de semaine. En fait, ce ne fut pas seulement en fin de semaine. Nos trois derniers matchs n'ont pas été à la hauteur des attentes. La rencontre avait pour objectif de faire passer certains messages afin que l'équipe termine bien la saison. »

L'idée de tenir une rencontre d'équipe a été soulevée par Vermette. Après avoir consulté certains coéquipiers, il a rapidement constaté qu'elle était nécessaire.

Le capitaine des Saguenéens a assuré qu'il n'y a présentement aucune panique au sein de l'équipe. Il a ajouté que la discussion d'hier n'a rien eu d'une séance de lavage de linge sale en famille.

« Nous voulions surtout met-

tre des choses au point », a-t-il répété.

### L'entraînement de samedi

Au cours de la fin de semaine, la tenue d'une séance d'entraînement samedi matin a fait jaser

« Nos trois derniers matchs n'ont pas été à la hauteur des attentes. »

- Gabriel Vermette

autour de l'équipe. Certains ont avancé que les joueurs ont mal réagi à la décision de l'entraîneur Marc-Étienne Hubert d'ajouter une pratique imprévue au calendrier parce qu'il était insatisfait du travail de ses joueurs contre Halifax.

Vermette a assuré que l'entraînement de samedi n'a pas entraîné de vague de mécontentement dans le vestiaire.

« Nous savons tous que nous devons travailler le lendemain quand nous ne jouons pas un bon match, a précisé le capitaine des Saguenéens. Il faut se remettre à la tâche le plus vite possible. Les gars n'étaient pas frustrés par la pratique de samedi. Ce fut une bonne pratique intense pour nous montrer qu'il n'était pas content de la performance de la veille et qu'un gros match nous attendait à Shawinigan dimanche. »

S'ils avaient un gros match à disputer à Shawinigan, le résultat n'a pas été très édifiant. L'équipe a été une proie facile pour les Cataractes. Les Saguenéens ont fait la démonstration

que posséder de bons joueurs ne garantit pas le succès. D'autres ingrédients doivent être ajoutés pour que la recette soit bonne et c'est le message que Gabriel Vermette souhaite passer.

« Nous devons travailler, rivaliser et "performer", a avancé Gabriel Vermette en conclusion. Nous avons les éléments pour le faire. Ça n'a pas paru sur la glace en fin de semaine et c'est pour cette raison que nous avons eu une rencontre. Il faut que ça paraisse. »

« L'organisation a sacrifié des choses cette année pour avoir une bonne équipe et il est important d'avoir de bons résultats. Nous formons un groupe. Nous devons être unis et c'est de cette façon que nous aurons des résultats. » □

## LAVAL VA DE L'AVANT AVEC EVENKO ET BELL CANADA

LAVAL - Le promoteur Evenko et le géant des télécommunications Bell Canada se lancent dans l'aventure de l'amphithéâtre de Laval, en y investissant conjointement 32 millions \$.

Cette participation de Bell, qui obtient les droits nominatifs de ce qui deviendra la « Place Bell », et du promoteur Evenko, qui assurera la gestion de l'amphithéâtre de 10 000 places pour les 20 premières années, vient compléter le montage financier de l'infrastructure de 120 millions \$.

Québec a déjà annoncé une partici-

pation de 46 millions \$. Ottawa, qui avait promis d'injecter 15,9 millions \$ en 2009, a cependant fait volte-face lorsqu'il a été question d'un possible déménagement du club-école du Canadien, les Bulldogs de Hamilton, dans le nouvel amphithéâtre. La Ville de Laval s'est donc retrouvée dans l'obligation d'assumer tout le reste de la facture, soit 42 millions \$.

Le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, a cependant promis lundi que cette contribution municipale n'entraînera aucune hausse de taxes ou d'alourdissement de la dette.

(Presse Canadienne)



Le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, va de l'avant sans contribution fédérale.

(Photo La Presse)

## HUNTER PARIE ET PERD

WASHINGTON - Joe Pavelski a marqué deux buts et récolté deux mentions d'aide contre un gardien qui évoluait dans le circuit Bettman pour la première fois en près d'un an, menant les Sharks de San Jose à une victoire de 5-3 contre les Capitals de Washington. Patrick Marleau, Ryane Clowe et Brent Burns ont aussi touché la cible contre Braden Holtby, qui a été rappelé de Hershey plus tôt lundi afin d'entreprendre le match. Tomas Vokoun, était malade, et Michal Neuvirth a joué dans la défaite contre les Rangers dimanche.

(Associated Press)



### LE CHIFFRE DU MATCH

20

Avec son but et la mention d'aide qu'il a ajoutés hier aux dépens des Hurricanes, David Desharnais revendique 20 points (6 buts) à ses 20 derniers matchs. Il est en voie de connaître une saison de 59 points.

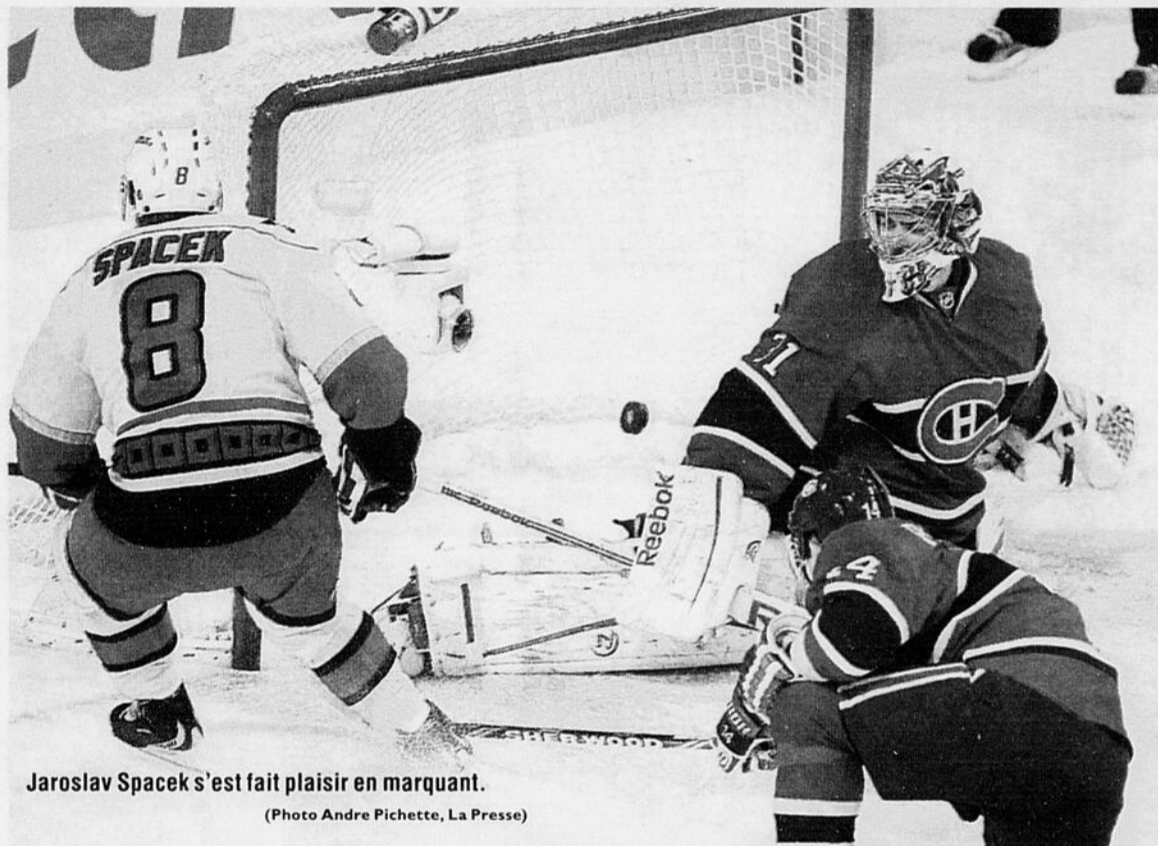
### // PAR LA BANDE

#### MOEN RECHUTE

Déjà absent samedi à Toronto, Travis Moen n'a pas été en mesure d'affronter les Hurricanes de la Caroline, hier soir. « Il a eu une petite rechute avec sa blessure au haut du corps », a expliqué Randy Cunneyworth. Moen a récemment raté cinq rencontres avant de revenir au jeu, jeudi dernier, contre les Islanders de New York.

#### RAPPELÉS ET RETRANCHÉS

Rappelés la veille des Bulldogs de Hamilton, les attaquants Ryan White et Ian Schultz ont participé à l'échauffement, mais pas au match. Schultz a été retourné dans la LAH après le match.



Jaroslav Spacek s'est fait plaisir en marquant.

(Photo Andre Pichette, La Presse)

# Un pas en arrière

RICHARD LABBÉ

La Presse

MONTREAL - Le Canadien a subi plusieurs défaites douloureuses cette saison, mais celle-là va être dure à battre.

Oui, le club montréalais avait la chance de s'approcher à seulement cinq points de cette précieuse huitième place, hier soir au Centre Bell, mais non, il a été incapable de le faire. À la place, le Canadien s'est écrasé par la marque de 5-3 contre le pire club de l'Association de l'Est, les Hurricanes de la Caroline.

Celle-là fait mal parce que les Capitals ont perdu hier soir, parce que le Canadien avait une avance de 3-2 sur la visite en début de troisième, et parce que les Hurricanes ne sont pas exactement une puissance sur la route. Mais en troisième, les Canes ont marqué un but en désavantage numérique (un joyau signé Eric Staal), puis un but en avantage numérique, celui de Jamie McBain, et ce fut la fin de la belle série de quatre

victoires du Canadien. Staal, qui a offert toute une prestation hier soir, a complété à la fin dans un filet désert.

Vous aurez compris que c'était assez silencieux après ça dans le vestiaire du CH.

« Même affaire que le reste de l'année, a expliqué l'attaquant David Desharnais. On arrive en troisième, on a une avance... c'est impardonnable. »

Bien sûr, les joueurs du Canadien étaient au courant qu'une petite victoire aurait pu les placer à cinq points des séries. « On le savait... pis c'est ça, a ajouté Desharnais. Quand tu mènes 3-2 comme ça en troisième, il n'y a aucune excuse. »

En effet, ça semblait dans la poche pour le CH. Les Hurricanes avaient fait 2-0 sur des buts de Jiri Tlustý et Jaroslav Spacek, mais le Canadien a répliqué avec trois buts en deuxième, ceux de Tomas Plekanec, Erik Cole et Desharnais.

Puis il y a eu ce petit relâchement en troisième.

« On aurait dû gagner celle-

là, a reconnu l'attaquant Lars Eller. On serait à cinq points de la huitième. C'est pourquoi ce résultat est si décevant. Techniquement, on peut toujours être des séries, mais on ne s'aide pas en perdant un match qu'on aurait dû gagner. »

Deux joueurs en particulier ont probablement dû trouver le temps long hier soir : Andrei Kostitsyn et Scott Gomez. Le premier n'a eu que six présences sur la glace pour 4:20 de jeu, et le second n'a été vu que pendant 7 minutes et 49 secondes. Ces deux-là font peut-être partie du quatrième trio le plus dispendieux de l'histoire de la LNH...

Les Hurricanes, eux, ont dû se débrouiller sans Tuomo Ruutu, leur deuxième marqueur cette saison, blessé au cours de la première période. On ne l'a pas revu par la suite.

Le Canadien doit maintenant se préparer pour un autre gros match, demain soir, cette fois contre les Bruins de Boston au Centre Bell. □

### Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
S. Gomez	0	0	0	0	0	7:49
T. Plekanec	1	0	-1	0	0	21:41
R. Bourque	0	0	0	4	0	18:21
A. Kostitsyn	0	0	0	0	0	4:20
D. Desharnais	1	1	-2	2	0	20:27
M. Darche	0	1	0	0	0	17:41
A. Palushaj	0	0	0	0	0	9:57
M. Pacioretty	0	1	-1	0	0	19:34
L. Leblanc	0	0	0	0	0	12:45
E. Cole	1	0	-2	0	0	22:26
L. Eller	0	0	0	0	0	14:18
C. Campoli	0	1	1	2	0	13:43
T. Kaberle	0	1	-2	0	0	17:40
J. Gorges	0	0	0	0	0	22:29
R. Diaz	0	0	-1	2	0	12:37
A. Emelin	0	0	-1	2	0	17:02
H. Gill	0	0	1	0	0	12:12
P. Subban	0	1	-2	6	0	23:58



1<sup>re</sup> étoile : Eric Staal

2<sup>e</sup> étoile : Erik Cole

3<sup>e</sup> étoile : David Desharnais



### Sommaire

#### HURRICANES 5 CANADIEN 3

**Première période**

1. Caroline, Tlustý 13 (Allen) 3:09

**Pénalités** - Bourque Mtl (bâton élevé) 10:49, Emelin Mtl (trébucher) 13:33.

**Deuxième période**

2. Caroline, Spacek 2 (Skinner, Jokinen) 9:41 (an)

3. Montréal, Plekanec 12 (Campoli, Darche) 11:53

4. Montréal, Cole 21 (Desharnais, Kaberle) 15:57 (an)

5. Montréal, Desharnais 11 (Subban, Pacioretty) 17:53 (an)

**Pénalités** - Staal Car (check to the head) 3:47, Subban Mtl (retenir) 3:59, Skinner Car, Desharnais Mtl (conduite anti-sportive) 6:45, Diaz Mtl (trébucher) 8:03, Skinner Car (bâton élevé) 15:03, Harrison Car (double échec) 16:36.

**Troisième période**

6. Caroline, Staal 15 3:15 (dn)

7. Caroline, McBain 5 (Staal, Falk) 8:50 (an)

8. Caroline, Staal 16 (McBain) 19:24 (td)

**Pénalités** - Allen Car (accrocher) 3:09, Campoli Mtl (cingler) 8:11, Samson (trébucher) 14:46, Allen Car (rudesse) 18:08, Bourque Mtl (rudesse) 18:08.

**Tirs au but**

Caroline 16 8 11 - 35

Montréal 6 12 14 - 32

**Gardiens**

Caroline: Ward (G.21-18-10)

Montréal: Price (P.21-20-8)

**Buts et avantages numériques** - Caroline: 2-5; Montréal: 2-5. **Arbitres** - Gord Dwyer, Eric Furlatt. **Juges de lignes** - Pierre Racicot, Tony Sericolo. **Assistance** - 21,273.



# L'Ami Junior 20

VOICI LE  
NOUVEAU  
MAZDA  
CX-5

# PRÉ-VENTE

## MAZDA CX-5 2013



**MEILLEURE NOUVELLE  
TECHNOLOGIE**  
SELON LE GUIDE DE L'AUTO\* 2012  
TECHNOLOGIE  
**SKYACTIV**

TRÈS ÉCONOMIQUE

LE VUS QUI OFFRE LA MEILLEURE  
ÉCONOMIE DE CARBURANT SUR ROUTE  
AU CANADA, LE TOUT SANS PILE.

5,7  
L / 100 km  
sur route

## MAZDA TRIBUTE 2011

Modèle WXD71AA00

Transmission  
automatique

PRIX RÉGULIER: 26 840\$

RABAIS: 5345\$

RABAIS  
PROPRIÉTAIRE DE  
MAZDA 2000 ET + 1000\$\*

# 20 495\$



## LA NOUVELLE MAZDA 3 2012

DISPONIBLE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV 4,9 L/100 KM

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

# 199\$

0 \$ COMPTANT /MOIS  
SUR 48 MOIS



Photos à titre indicatif seulement.

TOUJOURS LE PLUS GRAND CHOIX  
PLUS DE 200 VÉHICULES EN INVENTAIRE

Exclusif à

# L'Ami Junior 20

1<sup>er</sup> concessionnaire  
de la région  
1<sup>er</sup> rang au Canada en  
matière de qualité  
1<sup>er</sup> meneur nouvelle  
technologie «Skyactiv»

[www.lamijunior.com](http://www.lamijunior.com)

545, boul. du Royaume, Chicoutimi  
418-545-6555